

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 20 (2013)  
**Heft:** 224  
  
**Rubrik:** Kalender

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Wird unterstützt von  
Schützengarten Bier

## KULTUR-PROGRAMME

- 2 Konzert und Theater  
St.Gallen.
- 4 J.S. Bach-Stiftung Teufen.  
Schloss Wartegg  
Rorschacherberg.  
Zeughaus Teufen.
- 12 Circus Monti St.Gallen.
- 24 Ledi - die Wanderbühne.  
Libera Me.
- 44 Gare de Lion Wil.  
Nextex St.Gallen.
- 60 Kunst Halle St.Gallen.  
Museum im Lagerhaus  
St.Gallen.
- 66 Kinok St.Gallen.
- 70 Kunsthalle Ziegelhütte  
Appenzell.
- 74 Kellerbühne St.Gallen.  
Kugl St.Gallen.
- 76 Grabenhalle St.Gallen.  
Salzhaus Winterthur.
- 88 Das Zelt St.Gallen.

## Sa 01.

### KONZERT

**Schubertnacht.** Werke von Franz Schubert. Stadthaus Winterthur, 18 Uhr  
**Andreas Gabalier.** Volks-Rock'n'Roller. Dornbirner Messe, 20 Uhr  
**Lina Button: Copy & Paste.** Berührend, warm und rau. Zeltainer Unterwasser, 20 Uhr  
**Metal-Night.** Escape to Orion, Comanica, Dead drunk. Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr  
**Mistcapala.** Ein Herrenquartett unterwegs. Galerie zur Hofersäge Appenzell, 20 Uhr  
**Manuel Stahlberger solo.** Kabarett, Musik und Comics. Chössli-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr  
**Old Blind Dogs.** Folkformation aus Schottland. Kammgarn Schaffhausen, 20:15 Uhr  
**Noche Salsera.** Mit Latinband Merecumba und Salsa-Tanzshow. Dancecube Crocodile Rebstein, 20:30 Uhr  
**What a Bam Bam.** Stereo Luchs & Scrcialists. TapTab Schaffhausen, 22 Uhr

### NACHTLEBEN

**Cafetango.** Kaffee geniessen & Tango argentino. Kaffeehaus St.Gallen, 16 Uhr  
**Libertango.** Tango Argentino im Pavillon. Stadtpark St.Gallen, 17 Uhr  
**Disco Chamäleon.** Mit DJ TeeCee. K9 Konstanz, 21 Uhr  
**Nachtbar.** Camper Van Fan Grill Night. Palace St.Gallen, 22 Uhr  
**Trashdisco.** Electronuraveindie-trashparty. Gare de Lion Wil, 22:30 Uhr  
**Girls do it better.** Mit Heidi, Manon, Playlove. Salzhaus Winterthur, 23 Uhr

### FILM

**When Pigs have Wings.** Der Fischer Jafaar hat es nicht leicht. Kino Rosental Heiden, 17:15 Uhr

**Harry Dean Stanton: Partly Fiction.** Spannendes Portrait des rauen Charakterdarstellers. Kinok St.Gallen, 17:30 Uhr  
**Rosie.** Marcel Gislens neuester, preisgekrönter Film. Kinok St.Gallen, 19:15 Uhr  
**The Broken Circle.** Bluegrass, Tattoos und Liebe auf den ersten Blick. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr  
**Populaire.** Charmante französische Komödie. Kinok St.Gallen, 21:30 Uhr

### BÜHNE

**Faust Requiem.** Eine Sprechoper nach Johann Wolfgang Goethe. Laurenzenkirche St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Zwei vier sex.** Eine sittenwidrige Komödie von Stefan Vögel. Altes Hallenbad Feldkirch, 19:30 Uhr  
**Afrika tanzt.** Mit Afrikata und Ballet Jammu. Adlersaal St.Gallen, 20 Uhr  
**Azzurro.** Musical mit italienischen Hits. Pentorama Amriswil, 20 Uhr  
**Biedermann und die Brandstifter.** Ein Lehrstück ohne Lehre, von Max Frisch. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Der Sonnenwirt.** Nach Hermann Kurz. Spiegelhalle Konstanz, 20 Uhr  
**Der Mann im Turm.** Schauspiel von Andreas Sauter. Alte Fabrik Rapperswil, 20 Uhr  
**Dreck.** Stück von Robert Schneider. Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr  
**Hund Frau Mann.** Stück von Sibylle Berg. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**Lachen verboten! - Und jetzt?** Sechs Jugendliche zeigen ihre selbsterarbeitete Geschichte. Theaterhaus Weinfelden, 20:15 Uhr

### LITERATUR

**Linard Bardill.** Lieder und Geschichten vom kleinen Buddha. Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr  
**An Europas Grenze.** Kaspar Surber liest aus seinem Buch. Tankstell-Bar St.Gallen, 20:30 Uhr

### AUSSTELLUNG

**Teresa Peverelli - Mirjam Kradolfer: «Gewächskammer».** Vernissage. Kornhaus Rorschach, 11 Uhr  
**Historisches Museum.** Führung. Schloss Arbon, 14 Uhr  
**Übergänge.** Wolfgang Rothfahl liest Texte von Otto Bruderer. Otto-Bruderer-Haus Waldstatt, 14:15 Uhr

### VORTRAG

**Buddhismus - was ist das?** Vortrag mit Fragemöglichkeit. Dorfzentrum Bottighofen, 15 Uhr  
**Nachtasyl.** Wie kann ich mich engagieren? Solidaritätshaus St.Gallen, 16 Uhr  
**Was gewinnt Kirche, wenn wir Pfarrerinnen haben?** Vortrag mit anschließender Diskussion. Frauenpavillon im Stadtpark St.Gallen, 17 Uhr

### KINDER

**Der Baobab.** Nach einem afrikanischen Märchen. Lokremise St.Gallen, 11 und 14 Uhr

### DIVERSES

**Circolino Pipistrello.** Mit dem Programm: «Warwankutta». Stiftung Friedheim Weinfelden, 14 Uhr  
**Das «Museum-schaffen» - Eine Auslegeordnung.** Vortrag, Workshops, Diskussion und Apéro. Alte Kaserne Winterthur, 14:30 Uhr  
**Jodamachemer.** Kulinarische und filmische Referenz an Amerika. Schloss Dottenwil Wittenbach, 18:30 Uhr

## So 02.

### KONZERT

**Konzertmatinée.** Mit dem Streichquartett Fürstentland. Lokremise Wil, 11 Uhr  
**Open Schubert.** Der Schwanengesang. Mit Bernhard Bichler, Bariton und Caspar Dechmann, Klavier. Evang. Kirche Oberuzwil, 14:30 Uhr  
**Extempo Steelband.** Mit Ferrum Helveticum Steel Orchestra und Andy Narell. Alte Kaserne Winterthur, 16 Uhr  
**Duo Corda.** Corinne Kappeler, Harfe & Daniel Treyer, Violine. Schloss Wartegg Rorschacherberg, 17 Uhr  
**Chloé Charles.** Soul, Folk, Pop aus Toronto. Esse Musicbar Winterthur, 19:30 Uhr  
**Mudhoney.** Post-Punk-Proto-Grunge aus den USA. Salzhaus Winterthur, 19:30 Uhr  
**Cuff the duke.** Alternative Country aus Kanada. TapTab Schaffhausen, 20:30 Uhr

### FILM

**Rosie.** Marcel Gislens neuester, preisgekrönter Film. Kinok St.Gallen, 11 Uhr  
**Populaire.** Charmante französische Komödie. Kinok St.Gallen, 17:30 Uhr  
**When Pigs have Wings.** Der Fischer Jafaar hat es nicht leicht. Kino Rosental Heiden, 19:15 Uhr  
**Revanche.** Austro-Kino von Götz Spielmann. Gaswerk Winterthur, 19:30 Uhr  
**Infancia Clandestina.** Argentinien 1979: eine Kindheit im Untergrund. Kinok St.Gallen, 20 Uhr  
**Nomadton.** Stummfilm über das Volk der Winde, vertont. Palace St.Gallen, 21 Uhr

### BÜHNE

**Ariadne auf Naxos.** Oper von Richard Strauss. Theater St.Gallen, 14:30 Uhr  
**Lachen verboten! - Und jetzt?** Sechs Jugendliche zeigen ihre selbsterarbeitete Geschichte. Theaterhaus Weinfelden, 17:15 Uhr  
**Kaku No: Nuklear.** Musikalisch-theatralisches Bühnenstück mit Dagabumm. Grabenhalle St.Gallen, 19 Uhr  
**Der Sonnenwirt.** Nach Hermann Kurz. Spiegelhalle Konstanz, 20 Uhr

### LITERATUR

**Nachtasyl.** Yusuf Yesilöz liest seine Kolumnen. Restaurant Schwarzer Engel St.Gallen, 17 Uhr

### AUSSTELLUNG

**Dauerausstellung und Jüdisches Viertel.** Führung. Jüdisches Museum Hohenems, 10 Uhr  
**Rahel Flückiger: Postarts.** Sonntagsapéro. Galerie vor der Klostermauer St.Gallen, 10 Uhr  
**Angelika Kauffmann: Heimat Schwarzenberg.** Führung. Angelika Kauffmann Museum Schwarzenberg, 10:30 Uhr  
**Dan Flavin: Lights.** Führung. Kunstmuseum St.Gallen, 11 Uhr  
**Vanja Hutter.** Vernissage. Frauenpavillon im Stadtpark St.Gallen, 11 Uhr  
**100 Jahre Galerieverein - Freunde des Kunstmuseums Winterthur.** Führung. Kunstmuseum Winterthur, 11:30 Uhr  
**Durchsicht - Quersicht. Transparenz als Kunstthema.** Musikrezitation mit Kommentar. Oxyd Winterthur, 11:30 Uhr  
**Familienaufstellung. Israelische Porträts.** Führung. Jüdisches Museum Hohenems, 11:50 Uhr  
**Ernst Wilhelm Nay - Das polyphone Bild.** Führung. Museum Liner Appenzell, 14 Uhr  
**Historisches Museum.** Führung. Schloss Arbon, 14 Uhr  
**Die Nakba.** Vernissage. Offene Kirche St.Gallen, 17 Uhr

### KINDER

**Der Baobab.** Nach einem afrikanischen Märchen. Lokremise St.Gallen, 11 und 14 Uhr  
**Giuseppe Penone.** Kinderführung. Kunstmuseum Winterthur, 11:15 Uhr  
**Dumdida.** Eine musikalische Reise für die ganze Familie. Werkstatt Inselgasse Konstanz, 15 Uhr  
**Hanni & Nanni 3.** Mon dieu, es spukt! Kino Rosental Heiden, 15 Uhr  
**Nid so schnell Wilhelm Tell.** Kinderkonzert von und mit Linard Bardill. Eisenwerk Frauenfeld, 17 Uhr

## Mo 03.

### KONZERT

**Coco Rosie.** Neo-Folk aus den USA. Salzhaus Winterthur, 20 Uhr

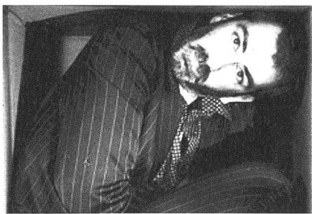
### FILM

**Rosie.** Marcel Gislens neuester, preisgekrönter Film. Kinok St.Gallen, 18:15 Uhr  
**Populaire.** Charmante französische Komödie. Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

### BÜHNE

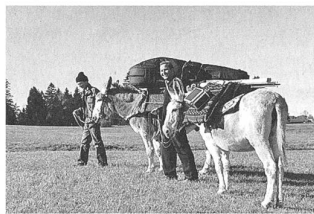
**La finta giardiniera.** Oper von W.A. Mozart. Theater St.Gallen, 19:30 Uhr  
**Zwei vier sex.** Eine sittenwidrige Komödie von Stefan Vögel. Altes Hallenbad Feldkirch, 19:30 Uhr





## Kabarett und Comics

**Stahlberger solo mit «Innerorts» im Chössli.** «Innerorts» ist das erste Soloprogramm von Manuel Stahlberger. Er präsentiert neue Songs, gezeichnetes Kabarett, tonlose Liedentwürfe und einige ältere Hits. Stahlbergers karge, aber prächtige Texte handeln vom Scheitern herziger Buben in der bösen Welt, vom Weekend für Verlierer, von umgeschulten Pfarrern, Wurmfutter und vom Langsamverkehr in der Begegnungszone. Seine verschachtelte gereimte Poesie unterlegt Stahlberger mit ebenso karger Musik, die unversehens zu grossem Pop wird, und schaltet virtuose Piktogramme dazwischen.  
**Samstag, 1. Juni, 20.15 Uhr,**  
**Chössli Theater Lichtensteig,**  
choessi.ch



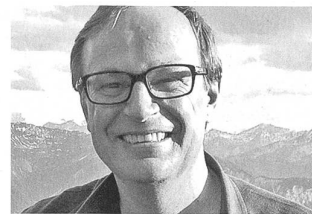
## Das Volk der Winde

**Nomadton im Palace St.Gallen.** Acht Jahre vor «King Kong» drehten Merian C. Cooper und Kameramann Ernest B. Schoedsack 1925 «Grass. A Nation's Battle for Life». Alljährlich ziehen die südpersischen Bakhtiari-Nomaden (Volk der Winde) mit 500'000 Tieren vom Persischen Golf auf die Weiden des zentralen Hochplateaus. Ziel ihrer Wanderung ist das Zagros-Gebirge und die Gegend von Zard-kuh-e-bakhtiari (Iran). Der Schwarz-weiss-Film dokumentiert den strapaziösen Treck mit unglaublicher Bildkraft. Sven Bössiger (Maultrommel/ Retro-nics) und Patrick Kessler (Kontrabass) spielen live dazu.  
**Sonntag, 2. Juni, 21 Uhr,**  
**Palace St.Gallen.**  
palace.sg



## Briefe in der Post

**Michail Schischkin im Raum für Literatur.** Der in der Schweiz lebende russische Autor Michail Schischkin trägt Briefe in die Hauptpost: «Briefsteller» ist seiner Form nach ein klassischer Briefroman. Es geht um Liebe und Tod, Krieg und Frieden. Als «neuer Tolstoi» wird er denn auch gefeiert. Listig durchbricht Schischkin jedoch die klassische Form – die Briefe reichen weit über den Tod hinaus. Mit Sascha und Wolodja durchlebt man ein halbes Jahrhundert russische Geschichte. Zärtlich steht gegen grässlich, weiblich gegen männlich, langsame Entwicklungen gegen schnelle Schüsse. Und über allem eine tiefe, menschliche Sehnsucht.  
**Mittwoch, 5. Juni, 19.30 Uhr,**  
**Raum für Literatur Hauptpost, St.Gallen.**  
hauptpost.ch, gdschl.ch



## Spiel Trieb East & Florian Vetsch

**Performance in der Stuhlfabrik.** Charlotte Weniger am Saxophon, Stefan Wyler an der Trompete und Martin Müller an der Gitarre bilden das Trio Spieltrieb East. Es ist für seine Improvisationen und das Überschreiten von Genrengrenzen bekannt. Die Begegnung des Ostschweizer Trios mit dem Autor Florian Vetsch verspricht Hochspannung und emotionale Weite. Vetsch liest aus seinen amerikanischen und marokkanischen Tagebüchern sowie Poesie, während die Musik von Spieltrieb East klingende Inseln im Sprachstrom schafft und einfallreich den Subtext des Vorgetragenen freilegt.  
**Freitag, 7. Juni 2013, 19.30 Uhr,**  
**Alte Stuhlfabrik Herisau.**

## LITERATUR

**Literaturcafé.** Literarische Leckerbissen. Rösslitor St.Gallen, 20 Uhr  
**Dichtungsrings #78.** Kerzenschein und Absinth vorhanden. Grabenhalle St.Gallen, 20.30 Uhr

## AUSSTELLUNG

**Noch mal leben, vor dem Tod.** Gesprächsrunde. Kulturzentrum am Münster Konstanz, 18.30 Uhr

## Di 04.

## KONZERT

**Singersongwriter-Abend.** Mit Andreas Fröhlich und Marcel Haag. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**ETH Big Band Zürich feat. Adrian Mears.** Jubiläumstournee. Eisenwerk Frauenfeld, 20.15 Uhr

## FILM

**Tanz im Alter.** Liebevoller Plädoyer für Tanz ohne Altersbegrenzung. Kinok St.Gallen, 17.15 Uhr  
**Tagediebe.** Der Alltag dreier Berliner Müsiggänger. Marcel Gisler Retrospektive. Kinok St.Gallen, 18.15 Uhr  
**The Broken Circle.** Bluegrass, Tattoos und Liebe auf den ersten Blick. Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr  
**Rosie.** Marcel Gislers neuester, preisgekrönter Film. Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

## BÜHNE

**Ariadne auf Naxos.** Oper von Richard Strauss. Theater St.Gallen, 19.30 Uhr  
**Rivalinnen/Heartbeat.** Ciebani tanzt. Alte Kaserne Winterthur, 20.15 Uhr  
**Anleitung zum Unglücklichsein.** Ein Expertenabend – nach Paul Watzlawick. Spiegelhalle Konstanz, 21 Uhr

## AUSSTELLUNG

**Historisches Museum.** Führung. Schloss Arbon, 14 Uhr  
**Angelika Kauffmann: Heimat Schwarzenberg.** Führung. Angelika Kauffmann Museum Schwarzenberg, 16 Uhr  
**Giuseppe Penone.** Führung. Kunstmuseum Winterthur, 18.30 Uhr

## VORTRAG

**Kultur der Migration – Migration der Kultur.** Transkulturalität in Musik, Kleidung und Kunst. Vorarlberger Architektur Institut Dornbirn, 19 Uhr  
**Wissen vor Ort.** Neue Wohnformen im Alter. Oberstufenzentrum Sproochbrugg Zuckenriet, 19.30 Uhr

## DIVERSES

**Circus Monti.** Mit dem Programm: «Pop Up». Kreuzbleiche St.Gallen, 20.15 Uhr

## Mi 05.

## KONZERT

**Mit Zimbeln und Schalmeln.** Orgelmusik. Laurenzinerkirche St.Gallen, 12.15 Uhr  
**Musik in Bewegung.** Ein Abend mit Stefan Heuss und 2x Lenzin. Talhof St.Gallen, 19.30 Uhr  
**Rumpel & Racine.** Musica-Mundo im Bistro. Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr  
**Sonar.** Kraftvoller Jazz und Improvisationen. B-Post Bar St.Gallen, 20 Uhr

## FILM

**Infancia Clandestina.** Argentinien 1979: eine Kindheit im Untergrund. Kinok St.Gallen, 18 Uhr  
**Before Sunrise.** Jesse und Céline verbringen einen Tag in Wien. Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

## BÜHNE

**Robinson & Crusoe.** Der Klassiker im Kinder- und Jugendtheater. Werkstatt Inselgasse Konstanz, 18 Uhr  
**Schweizerpass – Superstar.** Lustvoll frech und nicht immer politisch korrekt. Grabenhalle St.Gallen, 19 Uhr  
**Moses – Die 10 Gebote.** Musical von Michael Kunze und Dieter Falk. Theater St.Gallen, 19.30 Uhr  
**Die Kleider der Frauen.** Schauspiel nach Erzählungen von Brigitte Kronauer. Sal Schaan, 20 Uhr

**The Bear.** Oper im Knopfloch nach Walton und Cechov. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**Comart Tournée 13.** Drei Kurzproduktionen der Theaterschule. Theater am Gleis Winterthur, 20.15 Uhr

## LITERATUR

**So wie der Süßapfel rot.** Texte zu Frauen in der Antike. Liechtensteinisches Landesmuseum Vaduz, 18 Uhr  
**Israel has moved.** Buchvorstellung und Diskussion mit Diana Pinto. Jüdisches Museum Hohenems, 19.30 Uhr  
**Michael Schischkin: «Briefsteller».** Über Krieg und Tod, Mann und Frau. Raum für Literatur St.Gallen, 19.30 Uhr

## AUSSTELLUNG

**Die Nakba.** Mittagsgespräch. Offene Kirche St.Gallen, 12.15 Uhr  
**Geliebt, verhätschelt, verstossen – unsere Haustiere.** Mittagstreff. Naturmuseum St.Gallen, 12.15 Uhr  
**Historisches Museum.** Führung. Schloss Arbon, 14 Uhr  
**Einfach himmlisch.** Führung. Kulturzentrum am Münster Konstanz, 15 Uhr  
**Wildes Indien – Himalaya zwischen Tibet und Burma.** Führung. Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 17.30 Uhr  
**Gruppenausstellung «Flex-Sil Reloaded».** Digital Brainstorming. Kunsthalle St.Gallen, 18 Uhr

**Fétatoire, super.** Museumsnacht. Point Jaune Museum St.Gallen, 19 Uhr  
**Die Nakba.** Podiumsgespräch. Offene Kirche St.Gallen, 19.30 Uhr

## KINDER

**Zauberlaterne.** Filmclub. Alte Kaserne Winterthur, 14 Uhr

## DIVERSES

**Gartencafé.** In Zusammenarbeit mit der Frauensprachschule Aida. Frauenpavillon im Stadtpark St.Gallen, 9 Uhr  
**Circus Monti.** Mit dem Programm: «Pop Up». Kreuzbleiche St.Gallen, 15 und 20.15 Uhr

## Do 06.

## KONZERT

**Nathan Quartett.** Werke von Debussy und Enescu. Tonhalle St.Gallen, 19.30 Uhr  
**Bap.** Die Kölschrockband um Wolfgang Niedeken. Casino Herisau, 20 Uhr  
**Laut & Luise.** Sternguckerinnen: Jazz. Esse Musicbar Winterthur, 20.15 Uhr

## NACHTLEBEN

**Gare Tango.** Milonga Tango Argentino. Gare de Lion Wil, 19 Uhr  
**Tango Tivoli.** Tangonacht genderfrei. Variété Tivoli St.Gallen, 20 Uhr

**Hallenbeiz.** PingPong und DJ-Sounds. Grabenhalle St.Gallen, 20.30 Uhr

## FILM

**Harry Dean Stanton: Partly Fiction.** Spannendes Portrait des rauen Charakterdarstellers. Kinok St.Gallen, 17 Uhr  
**The Patience Stone.** Eine junge Afghanin emanzipiert sich. Kinok St.Gallen, 18.45 Uhr  
**Camera Obscura XX.** «Rude Boy» & «Roots Rock Rebel». TapTab Schaffhausen, 20 Uhr  
**Geh und lebe.** Preisgekrönter Film von Radu Mihaileanu. Metro-Kino Bregenz, 20 Uhr  
**Before Midnight.** Langersehnte Fortsetzung der beiden Kultfilme. Kinok St.Gallen, 21 Uhr

## BÜHNE

**Robinson & Crusoe.** Der Klassiker im Kinder- und Jugendtheater. Werkstatt Inselgasse Konstanz, 10 Uhr  
**Hotel Paradiso.** Musical mit Liveband. Gaswerk Winterthur, 19 Uhr  
**Eine Nacht in Venedig.** Operette von Johann Strauss. Theater St.Gallen, 19.30 Uhr  
**Zwei vier sex.** Eine sittenwidrige Komödie von Stefan Vögel. Altes Hallenbad Feldkirch, 19.30 Uhr  
**86. Splitternacht.** Bühne frei für Amateure, Profis und Dilettanten. K9 Konstanz, 20 Uhr  
**Die Kleider der Frauen.** Schauspiel nach Erzählungen von Brigitte Kronauer. Sal Schaan, 20 Uhr  
**Im Bett mit Sisyphe.** Eine. Geschäftsfrau durchlebt eine schlaflose Nacht. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**Vier linke Hände.** Geistreiche und lebendige Komödie. Schloss Seeheim Konstanz, 20 Uhr  
**Comart Tournee 15.** Drei Kurzproduktionen der Theaterschule. Theater am Gleis Winterthur, 20.15 Uhr  
**Ergötzliches am Donnerstag.** Neunzig Minuten Unterhaltung pur – Neue Staffel. Theaterhaus Weinfelden, 20.15 Uhr  
**Rivalinnen/Heartbeat.** Cieban tanzt. Alte Kaserne Winterthur, 20.15 Uhr  
**Tanz ist Festival.** Mit Hiroaki Umeda & Company S20 aus Japan. Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr  
**NippleJesus.** Stück von Nick Hornby. Spiegelhalle Konstanz, 21 Uhr

## LITERATUR

**Frühschicht.** Mit Manfred Heinrich. Alte Kaserne Winterthur, 6.30 Uhr  
**So wie der Süßapfel rot.** Texte zu Frauen in der Antike. Liechtensteinisches Landesmuseum Vaduz, 18 Uhr  
**Max Goldt.** Ungeduscht, geduzt und ausgebuht. Kammgarn Schaffhausen, 19.30 Uhr

## AUSSTELLUNG

**Historisches Museum.** Führung. Schloss Arbon, 14 Uhr  
**Analoges und digitales Gestalten – Begegnungen.** Podium. Kunst(Zeug)Haus Rapperswil, 15 Uhr  
**Hinter der Bar.** Kunsttreffpunkt. Nextex St.Gallen, 19 Uhr

## VORTRAG

**Social Informatics Day 2013.** Social Media im Berufsalltag von Sozial- und Bildungswesen. FHS St.Gallen, 17.30 Uhr

## KINDER

**Albanische Erzählstunde.** Märchenstunde. Freibibliothek St.Gallen, 17 Uhr

## DIVERSES

**Circus Monti.** Mit dem Programm: «Pop Up». Kreuzbleiche St.Gallen, 14 Uhr  
**Powerpoint Karaoke.** Karaoke-Vorträge ab Powerpoint. Kugl St.Gallen, 19 Uhr

## Fr 07.

## KONZERT

**3. Mittagskonzert.** Musik und Lunch mit Brahms. Tonhalle St.Gallen, 12.15 Uhr  
**Blues und Rock Festival.** Verschiedene Blues- und Rock-Acts. Friby – Hof Gams, 18 Uhr  
**Spiel Trieb East & Florian Vetsch.** Eine musikalisch literarische Performance. Alte Stuhlfabrik Herisau, 19.30 Uhr  
**Camper van Beethoven.** Forward to Post-Hip-Hip-California. Palace St.Gallen, 20 Uhr  
**Carioca.** In Love with Brazilian Jazz. Katharinen St.Gallen, 20 Uhr  
**Grupo Sonoro.** Kubanische Tanzmusik aus St.Gallen. Kaffeehaus St.Gallen, 20 Uhr  
**Lido Boys.** Liebeserklärungen von Hand gesungen. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr  
**Soul Department.** Klassisches Orgeltrio. Jazzclub Rorschach, 20 Uhr  
**Liv Summer.** Pop mit einem Hauch Folk und Jazz. Alte Fabrik Rapperswil, 20.15 Uhr  
**Maricel.** Frisch, beseelt und voller Lebensfreude. Esse Musicbar Winterthur, 20.15 Uhr  
**Chef-Special.** Live-Hip Hop aus Amsterdam. Gare de Lion Wil, 20.30 Uhr  
**Orange Goblin feat. Gloria Volt.** Stonerrock aus Britannien, Hardrock aus Winti. Kammgarn Schaffhausen, 20.30 Uhr  
**Munot Summer Music Night.** Mit Mundart-Sänger Ritschi, Steff la Cheffe u.a. Munotzinne Schaffhausen, 21 Uhr  
**Gripped rockt im Bierhof.** Mit Rockcovers wird der Bierhof zum Schwitzen gebracht. Bierhof St.Gallen, 21.30 Uhr

## NACHTLEBEN

**Dance free.** Tanzen ohne Strassenschuhe. Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr  
**Let's Dance.** Party für Leute um 40. Alte Kaserne Winterthur, 21 Uhr  
**Milonga.** Tangotanznacht. Tango Almacén St.Gallen, 21 Uhr  
**Tanzbar.** Mit den DJs der legendären Spirit&Heart Disco. K9 Konstanz, 21 Uhr  
**Dubland.** Featuring Thelem. Conrad Sohm Dornbirn, 22 Uhr  
**Summer of Love.** The Sound of the 60s. Salzhaus Winterthur, 22 Uhr  
**It's my Life.** The 80s & 90s Are Back In Town. TapTab Schaffhausen, 23 Uhr

## FILM

**Rosie.** Marcel Gislers neuester, preisgekrönter Film. Kinok St.Gallen, 17 Uhr  
**Infancia Clandestina.** Argentinien 1979: eine Kindheit im Untergrund. Kinok St.Gallen, 19.15 Uhr  
**The Broken Circle.** Bluegrass, Tattoos und Liebe auf den ersten Blick. Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr  
**Before Midnight.** Langersehnte Fortsetzung der beiden Kultfilme. Kinok St.Gallen, 21.30 Uhr

## BÜHNE

**Robinson & Crusoe.** Der Klassiker im Kinder- und Jugendtheater. Werkstatt Inselgasse Konstanz, 18 Uhr  
**Hotel Paradiso.** Musical mit Liveband. Gaswerk Winterthur, 19 Uhr  
**SP-Frauen.** Mit der Playback-Theatergruppe vi-echo. Frauenpavillon im Stadtpark St.Gallen, 19 Uhr  
**Faust Requiem.** Eine Sprechoper nach Johann Wolfgang Goethe. Laurenzenkirche St.Gallen, 19.30 Uhr  
**Zwei vier sex.** Eine sittenwidrige Komödie von Stefan Vögel. Altes Hallenbad Feldkirch, 19.30 Uhr  
**Der Sonnenwirt.** Nach Hermann Kurz. Spiegelhalle Konstanz, 20 Uhr  
**Der Jude von Konstanz.** Trauerspiel von Wilhelm von Scholz. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Oper im Knopfloch.** The Bear – An Extravaganza: Eine Kammeroper. Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 20 Uhr  
**Vier linke Hände.** Geistreiche und lebendige Komödie. Schloss Seeheim Konstanz, 20 Uhr

## LITERATUR

**Literatur findet Stadt.** Szenische Lesung mit Mitra Devi und Barblin Leggio. Mediathek Steckborn, 19 Uhr  
**Auf den Landstrassen zwischen Appenzell und Vancouver unterwegs.** Vortrag von Maria Dörig und Christian Schmid. Casino Herisau, 20.30 Uhr

## AUSSTELLUNG

**Historisches Museum.** Führung. Schloss Arbon, 14 Uhr  
**Lewis Hine – Fotografieren, um zu verändern.** Vernissage. Fotomuseum Winterthur, 18 Uhr  
**This Infinite World – Set 10.** Vernissage. Fotomuseum Winterthur, 18 Uhr  
**500 Jahre Appenzell in der Eidgenossenschaft.** Vernissage. Museum Herisau, 19 Uhr  
**Jung und Kunst.** Neues aus dem Dorf. Rab-Bar Trogen, 20 Uhr

## VORTRAG

**Zu Besuch.** Diskussion mit Künstlerin Rahel Müller. Kulturcinema Arbon, 20 Uhr

## DIVERSES

**Englisches Sprachencafé.** Sprachkenntnisse praktizieren. Kino Rosental Heiden, 18.30 Uhr  
**Circus Monti.** Mit dem Programm: «Pop Up». Kreuzbleiche St.Gallen, 20.15 Uhr

## Sa 08.

## KONZERT

**Blues und Rock Festival.** Verschiedene Blues- und Rock-Acts. Friby – Hof Gams, 13 Uhr  
**Ecuador.** Eine musikalische Fiesta Latina. Stadthaus Winterthur, 17 Uhr  
**1000 Tage Lokremise.** Musik auf der Rondelle mit verschiedenen Bands. Lokremise St.Gallen, 19 Uhr  
**Trio Dacor.** Werke von Vivaldi, Bach und Piazzolla. Chilebückli Oberstammheim, 19.15 Uhr  
**Concentus Rivensis.** Werke von Mozart, Schubert und Lavarini. Tonhalle Wil, 19.30 Uhr  
**Libera me.** Fauré-Requiem. Chorprojekt St.Gallen, Leitung Peter Roth. Evang. Kirche Teufen, 20 Uhr  
**Grupo Sonoro.** Fiesta cubana. Bühne Marbach, 20.15 Uhr  
**Humberto Casanova.** Latin Jazz, Piano und Saxophon. Löwenarena Sommeri, 20.30 Uhr  
**Querschleger.** Kreative Klänge und ansteckende Rhythmen. Flon St.Gallen, 20.30 Uhr  
**Trachimbrod.** Post-Rock aus Schweden mit drei Vorgruppen. Grabenhalle St.Gallen, 20.30 Uhr

## NACHTLEBEN

**Libertango.** Tango Argentino im Pavillon. Stadtpark St.Gallen, 17 Uhr  
**Saisonschlussbar.** Posters to give away. Palace St.Gallen, 20 Uhr  
**Disco Chamäleon.** DJ Bernd befeuert die Disco. K9 Konstanz, 21 Uhr  
**90s are now.** Mash up the 90s. Salzhaus Winterthur, 22 Uhr  
**Saisonschluss.** Letzte Party vor der Sommerpause. Gare de Lion Wil, 22 Uhr  
**Saisonschluss.** Mit Monkey Safari, Animal Trainer & Deneha. Krempel Buchs, 22 Uhr  
**Tanzabend mit Anstand und Stil.** Deep House, Garage. TapTab Schaffhausen, 23 Uhr

## FILM

**1000 Tage Lokremise: 1000 Bilder.** Kurzweil mit Kurzfilmen. Kinok St.Gallen, 13 Uhr  
**7 Days in Havana.** Über die Stadt aller Sehnsüchte. Kino Rosental Heiden, 17.15 Uhr  
**Der Imker.** Ibrahim Gezer und seine Leidenschaft für die Bienen. Kinok St.Gallen, 18 Uhr  
**Rosie.** Marcel Gislers neuester, preisgekrönter Film. Kinok St.Gallen, 20 Uhr  
**Der grosse Gatsby.** Illusionen, Romanzen und Intrigen. Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr  
**Populaire.** Charmante französische Komödie. Kinok St.Gallen, 22 Uhr

## BÜHNE

**Canone Inverso.** Tanz-Performance von Marco Santi. Kunstzone Lokremise St.Gallen, 13 Uhr  
**Robinson & Crusoe.** Der Klassiker im Kinder- und Jugendtheater. Werkstatt Inselgasse Konstanz, 18 Uhr  
**Juntos!** Generationen übergreifende Musik & Tanzperformance. Theaterhaus Weinfelden, 19.15 Uhr

**Moses – Die 10 Gebote.** Musical von Michael Kunze und Dieter Falk. Theater St.Gallen, 19.30 Uhr

**Zwei vier sex.** Eine sittenwidrige Komödie von Stefan Vögel. Altes Hallenbad Feldkirch, 19.30 Uhr  
**Der Sonnenwirt.** Nach Hermann Kurz. Spiegelhalle Konstanz, 20 Uhr

**Der Jude von Konstanz.** Trauerspiel von Wilhelm von Scholz. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

**Geld oder Leben.** Frühstück auf der Szene. Kellerbühne St.Gallen, 20 Uhr

**Schön & gut: Schönmatt.** Heute schafft es Herr Schön. Wenn alles gut geht. Zeltainer Unterwasser, 20 Uhr

**Vier linke Hände.** Geistreiche und lebendige Komödie. Schloss Seeheim Konstanz, 20 Uhr

**Tanz ist Festival.** Mit Hiroaki Umeda & Company S20 aus Japan. Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr

**Variété Abend.** «Variétévariété!». Variété Tivoli St.Gallen, 20.30 Uhr

## AUSSTELLUNG

**Historisches Museum.** Führung. Schloss Arbon, 14 Uhr  
**Offene Türen.** Heidener Künstlerinnen öffnen ihre Ateliers bis 17h. Heiden, ab 14 Uhr  
**Farben und Formen – 2012/13 – Arbeiten aus dem Vorkurs.** Vernissage. Varwe Wil, 17 Uhr

## KINDER

**Der Baobab.** Nach einem afrikanischen Märchen. Lokremise St.Gallen, 18 Uhr

## DIVERSES

**1000 Tage Lokremise.** Führungen durch Kunst, Kino, Theater. Lokremise St.Gallen, 13 bis 24 Uhr  
**Töggeli-WM.** Internationales Tischfussballturnier für Gross und Klein. Solidaritätshaus St.Gallen, 13 Uhr  
**Circus Monti.** Mit dem Programm: «Pop Up». Kreuzbleiche St.Gallen, 15 und 20.15 Uhr

## So 09.

## KONZERT

**Blues und Rock Festival.** Verschiedene Blues- und Rock-Acts. Friby – Hof Gams, 11 Uhr  
**Hilton Schilder.** Pianoklänge aus Südafrika. Kleinaberlein St.Gallen, 17 Uhr  
**Libera me.** Fauré-Requiem. Chorprojekt St.Gallen, Leitung Peter Roth. Klosterkirche Pfäfers, 17 Uhr  
**Sonntags um 5.** Kammermusik mit Werken von Mozart und Beethoven. Tonhalle St.Gallen, 17 Uhr  
**The Bear.** Oper in einem Akt von William Walton/Anton Tschechow. Schloss Wartegg Rorschacherberg, 17 Uhr  
**Concentus Rivensis.** Werke von Mozart, Schubert und Lavarini. Ambach Götzis, 18 Uhr  
**More than Honey.** Von Blues bis Chanson, von Indie-Pop bis Jazz. Esse Musicbar Winterthur, 19.30 Uhr







Zürcher Hochschule  
für Angewandte Wissenschaften

Architektur, Gestaltung  
und Bauingenieurwesen

Ausstellung der Diplomarbeiten

**Masterstudiengang Architektur**  
**Bachelorstudiengang Architektur**

24. Juni - 5. Juli 2013  
Montag bis Freitag 8-18 Uhr

Departement Architektur, Gestaltung und Bauingenieurwesen  
Halle 180, Tössfeldstrasse 11, 8400 Winterthur  
[www.archbau.zhaw.ch](http://www.archbau.zhaw.ch)

Zürcher Fachhochschule

**KINOK**  
cinema

SIGNERS KOFFER

THE PATIENCE STONE

BEFORE SUNRISE/SUNSET/MIDNIGHT

HARRY DEAN STANTON: PARTLY FICTION

PARADIES: HOFFNUNG POPULAIRE DER IMKER

MARCEL GISLER RETROSPEKTIVE

INFANCIA CLANDESTINA

Kinok | Cinema in der Lokremise | Grünbergstrasse 7 | St.Gallen | [www.kinok.ch](http://www.kinok.ch)

21. April bis 25. August 2013

**Konstellation 5**

71 Jahre – 71 Werke

**Kunstmuseum Thurgau**  
**Kartause Ittingen**

[www.kunstmuseum.ch](http://www.kunstmuseum.ch)  
Kartause Ittingen, CH 8532 Warth, Telefon: +41 (0)58 345 10 60

Thurgau



## Schubert, Mozart, Lavarini

**Concentus rivensis auf Tournee.** Der Concentus rivensis wurde 1974 von Enrico Lavarini gegründet und wird bis heute von ihm geleitet. Für seine aktuelle Konzerttournee spannt das Orchester mit Bariton Samuel Zünd und Klarinetist Emil Scheibenreif zusammen. Das Programm umfasst Franz Schuberts Sinfonie Nr. 8 h-Moll (die Unvollendete), das populäre Klarinettenkonzert A-Dur von W.A. Mozart und den Rilke-Zyklus «Im Kirchhof zu Ragaz» (2011) für Bariton und Orchester von Enrico Lavarini.

**Samstag, 8. Juni, 19.30 Uhr,**  
**Tonhalle Wil.**  
**Sonntag, 9. Juni, 18 Uhr,**  
**Kulturbühne Ambach, Götzis.**  
**Sonntag, 16. Juni, 18 Uhr,**  
**SAL, Schaan.**  
**concentus.ch**



## Für die kulturelle Vielfalt

**Begegnungstag in St.Gallen.** St.Galler Vereine, gemeinnützige Organisationen, Fachstellen und Migrantenvereine setzen mit dem Begegnungstag rund ums Waaghaus ein Zeichen für die kulturelle Vielfalt. Das Angebot umfasst Speisen aus aller Welt, den Weltmarkt und eine Forumsveranstaltung. Auf der Konzertbühne zu hören sind Ssassa (Oriental Gypsy Music), Clown&Gaukler (Clown Pompo), Lariba (Urban Latin Music) und viele mehr. Die Forumsveranstaltung im Katharinenaal stellt die Frage: «Stadt ohne Ausgrenzung – Rassistische Diskriminierung (k)ein Thema?». **Samstag, 9. Juni, 18 Uhr, ab 9.30 Uhr, Innenstadt St.Gallen.** [begegnungstag.ch](http://begegnungstag.ch)



## Sommerparty im Fabriggli

**Schmidi Schmidhauser heizt ein.** Kopf der Berner Band Chica Torpedo ist Schmid Schmidhauser, der mit seiner Small-Bigband und dem neusten Album «Gärn z' Bärn» unermüdlich durch die ganze Schweiz und die halbe Musikgeschichte tourt. Dezentente Latino-Rhythmen wechseln ab mit Reggae-Beats; funkige und wehklagende Bläsesätze untermalen die heisere Stimme von Schmid. Dem Publikum bleibt nichts anderes übrig, als sich von der Musik mitreissen und an die schönsten Tropenstrände tragen zu lassen. Dazu Gartenbeiz und Cocktailbar. **Samstag, 15. Juni, 20.30 Uhr, fabriggli Buchs.** [fabriggli.ch](http://fabriggli.ch)



## St.Gallen im Dixie-Fieber

**New Orleans zum 26. Mal.** Der Anlass ist für Tausende in der Agenda rot angestrichen: Zum 26. Mal heisst es in den Altstadtgassen «New Orleans meets St.Gallen». Auf fünf Bühnen treten international renommierte Jazz-, Blues- und Dixie-Formationen auf, darunter Sugarpie & The Candyman (Bild), die Al Jones Blues Band, Duke Heitger's Steamboat Stompers und viele mehr. Dazu gibt es Strassenparaden und einen nächtlichen Gottesdienst à la New Orleans in St.Laurenzen. **Dienstag, 18. Juni, ab 17.30 Uhr, Altstadt St.Gallen.** [www.neworleansmeets.com](http://www.neworleansmeets.com)

## FILM

**The Patience Stone.** Eine junge Afghanin emanzipiert sich. Kinok St.Gallen, 11 Uhr  
**Tanz im Alter.** Liebevoller Plädoyer für Tanz ohne Altersbegrenzung. Kinok St.Gallen, 13.30 Uhr  
**Schlaflose Nächte.** Junge Leute auf ihren nächtlichen Streifzügen. Marcel Gisler Retrospektive. Kinok St.Gallen, 18 Uhr  
**7 Days in Havana.** Über die Stadt aller Sehnsüchte. Kino Rosental Heiden, 19.15 Uhr  
**Benny's Video.** Austro-Kino von Michael Haneke. Gaswerk Winterthur, 19.30 Uhr  
**Before Midnight.** Langersehnte Fortsetzung der beiden Kultfilme. Kinok St.Gallen, 20 Uhr

## BÜHNE

**Die Stunde da wir nichts voneinander wussten.** Tanzstück von Marco Santi. Theater St.Gallen, 17 Uhr  
**Junto!** Generationen übergreifende Musik & Tanzperformance. Theaterhaus Weinfelden, 17.15 Uhr  
**Biedermann und die Brandstifter.** Ein Lehrstück ohne Lehre, von Max Frisch. Stadttheater Konstanz, 18 Uhr  
**Faust Requiem.** Eine Sprechoper nach Johann Wolfgang Goethe. Laurenzenkirche St.Gallen, 19.30 Uhr  
**Allein in der Sauna.** Theaterstück nach Text von Pinkus Frank. K9 Konstanz, 20 Uhr

**Der Sonnenwirt.** Nach Hermann Kurz. Spiegelhalle Konstanz, 20 Uhr

## AUSSTELLUNG

**Bienen-Werte.** Gartenfest mit Rahmenprogramm. Botanischer Garten St.Gallen, 9 Uhr  
**Angelika Kauffmann: Heimat Schwarzenberg.** Führung. Angelika Kauffmann Museum Schwarzenberg, 10.30 Uhr  
**Jan Schmid: Ich kann es.** Führung. Kunstverein Konstanz, 11 Uhr  
**Naive Schweiz, Suisse Brut.** Führung. Museum im Lagerhaus St.Gallen, 11 Uhr  
**Teresa Peverelli – Mirjam Kradolfer: Gewächskammer.** Matinée mit Musik. Kornhaus Rorschach, 11 Uhr  
**Wildes Indien – Himalaya zwischen Tibet und Burma.** Familienführung. Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr  
**Durchsicht – Quersicht, Transparenz als Kunstthema.** Künstlergespräch. Oxyd Kunsträume Winterthur, 11.30 Uhr  
**This Infinite World – Set 10.** Kuratorengespräch. Fotomuseum Winterthur, 11.30 Uhr  
**Carl August Liner und Carl Walter Liner.** Führung. Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 14 Uhr  
**Historisches Museum.** Führung. Schloss Arbon, 14 Uhr  
**Stadt in Sicht – Rapperswil in Bildern.** Führung. Stadtmuseum

Rapperswil, 14 Uhr  
**Stefan Steiner: Efach Einfach.** Führung. Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 14 Uhr

## KINDER

**Die Zeitmaschine.** Konzert mit Andi Wettstein und Andi Peter. Alte Fabrik Rapperswil, 15 Uhr  
**Epic – Verborgenes Königreich.** Zeichentrickfilm. Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

## DIVERSES

**9. Slow-Up.** Autofreier Sonntag. Schaffhausen-Hegau, 10 Uhr  
**Persönlich.** SRF-Livegespräch. Lokremise St.Gallen, 11 Uhr  
**Sonntagscafé mit Kuchen.** Raum für spontane Veranstaltungen, Ideen und Darbietungen. Frauenpavillon im Stadtpark St.Gallen, 14 Uhr  
**Circus Monti.** Mit dem Programm: «Pop Up». Kreuzbleiche St.Gallen, 15 Uhr  
**DinnerKrimi: Doppelzimmer mit Leiche.** Comedy und Kulinarik. Gasthof zum Goldenen Kreuz Frauenfeld, 17 Uhr

Mo 10.

## KONZERT

**Bap.** Kölschrock um Wolfgang Niedecken. Salzhaus Winterthur, 19 Uhr

## FILM

**Der Imker.** Ibrahim Gezer und seine Leidenschaft für die Bienen. Kinok St.Gallen, 18.15 Uhr  
**Before Sunset.** Jesse und Céline flanieren durch Paris. Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

## BÜHNE

**Zwei vier sex.** Eine sittenwidrige Komödie von Stefan Vögel. Altes Hallenbad Feldkirch, 19.30 Uhr

## LITERATUR

**A Joint Reading.** A reading with Scottish/Swiss writers. Gasthaus zum Trauben Weinfelden, 19.30 Uhr

## AUSSTELLUNG

**Die Nakba.** Mittagsgespräch. Offene Kirche St.Gallen, 12.15 Uhr  
**Noch mal leben, vor dem Tod.** Gesprächsrunde. Kulturzentrum am Münster Konstanz, 18.30 Uhr  
**Die Nakba.** Vortrag von Sumaya Farhat-Naser. Offene Kirche St.Gallen, 19 Uhr

Di 11.

## FILM

**Before Midnight.** Langersehnte Fortsetzung der beiden Kultfilme. Kinok St.Gallen, 18 Uhr  
**Un pueblo en armas & Durutti in der spanischen Revolution.** Mit einer Einführung durch Ralph Hug. Kinok St.Gallen, 20 Uhr

**When Pigs have Wings.** Der Fischer Jafaar hat es nicht leicht. Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr

## BÜHNE

**Robinson & Crusoe.** Der Klassiker im Kinder- und Jugendtheater. Werkstatt Inselgasse Konstanz, 10 Uhr  
**Biedermann und die Brandstifter.** Ein Lehrstück ohne Lehre, von Max Frisch. Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

## LITERATUR

**Wissens Sehnsucht und Schande.** Mit Lisbeth Herger und Heinz Looser. Bodman-Literaturhaus Gottlieben, 20 Uhr

## AUSSTELLUNG

**Lewis Hine – Fotografieren, um zu verändern.** Bildfokus am Mittag mit Petra Köhle. Fotomuseum Winterthur, 12.15 Uhr  
**Historisches Museum.** Führung. Schloss Arbon, 14 Uhr  
**Angelika Kauffmann: Heimat Schwarzenberg.** Führung. Angelika Kauffmann Museum Schwarzenberg, 16 Uhr  
**Anthony McCall.** Führung. Kunstzone Lokremise St.Gallen, 18.30 Uhr  
**Giuseppe Penone.** Führung. Kunstmuseum Winterthur, 18.30 Uhr  
**Cho Linska: Untitled strikes back!** Vernissage. Alte Kaserne Winterthur, 19 Uhr



## VORTRAG

**Sterben und beerdigt werden in der Heimat – was heisst das für uns.** Podium des Hospiz Konstanz. K9 Konstanz, 19.30 Uhr

## Mi 12.

## KONZERT

**Endlessly fascinating to hear.** Cornelius Claudio Kreusch Solo auf dem Jazz-Piano. Laurenzenkirche St.Gallen, 12.15 Uhr

## FILM

**Tanz im Alter.** Liebevoller Plädoyer für Tanz ohne Altersbegrenzung. Kinok St.Gallen, 17.15 Uhr  
**Rosie.** Marcel Gislis neuester, preisgekrönter Film. Kinok St.Gallen, 18.15 Uhr  
**The Patience Stone.** Eine junge Afghanin emanzipiert sich. Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

## BÜHNE

**Robinson & Crusoe.** Der Klassiker im Kinder- und Jugendtheater. Werkstatt Inselgasse Konstanz, 10 und 18 Uhr  
**Biedermann und die Brandstifter.** Ein Lehrstück ohne Lehre, von Max Frisch. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Comedy und Gesang.** Tricololas Informationsabend im Altersheim Himmelhoch. Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr  
**Der Verdacht.** Schauspiel nach Dürrenmatt. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

## AUSSTELLUNG

**Historisches Museum.** Führung. Schloss Arbon, 14 Uhr  
**Wildes Indien – Himalaya zwischen Tibet und Burma.** Märchen im Museum. Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 14 Uhr  
**Lewis Hine – Fotografieren, um zu verändern.** Führung. Fotomuseum Winterthur, 18.30 Uhr  
**Barbaque, naïade.** Museumsnacht. Point Jaune Museum St.Gallen, 19 Uhr  
**Geliebt, verhätschelt, verstossen – unsere Haustiere.** Referat über Aquaristik. Naturmuseum St.Gallen, 19 Uhr

## KINDER

**Geschichtenzeit.** Erzählstunde in Mundart. Freihandbibliothek St.Gallen, 14.15 Uhr  
**Russische Erzählstunde.** Märchen & Geschichten. Freihandbibliothek St.Gallen, 16 Uhr

## DIVERSES

**Gartencafé.** In Zusammenarbeit mit der Frauensprachschule Aida. Frauenpavillon im Stadtpark St.Gallen, 9 Uhr

## Do 13.

## KONZERT

**BDC Band.** Jazz-Konzert Stickerei St.Gallen, 20 Uhr  
**Jacaranda.** Weltmusik vom Feinsten. Tak Schaan, 20.09 Uhr

**Tobias & Stefan.** Jazz aus Zürich und Hamburg. Esse Musicbar Winterthur, 20.15 Uhr  
**Jazz Jam Session.** Mit dem Phil-lipp Eden Trio. K9 Konstanz, 21 Uhr

## NACHTLEBEN

**Winterthurer Musikfestwochen.** Ein Abend mit dem Programm 2013. Oya St.Gallen, 20 Uhr  
**Hallenbeiz.** PingPong mit DJ-Sounds. Grabenhalle St.Gallen, 20.30 Uhr

## FILM

**Harry Dean Stanton: Partly Fiction.** Spannendes Portrait des rauen Charakterdarstellers. Kinok St.Gallen, 17.15 Uhr  
**Die blaue Stunde.** Das Leben eines Berliner Callboys. Marcel Gislis Retrospektive. Kinok St.Gallen, 19 Uhr  
**This and that: Complexities of Israeli Identity.** Ein Abend mit israelischer Videokunst. Metro-Kino Bregenz, 20 Uhr  
**Before Midnight.** Langersehnte Fortsetzung der beiden Kultfilme. Kinok St.Gallen, 21 Uhr

## BÜHNE

**Biedermann und die Brandstifter.** Ein Lehrstück ohne Lehre, von Max Frisch. Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr  
**Divertimento: «Gate 10».** Das Boarding hat begonnen. Kreuzbleiche St.Gallen, 20 Uhr  
**Tivoli-Bar.** Philosophieren, kapitulieren, brillieren. Variété Tivoli St.Gallen, 20 Uhr  
**Vier linke Hände.** Geistreiche und lebendige Komödie. Schloss Seeheim Konstanz, 20 Uhr

## AUSSTELLUNG

**Historisches Museum.** Führung. Schloss Arbon, 14 Uhr  
**Hinter der Bar.** Kunsttreffpunkt. Nextex St.Gallen, 19 Uhr

## Fr 14.

## KONZERT

**James Morrison.** Ray Wilson and Genesis Classic Orchestra. Marktplatz Rankweil, 19 Uhr  
**Black Pyramid.** Stoner Doom Night. Gaswerk Winterthur, 20 Uhr  
**Jugalband.** Indische Klassik. Figurentheater St.Gallen, 20 Uhr  
**Ginkyo.** Knospen der Beatles. Blüten aus Jazz und Samba. Esse Musicbar Winterthur, 20.15 Uhr  
**Volksmusik trifft Jazz.** Appenzeller Echo mit Michael Neff. Ledi – Die Wanderbühne, Kronengarten Appenzell, 20.30 Uhr

## NACHTLEBEN

**Milonga.** Tangotanznacht. Tango Almacén St.Gallen, 21 Uhr  
**Dale Duro, Wildlife.** Die Tropical Bass Bad Boys. Conrad Sohm Dornbirn, 22 Uhr

## FILM

**Der Imker.** Ibrahim Gezer und seine Leidenschaft für die Bienen. Kinok St.Gallen, 17 Uhr  
**Populaire.** Charmante französische Komödie. Kinok St.Gallen, 19.15 Uhr

**Rusalka.** Modernes Märchen von Anna Melikian. Kulturcinema Arbon, 20 Uhr  
**Rosie.** Drama des Altstärker Regisseurs Marcel Gislis. Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr  
**Infancia Clandestina.** Argentinien 1979: eine Kindheit im Untergrund. Kinok St.Gallen, 21.30 Uhr

## BÜHNE

**Der Alpenkönig und der Menschenfeind.** Komödie von Ferdinand Raimund. Rudolf Steiner Schule St.Gallen, 19 Uhr  
**Biedermann und die Brandstifter.** Ein Lehrstück ohne Lehre, von Max Frisch. Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr  
**Zwei vier sex.** Eine sittenwidrige Komödie von Stefan Vögel. Altes Hallenbad Feldkirch, 19.30 Uhr  
**Marco Rima.** Humor Sapiens, Kabarett. Kreuzbleiche St.Gallen, 20 Uhr  
**Nächstes Jahr, gleiche Zeit.** Romantische Komödie von Bernard Slade. Löwensaal Hohenems, 20 Uhr  
**TmbH – die Show.** Improvisationstheater. K9 Konstanz, 20 Uhr  
**Urs Wehrli.** Kunst und Anderes aufräumen. Gymnasium Friedberg Gossau, 20 Uhr  
**Vier linke Hände.** Geistreiche und lebendige Komödie. Schloss Seeheim Konstanz, 20 Uhr  
**Im Bett mit Sisyphos.** Katja Baumanns Stück im Bett. Kultur- und Gemeindezentrum Aadorf, 20.15 Uhr  
**Tanz ist Festival.** Mit Ko Murobushis Solo «Quicksilver». Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr  
**1513 – oder was das Land Appenzell dazu beitrug, dass die Erde sich um die Sonne dreht.** Ledi – Die Wanderbühne, Kronengarten Appenzell, 22 Uhr

## AUSSTELLUNG

**Historisches Museum.** Führung. Schloss Arbon, 14 Uhr  
**Vernissage Schopf: 1.5.13.** Von Stefan Inauen. Ledi – Die Wanderbühne, Kronengarten Appenzell, 19 Uhr

## DIVERSES

**Bühne frei.** Eröffnung mit Fahnenaufzug, Reden, Fanfaren. Ledi – Die Wanderbühne, Kronengarten Appenzell, 18 Uhr  
**Café des Signes.** Treffpunkt für Hörende und Gehörlose. Alte Kaserne Winterthur, 18 Uhr  
**Dinnerkrimi.** Der Schweizer Gastro- und Theater-Spass. Hotel Schloss Warthenstein Pfäfers, 19 Uhr  
**Sommerbar.** Raum für spontane Veranstaltungen, Ideen und Darbietungen. Frauenpavillon im Stadtpark St.Gallen, 19 Uhr  
**5-Rhythmen Tanzen.** Mit Beatrice Fischer. Kultur-Werkstatt Wil, 20 Uhr  
**Circus Monti.** Mit dem Programm: «Pop Up». Zeughauswiese Winterthur, 20.15 Uhr  
**Ännvier-Skateviso-Premiere.** Das Video, Mosa Nature, DJs. TapTab Schaffhausen, 21.30 Uhr

## Sa 15.

## KONZERT

**Parkplatzfest.** Mit Musik, Theater und Comedy. Grabenhalle St.Gallen, 15 Uhr  
**Die Kiste.** Ein Projekt von Patrick Kessler. Ledi – Die Wanderbühne, Kronengarten Appenzell, 17 Uhr  
**Band It.** Nachwuchsbundfestival des Kanton Zürich. Alte Kaserne Winterthur, 19.30 Uhr  
**Sommerkonzert.** Werke von Mozart, Schubert und Juon. Evang. Kirche Sulgen, 20 Uhr  
**Landfall, Zoma.** Psychedelic Metal & Alternative Rock. Gaswerk Winterthur, 20.30 Uhr  
**Silvesterstimmung in Appenzell.** Ledi – Die Wanderbühne, Kronengarten Appenzell, 22 Uhr  
**EKR.** Rap aus Zürich. TapTab Schaffhausen, 22.30 Uhr

## NACHTLEBEN

**Libertango.** Tango Argentino im Pavillon. Stadtpark St.Gallen, 17 Uhr  
**Sommerparty.** Latino-Rhythmen und Reggae-Beats. Fabriggli Buchs, 20.30 Uhr  
**Disco.** Von Abba bis Zappa. Altes Zeughaus Herisau, 20.30 Uhr  
**Tour de France.** Tanzbare Tournée durch Stile und Genres Frankreichs. K9 Konstanz, 21 Uhr  
**Rasafari & Saisonschluss.** Afterparty und KiK-Saisonschluss. Kammgarn Schaffhausen, 22 Uhr  
**Tanzrausch.** Für Freunde der elektronischen Musik. Flon St.Gallen, 22 Uhr

## FILM

**Before Sunrise.** Jesse und Céline verbringen einen Tag in Wien. Kinok St.Gallen, 17.15 Uhr  
**Rosie.** Drama des Altstärker Regisseurs Marcel Gislis. Kino Rosental Heiden, 17.15 Uhr  
**Before Sunset.** Jesse und Céline flanieren durch Paris. Kinok St.Gallen, 19.30 Uhr  
**Der grosse Gatsby.** Illusionen, Romanzen und Intrigen. Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr  
**Before Midnight.** Langersehnte Fortsetzung der beiden Kultfilme. Kinok St.Gallen, 21.30 Uhr

## BÜHNE

**Der Alpenkönig und der Menschenfeind.** Komödie von Ferdinand Raimund. Rudolf Steiner Schule St.Gallen, 19 Uhr  
**Hoher Kasten.** Menschenpyramiden. Ledi – Die Wanderbühne, Kronengarten Appenzell, 19 Uhr  
**Don Karlos.** Ein dramatisches Gedicht von Friedrich Schiller. Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr  
**Zwei vier sex.** Eine sittenwidrige Komödie von Stefan Vögel. Altes Hallenbad Feldkirch, 19.30 Uhr  
**Everybody wants more.** Von der Gier des Menschen. Alte Fabrik Rapperswil, 20 Uhr  
**Marco Rima.** Humor Sapiens, Kabarett. Kreuzbleiche St.Gallen, 20 Uhr  
**Vier linke Hände.** Geistreiche und lebendige Komödie. Schloss Seeheim Konstanz, 20 Uhr  
**Alte Liebe.** Mit Ute Hoffmann und Thomas Hassler. Rössli Mogelsberg, 20.15 Uhr  
**Tür an Tür.** Theaterwerkstatt Stageapple Erwachsene. Theater-

haus Weinfelden, 20.15 Uhr  
**Tanz ist Festival.** Mit Ko Murobushis Solo «Quicksilver». Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr

## AUSSTELLUNG

**Führung Ledi und Schopf.** Ledi – Die Wanderbühne, Kronengarten Appenzell, 14 Uhr  
**Historisches Museum.** Führung. Schloss Arbon, 14 Uhr  
**Lika Nüssli – Zeichnungen, Illustrationen, Comics.** Vernissage. Schloss Dottenwil Wittenbach, 17 Uhr

## VORTRAG

**Kaffee und Kuchen für Frauen.** Suche nach dem weiblichen Landsgemeinde-Degen. Ledi – Die Wanderbühne, Kronengarten Appenzell, 15 Uhr

## DIVERSES

**Wald Cup 2013.** Fussballturnier. Untere Wald Mörschwil, ab 9 Uhr  
**Begegnungstag.** Mit Speisen, Weltmarkt, Forumsveranstaltung, Konzertbühne. Waaghaus St.Gallen, 9.30 Uhr  
**Circus Monti.** Mit dem Programm: «Pop Up». Zeughauswiese Winterthur, 15 und 20.15 Uhr

## So 16.

## KONZERT

**Cobana Big Band.** Funk, Soul, Rock und Pop. Habsburg Widnau, 11 Uhr  
**Concentus Rivensis.** Werke von Mozart, Schubert und Lavarini. Sal Schaan, 18 Uhr  
**Miriam Crespo & Band.** Melancholisch anmutende, folkige Songs. Esse Musicbar Winterthur, 19.30 Uhr  
**Obits und French Nails.** Indierock, Garagepunk, Post HC. TapTab Schaffhausen, 20.30 Uhr

## FILM

**Der Imker.** Ibrahim Gezer und seine Leidenschaft für die Bienen. Kinok St.Gallen, 11 Uhr  
**F. est un salaud.** Benis masochistische Liebe zum Rockmusiker Fögi. Marcel Gislis Retrospektive. Kinok St.Gallen, 18 Uhr  
**7 Days in Havana.** Über die Stadt aller Sehnsüchte. Kino Rosental Heiden, 19.15 Uhr  
**Michael.** Austro-Kino von Michael Schleizer. Gaswerk Winterthur, 19.30 Uhr  
**Rosie.** Marcel Gislis neuester, preisgekrönter Film. Kinok St.Gallen, 20 Uhr  
**Zeitzeugnisse.** Appenzeller Geschichten in Filmen, live vertont. Ledi – Die Wanderbühne, Kronengarten Appenzell, 21 Uhr

## BÜHNE

**Der Verdacht.** Schauspiel nach Dürrenmatt. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr  
**Der letzte Raucher.** Stück von Mark Kuntz. Spiegelhalle Konstanz, 21 Uhr

## AUSSTELLUNG

**Geliebt, verhätschelt, verstossen – unsere Haustiere.** Führung. Naturmuseum St.Gallen, 10.15 Uhr



**Angelika Kauffmann: Heimat Schwarzenberg.** Führung. Angelika Kauffmann Museum Schwarzenberg, 10.30 Uhr  
**Teresa Peverelli – Mirjam Kradolfer: Gewächskammer.** Finissage. Kornhaus Rorschach, 11 Uhr  
**Wildes Indien – Himalaya zwischen Tibet und Burma.** Führung. Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr  
**Durchsicht – Quersicht, Transparenz als Kunstthema.** Kurzfilme über Hugo Suter. Oxyd Kunsträume Winterthur, 11.30 Uhr  
**Giuseppe Penone.** Führung. Kunstmuseum Winterthur, 11.30 Uhr  
**This Infinite World – Set 10.** Führung. Fotomuseum Winterthur, 11.30 Uhr  
**Tanzröhren-Clown.** Videoinstallation von Philip Amann. Ledi – Die Wanderbühne, Kronengarten Appenzell, 18.30 Uhr

## VORTRAG

**Matinée.** Einführung zu den Festspielen. Theater St.Gallen, 11 Uhr  
**Sonntagsrede.** Melken und Heuen im Jahr 2033. Ledi – Die Wanderbühne, Kronengarten Appenzell, 11 Uhr  
**Die Gewissheit und andere Illusionen – Mutmassung #2.** Von Hildegard Elisabeth Keller. Ledi – Die Wanderbühne, Kronengarten Appenzell, 17.30 Uhr

## KINDER

**Medas Märchenkiste.** Kinder-matinée, Erzähltheater. Lokremise St.Gallen, 11 Uhr  
**Ostwind.** Statt Feriencamp heisst es, den Sommer lang zu büffeln. Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

## DIVERSES

**Sonntagscafé mit Kuchen.** Raum für spontane Ideen und Darbietungen. Frauenpavillon im Stadtpark St.Gallen, 18.15 Uhr  
**Circus Monti.** Mit dem Programm: «Pop Up». Zeughauswiese Winterthur, 15 Uhr  
**Swiss Talent Award.** Mit Christa Rigozzi. Kreuzbleiche St.Gallen, 17 Uhr

# Mo 17.

## FILM

**Before Midnight.** Langersehnte Fortsetzung der beiden Kultfilme. Kinok St.Gallen, 19.30 Uhr  
**The Patience Stone.** Eine junge Afghanin emanzipiert sich. Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

## BÜHNE

**Zwei vier sex.** Eine sittenwidrige Komödie von Stefan Vögel. Altes Hallenbad Feldkirch, 19.30 Uhr  
**Der Verdacht.** Schauspiel nach Dürrenmatt. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

## AUSSTELLUNG

**Noch mal leben, vor dem Tod.** Gesprächsrunde. Kulturzentrum am Münster Konstan, 18.30 Uhr  
**Traute Heimat – Ferne Welten.** Vernissage. Alte Kaserne Winterthur, 19 Uhr

## KINDER

**Piratenmolly Ahoe.** Schauspiel von Eva-Maria Stütting. Theater am Kornmarkt Bregenz, 10 Uhr

# Di 18.

## KONZERT

**New Orleans meets.** Jazz und Blues in der Altstadt. Altstadt St.Gallen, 17 Uhr

## FILM

**Der Imker.** Ibrahim Gezer und seine Leidenschaft für die Bienen. Kinok St.Gallen, 18.15 Uhr  
**Rosie.** Drama des Altstäter Regisseurs Marcel Gisler. Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr  
**Infancia Clandestina.** Argentinien 1979: eine Kindheit im Untergrund. Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

## BÜHNE

**Biedermann und die Brandstifter.** Ein Lehrstück ohne Lehre, von Max Frisch. Stadttheater Konstanz, 15 Uhr  
**Comedy Club 15.** Comedy im Multipack. Kreuzbleiche St.Gallen, 20 Uhr  
**Der Verdacht.** Schauspiel nach Dürrenmatt. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr  
**Gegen die Wand.** Stück nach dem gleichnamigen Film von Fatih Akin. Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr  
**Indische Nacht.** Tanz-Fusionen aus Kalkutta. K9 Konstanz, 20.30 Uhr

## LITERATUR

**Simons Schweigen.** Vladimir Vertlib liest aus seinem neuen Roman. Jüdisches Museum Hohenems, 19.30 Uhr

## AUSSTELLUNG

**Angelika Kauffmann: Heimat Schwarzenberg.** Führung. Angelika Kauffmann Museum Schwarzenberg, 16 Uhr  
**This Infinite World – Set 10.** Jubiläumsvortrag von Nan Goldin. Fotomuseum Winterthur, 19.30 Uhr

## DIVERSES

**Zeit zum Kuschneln.** Sorgfältig geführter Begegnungs- und Kuschelabend. Alte Kaserne Winterthur, 19.30 Uhr

# Mi 19.

## KONZERT

**Brahms: Cello-Sonate Opus 58.** Mit Bettina Messerschmidt und Martin Preisser. Laurenzkerkirche St.Gallen, 12.15 Uhr  
**Happy New Ears.** Werke von Balissat, Moret und Honegger. Stadthaus Winterthur, 19.30 Uhr

## FILM

**Rosie.** Marcel Gislens neuester, preisgekrönter Film. Kinok St.Gallen, 18.15 Uhr  
**Schlaflose Nächte.** Junge Leute auf ihren nächtlichen Streifzügen. Marcel Gisler Retrospektive. Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

**Les oiseaux migrants – wer fragt wer du bist?** Kurzfilm von Regula Engeler und Jochen Heilek. Ledi – Die Wanderbühne, Kronengarten Appenzell, 21.30 Uhr

**Banden in weiter Welt.** Film in die Nacht: Twilight Samurai. Ledi – Die Wanderbühne, Kronengarten Appenzell, 22 Uhr

## BÜHNE

**Biedermann und die Brandstifter.** Ein Lehrstück ohne Lehre, von Max Frisch. Stadttheater Konstanz, 15 Uhr  
**Divertimento – «Gate 10».** Das Boarding hat begonnen. Kreuzbleiche St.Gallen, 20 Uhr  
**Gegen die Wand.** Stück nach dem gleichnamigen Film von Fatih Akin. Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr  
**Fool for love.** Ein Stück über Liebe, Träume und Identität. Theater am Gleis Winterthur, 20.15 Uhr

## AUSSTELLUNG

**Familienaufstellung.** Israelische Porträts. Führung. Jüdisches Museum Hohenems, 10 Uhr  
**Einfach himmlisch.** Führung. Kulturzentrum am Münster Konstan, 15 Uhr  
**Wildes Indien – Himalaya zwischen Tibet und Burma.** Führung. Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 17.30 Uhr  
**Ugolin, mansuet.** Museumsnacht. Point Jaune Museum St.Gallen, 19 Uhr

## DIVERSES

**Gartencafé.** In Zusammenarbeit mit der Frauensprachschule Aida. Frauenpavillon im Stadtpark St.Gallen, 09 Uhr  
**Circus Monti.** Mit dem Programm: «Pop Up». Zeughauswiese Winterthur, 15 und 20.15 Uhr

# Do 20.

## KONZERT

**Jugalband.** Indische Klassik. Planetarium und Sternwarte Kreuzlingen, 20 Uhr  
**Von Paris über Salzburg nach Dublin.** Orchester der Musikfreunde St.Gallen. Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr  
**Adrian Frey Trio.** Von Jazz über Latino bis zu experimenteller Musik. Esse Musicbar Winterthur, 20.15 Uhr

## FILM

**Harry Dean Stanton: Partly Fiction.** Spannendes Portrait des rauen Charakterdarstellers. Kinok St.Gallen, 17 Uhr  
**Paradies: Hoffnung.** Dritter Teil von Seidls Trilogie: Melanie im Diätcamp. Kinok St.Gallen, 18.45 Uhr  
**Populaire.** Charmante französische Komödie. Kinok St.Gallen, 21 Uhr

## BÜHNE

**Robinson & Crusoe.** Der Klassiker im Kinder- und Jugendtheater. Werkstatt Inselgasse Konstanz, 18 Uhr  
**Biedermann und die Brandstifter.** Ein Lehrstück ohne

Lehre, von Max Frisch. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Der Sonnenwirt.** Nach Hermann Kurz. Spiegelhalle Konstanz, 20 Uhr  
**Der Klang der Freiheit.** Über Jugend in einem schein-demokratischen Staat. Fabriggli Buchs, 20 Uhr  
**Der Verdacht.** Schauspiel nach Dürrenmatt. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr  
**Tivoli-Bar.** Philosophieren, kapitulieren, brillieren. Variété Tivoli St.Gallen, 20 Uhr  
**Vier linke Hände.** Geistreiche und lebendige Komödie. Schloss Seehaus Konstanz, 20 Uhr  
**Fool for love.** Ein Stück über Liebe, Träume und Identität. Theater am Gleis Winterthur, 20.15 Uhr  
**Tanzboden.** Oben am Berg trifft Manuel Moreno. Ledi – Die Wanderbühne, Kronengarten Appenzell, 21.30 Uhr

## LITERATUR

**Ahnenreden #2.** Erit Hasler und Sibylle Neff. Ledi – Die Wanderbühne, Kronengarten Appenzell, 20 Uhr

## AUSSTELLUNG

**Jan Schmidt: Ich kann es.** Führung. Kunstverein Konstanz, 17 Uhr  
**Hinter der Bar.** Kunsttreffpunkt. Nextex St.Gallen, 19 Uhr  
**Stefan Steiner – Einfach Einfach.** Fragestunde. Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 19 Uhr

## VORTRAG

**Karin Bühler.** Zufall, Schicksal und andere Wahrheiten. Frauenpavillon im Stadtpark St.Gallen, 19 Uhr  
**Stadt-Ansichten.** Vortrag von Martina Stercken. Stadtmuseum Rapperswil, 19 Uhr

## KINDER

**Geschichtenzeit.** Erzählstunde in Mundart. Freihandbibliothek St.Gallen, 14.15 Uhr

## DIVERSES

**Circus Monti.** Mit dem Programm: «Pop Up». Zeughauswiese Winterthur, 14 Uhr

# Fr 21.

## KONZERT

**Openairkonzert.** Mit Nicnikas, ein Produkt klingender Freundschaft. Fuchsacker Degersheim, 18.30 Uhr  
**Quellrock Open-Air.** Mit Nau, The Baseballs, Famara, uvm. Burgruine Freudenberg Bad Ragaz, 18.45 Uhr  
**United Vibrations.** Saison-schlussparty mit Cosmodelic-Afro-Punk. TapTab Schaffhausen, 19 Uhr  
**Vergnügte Ruh, beliebte Seelenlust.** J.S. Bach, Kantate BWV 170. Evang. Kirche Teufen, 19 Uhr  
**Chortreffen.** Männerchor Alpste-Brülisau & Gemischter Chor Rehetobel. Ledi – Die Wanderbühne, Kronengarten Appenzell, 20 Uhr  
**Josephs neuer Kaiserthron.** Werke von Erlebach und Bach.

Ambach Götzis, 20 Uhr  
**Jung und Musik.** Mit dem Duo Emma. Rab-Bar Trogen, 20 Uhr  
**Modus Quartet.** Mediterraner Geist mit Folklore und Jazz. Kulturcinema Arbon, 20 Uhr  
**Helix.** Musik, die Räume öffnet. Esse Musicbar Winterthur, 20.15 Uhr  
**We came out of the calm.** Kompositionen der Band-leaderin Karin Meier. Alte Fabrik Rapperswil, 20.15 Uhr  
**Crushing the underground.** Metal-Night mit Bittiness, Medusa & New Aeon. K9 Konstanz, 21 Uhr

## NACHTLEBEN

**Dance Free Freudentanz.** Musikalische Leckerbissen zum Tanzen und Lauschen. Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr  
**Milonga.** Tangotanznacht. Tango Almacén St.Gallen, 21 Uhr

## FILM

**Der Imker.** Ibrahim Gezer und seine Leidenschaft für die Bienen. Kinok St.Gallen, 17.30 Uhr  
**Harry Dean Stanton: Partly Fiction.** Spannendes Portrait des rauen Charakterdarstellers. Kinok St.Gallen, 19.45 Uhr  
**Der Imker.** Die berührende Geschichte von Ibrahim Gezer. Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr  
**Before Midnight.** Langersehnte Fortsetzung der beiden Kultfilme. Kinok St.Gallen, 21.30 Uhr

## BÜHNE

**Robinson & Crusoe.** Der Klassiker im Kinder- und Jugendtheater. Werkstatt Inselgasse Konstanz, 18 Uhr  
**Grosse Tiere und kleine Häppchen.** Eine theatrale Führung. Regierungsgebäude St.Gallen, 19 Uhr  
**Zwei vier sex.** Eine sittenwidrige Komödie von Stefan Vögel. Altes Hallenbad Feldkirch, 19.30 Uhr  
**Der Besuch der alten Dame.** Eine tragische Komödie in Mundart. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Divertimento: «Gate 10».** Das Boarding hat begonnen. Kreuzbleiche St.Gallen, 20 Uhr  
**Verbote!** Playback-Theater St.Gallen. Kaffeehaus St.Gallen, 20 Uhr  
**Vier linke Hände.** Geistreiche und lebendige Komödie. Schloss Seehaus Konstanz, 20 Uhr  
**Attila.** Oper von Giuseppe Verdi. Klosterhof St.Gallen, 20.30 Uhr  
**Die Zukunft war früher auch besser.** Ein komisches & melancholisches Sommerabend-Vergnügen. Haffterhaus Weinfelden, 20.30 Uhr  
**Apart Of.** Audiovisuelle Live-Performance. Ledi – Die Wanderbühne, Kronengarten Appenzell, 21.30 Uhr

## LITERATUR

**U20 Slam.** Reime, Texte, Gedichte. Flon St.Gallen, 20 Uhr

## VORTRAG

**Am weiblichen Puls der Zeit.** Was kommt nach der Gleichstellung? Politik der Frauen! Frauenpavillon im Stadtpark St.Gallen, 18 Uhr





## Neue Perspektiven eröffnen – Masterstudium in Sozialer Arbeit

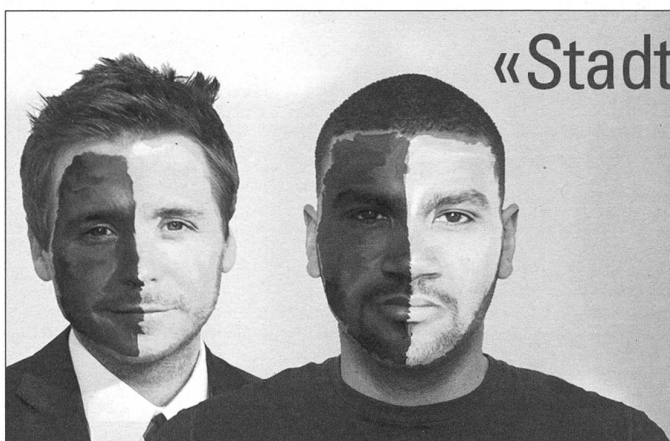
Besuchen Sie den nächsten Informationsanlass am:  
**Donnerstag, 27. Juni, 19.15 Uhr** an der FHS St.Gallen  
Rosenbergstrasse 59, 9000 St.Gallen

Weitere Informationen und Anmeldung unter: [www.fhsg.ch/masterinsozialerarbeit](http://www.fhsg.ch/masterinsozialerarbeit)

 **FHS St.Gallen**  
Hochschule  
für Angewandte Wissenschaften

**MASTER  
IN  
SOZIALER  
ARBEIT**  
BERN • LUGER  
ST. GALLEN • ZÜRICH

[www.fhsg.ch](http://www.fhsg.ch)  
FHO Fachhochschule Ostschweiz

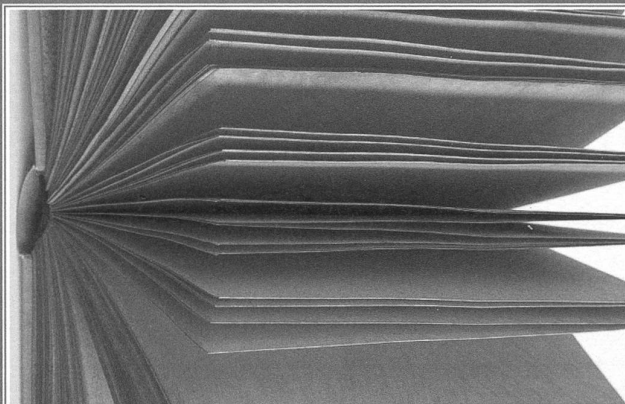


## «Stadt ohne Ausgrenzung»

Rassistische Diskriminierung (k)ein Thema ?

15. Juni 2013, 9.30 Uhr  
öffentliche Forumsveranstaltung  
Referat: Dr. Georg Kreis  
im Katharinensaal St.Gallen

[www.integration.stadt.sg.ch](http://www.integration.stadt.sg.ch)  
eine Veranstaltung vom Amt für Gesellschaftsfragen



## STEFAN STEINER EFACH, EINFACH

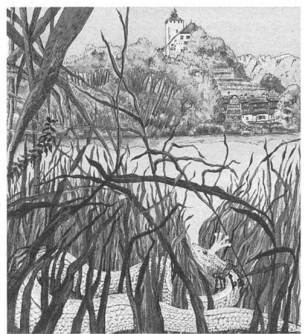
9. Mai - 1. September 2013

KUNSTHALLE ZIEGELHÜTTE APPENZEL  
[www.kunsthalleziegelhuette.ch](http://www.kunsthalleziegelhuette.ch)



Stiftung Liner Appenzell  
MUSEUM LINER KUNSTHALLE ZIEGELHÜTTE

WERDENBERGERJAHRBUCH  
Herausgegeben von der Verlagsanstalt der Region Werdenberg 26. Jahrgang 2013



## Bleiben Sie weltoffen und wagen Sie ein bisschen «Provinz»

Seit 26 Jahren Buch für Buch und Jahr um Jahr ein Stück  
spannende Geschichte und kompetente Kulturvermittlung:  
das **WERDENBERGER JAHRBUCH**. Erhältlich im Buchhandel  
oder über [www.hhvw.ch](http://www.hhvw.ch) oder [www.buchsmedien.ch](http://www.buchsmedien.ch)



## DIVERSES

**Wir brauchen eine gänzlich neue Art von Leben.** Workshop mit Doris Stauffer. Alpenhof Oberegg, 14.30 Uhr  
**Circus Monti.** Mit dem Programm: «Pop Up». Zeughauswiese Winterthur, 20.15 Uhr

## Sa 22.

## KONZERT

**Jazzfestival.** Konzerte mit 6 einheimischen Jazzbands. Kundelfingerhof Schlatt, 11 Uhr  
**Quellrock Open-Air.** Mit Velvet Two Stripes, Gustav, 77 Bombay Streets, Russkaja, Burgruine Freudenberg Bad Ragaz, 13.30 Uhr  
**Kulturnetz Vernissage mit Gysel.** Singer-, Songwriter. Lokremise Wil, 15.30 Uhr  
**Verführung zum Saisonschluss.** Werke von Mozart, Dvořák und Puccini. Stadthaus Winterthur, 17 Uhr  
**Gospelchor Wittenbach.** Ein vielseitiges, abwechslungsreiches Programm. Schloss Dottenwil Wittenbach, 20 Uhr  
**Herbert Pixner Projekt.** Saitensprung und Alpentschäss. Kaffeehaus St.Gallen, 20 Uhr  
**Libera me.** Fauré-Requiem. Chorprojekt St.Gallen, Leitung Peter Roth, Kirche St.Maria Neudorf St.Gallen, 20 Uhr  
**Downhill.** Mit Patrick Kessler, uvm. Ledi – Die Wanderbühne, Kronengarten Appenzell, 23 Uhr

## NACHTLEBEN

**Libertango.** Tango Argentino im Pavillon. Stadtpark St.Gallen, 17 Uhr  
**Disco Chamäleon.** Mit DJ TeeCee. K9 Konstanz, 21 Uhr

## FILM

**Paradies: Hoffnung.** Dritter Teil von Seidls Trilogie: Melanie im Diätcamp. Kinok St.Gallen, 17 Uhr  
**Der Imker.** Die berührende Geschichte von Ibrahim Gezer. Kino Rosental Heiden, 17.15 Uhr  
**Before Midnight.** Langersehnte Fortsetzung der beiden Kultfilme. Kinok St.Gallen, 19.15 Uhr und Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr  
**Rosie.** Marcel Gislens neuester, preisgekrönter Film. Kinok St.Gallen, 21.30 Uhr

## BÜHNE

**Das verkaufte Lachen.** Ein mitreissendes Musical. Theaterhaus Weinfelden, 14 und 19.30 Uhr  
**Die gute Stube.** Eine installative Performance im öffentlichen Raum. Lagerplatz Winterthur, 15 Uhr  
**Opera rogata.** Tanz aus der Werkstatt. Ledi – Die Wanderbühne, Kronengarten Appenzell, 17.30 Uhr  
**Robinson & Crusoe.** Der Klassiker im Kinder- und Jugendtheater. Werkstatt Inselgasse Konstanz, 18 Uhr  
**Die lange Nacht des Ensemble TaG.** Stücke über Tag und Nacht, Licht und Dunkel. Theater am Gleis Winterthur, 18.30 Uhr

**Zwei vier sex.** Eine sittenwidrige Komödie von Stefan Vögel. Altes Hallenbad Feldkirch, 19.30 Uhr  
**Der Sonnenwirt.** Nach Hermann Kurz. Spiegelhalle Konstanz, 20 Uhr  
**Der Jude von Konstanz.** Trauerspiel von Wilhelm von Scholz. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Divertimento: «Gate 10».** Das Boarding hat begonnen. Kreuzbleiche St.Gallen, 20 Uhr  
**Vier linke Hände.** Geistreiche und lebendige Komödie. Schloss Seeheim Konstanz, 20 Uhr  
**Attila.** Oper von Giuseppe Verdi. Klosterhof St.Gallen, 20.30 Uhr  
**Die Zukunft war früher auch besser.** Ein komisches & melancholisches Sommerabend-Vergnügen. Haffterhaus Weinfelden, 20.30 Uhr  
**Ensemble Miroir.** Stück über eine Singkrise. Alte Fabrik Rapperswil, 20.30 Uhr  
**Apart Of.** Audiovisuelle Live-Performance. Ledi – Die Wanderbühne, Kronengarten Appenzell, 21.30 Uhr

## AUSSTELLUNG

**Jubiläums-Sommer-Fest.** Trio Andersch, Tanzschule Curtius, Space Schötl. Museum im Lagerhaus St.Gallen, 14 Uhr  
**Naive Schweiz, Suisse Brut.** Führung. Museum im Lagerhaus St.Gallen, 14 Uhr  
**Olga Titus, Ideal Artist.** Führung. Kunsthalle Arbon, 16 Uhr

## KINDER

**Arabische Erzählstunde.** Märchenstunde. Freihandbibliothek St.Gallen, 13 Uhr  
**Wildes Indien – Himalaya zwischen Tibet und Burma.** Kinder-Bastel-Club. Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 14 Uhr  
**Giuseppe Penone.** Kinderführung. Kunstmuseum Winterthur, 14.30 Uhr  
**Irgendwie Anders.** Kindertheater. Fabrigli Buchs, 17 Uhr

## DIVERSES

**Wir brauchen eine gänzlich neue Art von Leben.** Workshop mit Doris Stauffer. Alpenhof Oberegg, 8 Uhr  
**GraffitiJam und Scratchworkshop.** Mit anschließender Party. Flon St.Gallen, ab 12 Uhr  
**Trip Trap.** Sponsoringlauf im Stadtpark. Frauenpavillon im Stadtpark St.Gallen, 14 Uhr  
**Circus Monti.** Mit dem Programm: «Pop Up». Zeughauswiese Winterthur, 15 und 20.15 Uhr  
**Jubiläumfest.** Mit Sitarmusik, arabischem Tanz und Buffet. Habibi St.Gallen, 18 Uhr  
**Improvisationen.** Kostbarkeiten aus Mode und Design. Ledi – Die Wanderbühne, Kronengarten Appenzell, 20 Uhr

## So 23.

## KONZERT

**Schubert – Des Teufels Luftschloss.** Eine Zauberooper, Kammerorchester Zug. Schloss Wartegg Rorschacherberg, 11.30 Uhr  
**Chortreffen.** Mit Jugenchören aus Appenzell und Herisau. Ledi – Die Wanderbühne,

Kronengarten Appenzell, 14 Uhr  
**Der Ring ohne Worte.** Richard Wagners Tetralogie in einer Stunde. Kathedrale St.Gallen, 17 Uhr  
**Maulwurf.** Toiletten, Fische und der Herrgott. Esse Musicbar Winterthur, 19.30 Uhr  
**Enrico und Peter Lenzin.** Schlagzeug-Percussion-Performance. Lokremise St.Gallen, 20 Uhr

## NACHTLEBEN

**Tango Argentino.** Tanzabend. Spiegelhalle Konstanz, 18 Uhr

## FILM

**Infancia Clandestina.** Argentinien 1979: eine Kindheit im Untergrund. Kinok St.Gallen, 11 Uhr  
**Die blaue Stunde.** Das Leben eines Berliner Callboys. Marcel Gisler Retrospektive. Kinok St.Gallen, 18 Uhr  
**Der Imker.** Die berührende Geschichte von Ibrahim Gezer. Kino Rosental Heiden, 19.15 Uhr  
**Import/Export.** Austro-Kino von Ulrich Seidl. Gaswerk Winterthur, 19.30 Uhr  
**Before Midnight.** Langersehnte Fortsetzung der beiden Kultfilme. Kinok St.Gallen, 20 Uhr

## BÜHNE

**S'Dschungelbuech.** Das Familienmusical. Kreuzbleiche St.Gallen, 11 Uhr  
**Tanzshow.** Mit dem Tanz-College Tevotte. K9 Konstanz, 15 und 17.30 Uhr  
**Das verkaufte Lachen.** Ein mitreissendes Musical. Theaterhaus Weinfelden, 18 Uhr  
**Der Besuch der alten Dame.** Eine tragische Komödie von Friedrich Dürrenmatt. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Die Zukunft war früher auch besser.** Ein komisches & melancholisches Sommerabend-Vergnügen. Haffterhaus Weinfelden, 20.30 Uhr

## AUSSTELLUNG

**Geliebt, verhätschelt, verstossen – unsere Haustiere.** Familienführung. Naturmuseum St.Gallen, 10.15 Uhr  
**Angelika Kauffmann: Heimat Schwarzenberg.** Führung. Angelika Kauffmann Museum Schwarzenberg, 10.30 Uhr  
**Dan Flavin: Lights.** Gespräch. Kunstmuseum St.Gallen, 11 Uhr  
**Filipa César.** Führung. Kunstmuseum St.Gallen, 11 Uhr  
**Noch mal leben, vor dem Tod.** Finissage. Kulturzentrum am Münster Konstanz, 11 Uhr  
**Analoges und digitales Gestalten – Begegnungen.** Führung. Kunst(Zeug)Haus Rapperswil, 11.30 Uhr  
**Durchsicht – Quersicht, Transparenz als Kunstthema.** Ausschnitte aus Filmen über Heidi Bucher. Oxyd Kunsträume Winterthur, 11.30 Uhr  
**Gruppenausstellung Flex-Sil Reloaded.** Führung. Kunsthalle St.Gallen, 15 Uhr

## VORTRAG

**Sonntagsrede.** Im Sägemehl im Jahr 2035. Ledi – Die Wanderbühne, Kronengarten Appenzell, 11 Uhr

## KINDER

**Dumdidä.** Eine musikalische Reise für die ganze Familie. Werkstatt Inselgasse Konstanz, 15 Uhr  
**Epic – Verborgenes Königreich.** Zeichentrickfilm. Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

## DIVERSES

**Sonntagscafé mit Kuchen.** Raum für spontane Ideen und Darbietungen. Frauenpavillon im Stadtpark St.Gallen, 14 Uhr  
**Circus Monti.** Mit dem Programm: «Pop Up». Zeughauswiese Winterthur, 15 Uhr  
**Die Gant zum Schopf.** Ledi – Die Wanderbühne, Kronengarten Appenzell, 16 Uhr  
**Fahnneneinzug und Stabübergabe.** Schlussparty. Ledi – Die Wanderbühne, Kronengarten Appenzell, 18 Uhr

## Mo 24.

## FILM

**Infancia Clandestina.** Argentinien 1979: eine Kindheit im Untergrund. Kinok St.Gallen, 18 Uhr  
**Paradies: Hoffnung.** Dritter Teil von Seidls Trilogie: Melanie im Diätcamp. Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

## BÜHNE

**Die Zukunft war früher auch besser.** Ein komisches & melancholisches Sommerabend-Vergnügen. Haffterhaus Weinfelden, 20.30 Uhr

## DIVERSES

**Info-Abend für SpielerInnen.** Für Spielfreudige, Neugierige, erfahrene Theaterhasen. Eisenwerk Frauenfeld, 19 Uhr

## Di 25.

## KONZERT

**Goldberg-Variationen.** Mit Denis Patkovic am Akkordeon. Schutzengelkapelle St.Gallen, 19 Uhr  
**Die drei slawischen Tenöre.** Von Folklore bis Klassik, Highlights aus Opern. Kirche St.Kolumban Rorschach, 20 Uhr  
**The Dillinger Escape Plan.** Metalcore, Hardcore und einige Jazz Elemente. Conrad Sohm Dornbirn, 20 Uhr

## FILM

**Before Midnight.** Langersehnte Fortsetzung der beiden Kultfilme. Kinok St.Gallen, 18.15 Uhr und Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr  
**F. est un salaud.** Benis masochistische Liebe zum Rockmusiker Fögi. Marcel Gisler Retrospektive. Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

## BÜHNE

**Der Jude von Konstanz.** Trauerspiel von Wilhelm von Scholz. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Der Klang der Freiheit.** Über Jugend in einem schein-demokratischen Staat. Fabrigli Buchs, 20 Uhr

**Rock Circus.** Mit Stéphane Lambiel. Kreuzbleiche St.Gallen, 20 Uhr

**Attila.** Oper von Giuseppe Verdi. Klosterhof St.Gallen, 20.30 Uhr  
**Die Zukunft war früher auch besser.** Ein komisches & melancholisches Sommerabend-Vergnügen. Haffterhaus Weinfelden, 20.30 Uhr

## AUSSTELLUNG

**Angelika Kauffmann: Heimat Schwarzenberg.** Führung. Angelika Kauffmann Museum Schwarzenberg, 16 Uhr  
**Giuseppe Penone.** Führung. Kunstmuseum Winterthur, 18.30 Uhr  
**Sammlungswelten – Die Welt in Schachteln.** Vernissage. Textilmuseum St.Gallen, 18.30 Uhr

## Mi 26.

## KONZERT

**Lateinamerikanische Liebeslieder.** Mit Nina Dimitri, Gesang & Gitarre. Laurenzenkirche St.Gallen, 12.15 Uhr  
**Anfang und Abgesang.** Werke von Mozart, Schibler und Schubert. Stadthaus Winterthur, 17 Uhr  
**Die drei slawischen Tenöre.** Von Folklore bis Klassik, Highlights aus Opern. Evang. Kirche Berneck, 20 Uhr

## FILM

**The Patience Stone.** Eine junge Afghanin emanzipiert sich. Kinok St.Gallen, 18.15 Uhr  
**Rosie.** Marcel Gislens neuester, preisgekrönter Film. Kinok St.Gallen, 20.30 Uhr

## BÜHNE

**Die gute Stube.** Eine installative Performance im öffentlichen Raum. Ecke Steinberggasse/Spitalgasse Winterthur, 17.30 Uhr  
**Der Jude von Konstanz.** Trauerspiel von Wilhelm von Scholz. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Oropax: Chaos Royal.** Die Quadratur des Vierecks ist vollbracht. Zeltainer Unterwasser, 20 Uhr  
**Simon Enzler: Vestolis.** Bissiges Politikabarett. Das Zelt, Kreuzbleiche St.Gallen, 20 Uhr  
**Die Zukunft war früher auch besser.** Ein komisches & melancholisches Sommerabend-Vergnügen. Haffterhaus Weinfelden, 20.30 Uhr  
**Impronte.** Tanzstück von Marco Santi. Laurenzenkirche St.Gallen, 21 Uhr

## AUSSTELLUNG

**Wildes Indien – Himalaya zwischen Tibet und Burma.** Parcours für Kinder. Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 14 Uhr  
**This Infinite World – Set 10.** Führung. Fotomuseum Winterthur, 18.30 Uhr  
**Talou VII, empereur du Ponukélé.** Museumsnacht. Point Jaune Museum St.Gallen, 19 Uhr

## VORTRAG

**Multimedialeshop Bahnhof Winterthur.** Texte von Bruno Nauer und Fotografien von Max Zobrist. Alte Kaserne Winterthur, 17 Uhr



## Brüderlich vereint

**Enrico und Peter Lenzin in der Lokremise.**

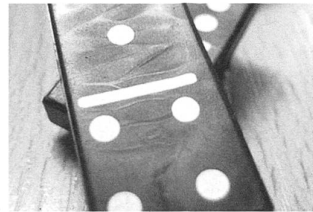
Die Brüder Lenzin bereichern seit vielen Jahren die musikalische Landschaft in wechselnden Formationen und stilistischer Vielfalt und Unbeschwertheit. Ihre Musik lädt zum Reisen ein, in eine Welt, wo die musikalischen Grenzen und geografischen Barrieren abgeschafft wurden. Jetzt sind Enrico & Peter Lenzin (mit Saxofon und Drums, Alphorn und allerhand sonstigem Ton-Werk) im Duo zu hören: eine ständige Suche nach neuen Klängen und Rhythmen, eine Verschmelzung von verschiedenen Einflüssen. Angekündigt ist: ein Sonntagabend voller Überraschungen. **Sonntag, 23. Juni, 20 Uhr, Lokremise St.Gallen.** [enricolenzin.ch](http://enricolenzin.ch) [peterlenzin.com](http://peterlenzin.com)



## Rückkehr eines Stars

**Mikhail Pletnev mit dem Musikkollegium in Winterthur.**

Nur ein einziges Mal gab Mikhail Pletnev, einer der herausragenden Pianisten unserer Zeit, einen Klavierabend in Winterthur. Beinahe zwanzig Jahre ist das her, und seitdem hat er sich mehr und mehr aufs Dirigieren konzentriert. Vermal leitete Pletnev als Dirigent bereits das Musikkollegium Winterthur – nun kehrt der russische Ausnahmekünstler als Pianist zurück und spielt gleich zwei Klavierkonzerte: von Mozart und von Schumann. **Donnerstag, 27. Juni, 19.30 Uhr, Stadthaus Winterthur.** [musikkollegium.ch](http://musikkollegium.ch)



## Gerechtigkeit – aber wie?

**Julian Nida-Rümelin in St.Gallen.**

Seit der Antike stellt sich die Frage, wie eine gerechte Gesellschaft beschaffen sein muss. Unbestritten ist, dass der soziale Zusammenhalt unerlässlich dafür ist. Wie muss das Verhältnis zwischen Freiheit, Gerechtigkeit und Solidarität beschaffen sein, um dieses Ziel zu erreichen? Darüber spricht der deutsche Philosoph und Politiker Julian Nida-Rümelin in der vierten und letzten Ringvorlesung der FHS-Reihe «Herausforderungen für Politik und Ethik». **Donnerstag, 27. Juni, 18 Uhr, Kantonsratssaal St.Gallen.** [fhsg.ch/zen](http://fhsg.ch/zen)



## Im Märchenschloss

**Steinklänge auf Konzerttournee.**

Das Collegium Musicum unter Leitung von Mario Schwarz ist bekannt für Programme mit speziellen Soloinstrumenten an Konzertorten im Freien. In diesem Jahr ist das Instrument besonders exklusiv: die Gramorimba, ein xylophonähnliches Instrument mit Klangkörpern aus Stein. Zusammen mit dem Orchester führen Adrian Schilling (Gramorimba) und Hossein Samieian (Flöte) Werke von Mozart und Respighi sowie Gion Antoni Derungs «Im Märchenschloss» auf. **Freitag, 28. Juni, 19.30 Uhr, Löwenhof Rheineck. Samstag, 29. Juni, 19 Uhr, Kloster Fischingen. Sonntag, 30. Juni, 10.30 Uhr, Pfalz Keller St.Gallen. Sonntag, 30. Juni, 18 Uhr, Schlosshof Rapperswil.** [collegium-musicum.ch](http://collegium-musicum.ch)

## KINDER

**Kinder Kunst Klub.** Kunst und Kino für Kinder ab 6 Jahren. Kinok St.Gallen, 14 Uhr  
**Märchenstunde.** Es erzählen: Kathrin Raschle und Karin Arter. Freihandbibliothek St.Gallen, 17 Uhr

## DIVERSES

**Gartencafé.** In Zusammenarbeit mit der Frauensprachschule Aida. Frauenpavillon im Stadtpark St.Gallen, 9 Uhr

## Do 27.

## KONZERT

**Musig uf de Gass.** Diverse Acts und Locations. Rorschach, 19 Uhr  
**Verdi-Wagner-Projekt.** Verdis Streichquartett und Wagners Wesendonck-Lieder. Laurenzkirche St.Gallen, 19 Uhr  
**Mikhail Pletnev.** Klavierkonzerte von Mozart und Schumann. Stadthaus Winterthur, 19.30 Uhr  
**Rebecca & The Sophisticats.** Jazz, Bossa Nova, Latin, Soul und Blues. Esse Musicbar Winterthur, 20.15 Uhr

## FILM

**Der Imker.** Ibrahim Gezer und seine Leidenschaft für die Bienen. Kinok St.Gallen, 17 Uhr  
**Paradies: Hoffnung.** Dritter Teil von Seidls Trilogie: Melanie im Diätcamp. Kinok St.Gallen, 19 Uhr

**Populaire.** Charmante französische Komödie. Kinok St.Gallen, 21 Uhr

## BÜHNE

**Biedermann und die Brandstifter.** Ein Lehrstück ohne Lehre, von Max Frisch. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Der Klang der Freiheit.** Über Jugend in einem schein-demokratischen Staat. Fabrigg Buchs, 20 Uhr  
**Oropax: Chaos Royal.** Die Quadratur des Vierecks ist vollbracht. Zeltainer Unterwasser, 20 Uhr  
**Simon Enzler: Vestolis.** Bissiges Politikabarett. Das Zelt, Kreuzbleiche St.Gallen, 20 Uhr  
**Tivoli-Bar.** Philosophieren, kapitulieren, brillieren. Variété Tivoli St.Gallen, 20 Uhr  
**Vier linke Hände.** Geistreiche und lebendige Komödie. Schloss Seeheim Konstanz, 20 Uhr  
**Die Zukunft war früher auch besser.** Ein komisches & melancholisches Sommerabend-Vergnügen. Haffterhaus Weinfelden, 20.30 Uhr  
**Dracula.** Freilichttheater nach Bram Stoker. Komturei Tobel, 20.30 Uhr  
**Impronte.** Tanzstück von Marco Santi. Laurenzkirche St.Gallen, 21 Uhr

## LITERATUR

**Absenteur der deutschen Grammatik.** Mit Yoko Tawada. Bodman-Literaturhaus Gottlieben, 20 Uhr

## AUSSTELLUNG

**Gruppenausstellung Flex-Sil Reloaded.** Kunst über Mittag. Kunsthalle St.Gallen, 12 Uhr  
**Dan Flavin: Lights.** Kunstcafé. Kunstmuseum St.Gallen, 14.30 Uhr  
**Liquid becomes solid.** Filmabend. Nextex St.Gallen, 19 Uhr

## VORTRAG

**Über die ethischen Grundlagen der Demokratie.** J. Nida-Rümelin: Freiheit, Gerechtigkeit, Solidarität. Kantonsratssaal St.Gallen, 18 Uhr  
**Islamische Architektur in Vorarlberg.** Bauprojekte als kultureller Dialog. Vorarlberger Architektur Institut Dornbirn, 19 Uhr  
**Liebe und Arbeit.** Mit der Philosophin Angelika Krebs. Frauenpavillon im Stadtpark St.Gallen, 19 Uhr  
**Jüdischer Staat – Staat der Juden – Staat der Bürger?** Religion, Orthodoxie und Staatlichkeit in Israel. Jüdisches Museum Hohenems, 19.30 Uhr

## DIVERSES

**Informationsanlass.** Zum Masterstudium in sozialer Arbeit. FHS St.Gallen, 18.15 Uhr

## Fr 28.

## KONZERT

**Attila – König Etzel.** Musik aus der Welt des Hunnenkönigs. Laurenzkirche St.Gallen, 19 Uhr  
**Blues'n Jazz Festival.** Diverse Acts. Fischmarktplatz, Hauptplatz, Curtiplatz, Kapuzinerzipfel Rapperswil, 19 Uhr  
**Die schönsten Märsche der Welt.** Einführung in die Welt der Marschmusik. Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr  
**Once Again.** Liederabend mit Choropax. Kaffeehaus St.Gallen, 20 Uhr  
**Susie Asado.** Freakfolk nach Gertrude Stein. Insieme Piadineria Winterthur, 20 Uhr  
**Xavier Rudd.** Songwriter aus Australien. Conrad Sohm Dornbirn, 20 Uhr  
**Urban Spaces.** Miniaturen oder minimal structures. Esse Musicbar Winterthur, 20.15 Uhr  
**Back to Blues.** Blues-Sextett – The Modern Art of Blues. Blues-club Bühler, 20.30 Uhr  
**Steinklang.** Collegium Musicum spielt Werke von Mozart, Respighi und Derungs. Löwenhof Rheineck, 19.30 Uhr

## NACHTLEBEN

**Jive the Night.** Tanzabend von Rumba bis Walzer. K9 Konstanz, 21 Uhr  
**Milonga.** Tangotanznacht. Tango Almacén St.Gallen, 21 Uhr

**Wildbach Residents.** Afterparty. Conrad Sohm Dornbirn, 22 Uhr

## FILM

**Rosie.** Marcel Gislers neuester, preisgekrönter Film. Kinok St.Gallen, 17 Uhr und Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr  
**Before Midnight.** Langersehnte Fortsetzung der beiden Kultfilme. Kinok St.Gallen, 19.15 Uhr  
**Harry Dean Stanton: Partly Fiction.** Spannendes Portrait des rauen Charakterdarstellers. Kinok St.Gallen, 21.30 Uhr

## BÜHNE

**Der Jude von Konstanz.** Trauerspiel von Wilhelm von Scholz. Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr  
**Christoph Sieber.** Alles ist nie genug. Zeltainer Unterwasser, 20 Uhr  
**Der Klang der Freiheit.** Über Jugend in einem schein-demokratischen Staat. Fabrigg Buchs, 20 Uhr  
**Vier linke Hände.** Geistreiche und lebendige Komödie. Schloss Seeheim Konstanz, 20 Uhr  
**Werther!** Nach dem Briefroman von Goethe. Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr  
**Attila.** Oper von Giuseppe Verdi. Klosterhof St.Gallen, 20.30 Uhr  
**Die Zukunft war früher auch besser.** Ein komisches & melancholisches Sommerabend-Vergnügen. Haffterhaus Weinfelden, 20.30 Uhr



## Auf hoher Liebes-See

**Lido Boys im Löwen Sommeri.** Die Lido Boys gehören auf das Tanzschiff in «Roman Holiday», in eine Strandbar in Portofino oder überall dorthin, wo Liebeserklärungen noch von Hand gesungen werden. Wenn sie nicht gerade Boccia spielen oder ein erfrischendes Bad nehmen, versüssen sie sich ihr Heimweh gerne mit ein paar romantischen Canzone. Drei gestandene Musiker mit viel Erfahrung, auch an ihren Instrumenten, begleiten die schönste Stimme der Stadt. Die Besetzung: Häna Ruppen, Gesang, Willi Häne, Akkordeon, Fabio Pasqualini, Kontrabass und Guido Schmid, Gitarre.

**Samstag, 29. Juni, 20.30 Uhr, Löwen Sommeri.**  
www.lidoboy.ch

## DIVERSES

**3. Ostschweizer Gemeindetagung 2013.** Thema: Gemeinde-rankings. FHS St.Gallen, 13.30 Uhr  
**Sommerbar.** Raum für spontane Ideen und Darbietungen. Frauenpavillon im Stadtpark St.Gallen, 19 Uhr  
**Circus Monti.** Mit dem Programm: «Pop Up». Breite Schaffhausen, 20.15 Uhr

## Sa 29.

## KONZERT

**Blues'n'Jazz Festival.** Diverse Acts. Fischmarktplatz, Hauptplatz, Curtiplatz, Kapuzinerzipfel Rapperswil, 17.30 Uhr  
**Bondaa & Rootsfire.** Reggaenight mit Liveband. Kultur Punkt Flawil, 20 Uhr  
**The Postmen.** Indie/Folk-Pop aus Genf. Alte Fabrik Rapperswil, 20.15 Uhr  
**Lido Boys.** Quartett aus St.Gallen. Löwenarena Sommeri, 20.30 Uhr  
**Steinklang.** Collegium Musicum spielt Werke von Mozart, Respighi und Derungs. Kloster Fischingen, 19 Uhr

## NACHTLEBEN

**Disco Chamäleon.** Rock'n'all stylez mit DJ 7.  
K9 Konstanz, 21 Uhr

## FILM

**Der Imker.** Die berührende Geschichte von Ibrahim Gezer. Kino Rosental Heiden, 17.15 Uhr  
**Signers Koffers – Unterwegs mit Roman Signer.** Peter Liechtis Porträt über Roman Signer. Kinok St.Gallen, 17.15 Uhr  
**Populaire.** Charmante französische Komödie. Kinok St.Gallen, 19 Uhr  
**Song for Marion.** Über die krebserkrankte Rentnerin Marion. Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr  
**Before Midnight.** Langersehnte Fortsetzung der beiden Kultfilme. Kinok St.Gallen, 21.30 Uhr

## BÜHNE

**Aus freien Stücken.** Stück von Martin Gollwitz. Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr  
**Der Jude von Konstanz.** Trauerspiel von Wilhelm von Scholz. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr  
**Fame.** Musical. Ambach Götzis, 20 Uhr  
**Vier linke Hände.** Geistreiche und lebendige Komödie. Schloss Seehelm Konstanz, 20 Uhr  
**Attila.** Oper von Giuseppe Verdi. Klosterhof St.Gallen, 20.30 Uhr  
**Die Zukunft war früher auch besser.** Ein komisches & melancholisches Sommerabend-Vergnügen. Hafterhaus Weinfelden, 20.30 Uhr  
**Der letzte Raucher.** Stück von Mark Kuntz. Spiegelhalle Konstanz, 21 Uhr  
**Nipplejesus.** Stück von Nick Hornby. Spiegelhalle Konstanz, 22.30 Uhr

## AUSSTELLUNG

**Gruppenausstellung Flex-Sil Reloaded.** Gespräch mit Roman Signer. Kunsthalle St.Gallen, 15 Uhr  
**Josef Ebnöther – Himmel und Erde.** Vernissage. Museum Liner Appenzell, 17 Uhr

## KINDER

**Kkl Spezial.** Expedition zur Insel Lützelau. Alte Fabrik Rapperswil, 14 Uhr

## DIVERSES

**Circus Monti.** Mit dem Programm: «Pop Up». Breite Schaffhausen, 15 Uhr  
**Italienisches Sprachencafé.** Sprachkenntnisse praktizieren. Kino Rosental Heiden, 18.30 Uhr  
**Circus Monti.** Mit dem Programm: «Pop Up». Breite Schaffhausen, 20.15 Uhr

## So 30.

## KONZERT

**Blues'n'Jazz Festival.** Diverse Acts. Fischmarktplatz, Hauptplatz, Curtiplatz, Kapuzinerzipfel Rapperswil, 10.30 Uhr  
**Aida Sommerfest.** Mit der Grupo Sonoro. Frauenpavillon im Stadtpark St.Gallen, 15 Uhr  
**Round M.** Monteverdi meets Jazz. Laurenzenkirche St.Gallen, 19 Uhr  
**A.L.O. – The Authentic Light Orchestra.** Folk, Fusion, Jazz. Esse Musicbar Winterthur, 19.30 Uhr

**Luci care, luci belle.** Mozarts Notturmi. Alte Kirche Romanshorn, 19.30 Uhr  
**Steinklang.** Collegium Musicum spielt Werke von Mozart, Respighi und Derungs. Pfalzweiler St.Gallen, 10.30 Uhr  
**Schlosshof Rapperswil,** 18 Uhr

## FILM

**Paradies: Hoffnung.** Dritter Teil von Seidls Trilogie: Melanie im Diätcamp. Kinok St.Gallen, 11 Uhr  
**The Patience Stone.** Eine junge Afghanin emanzipiert sich. Kinok St.Gallen, 17.45 Uhr  
**Before Midnight.** Über einen Sommer in Griechenland. Kino Rosental Heiden, 19.15 Uhr  
**Böse Zellen.** Austro-Kino von Barbara Albert. Gaswerk Winterthur, 19.30 Uhr  
**Tageliebe.** Der Alltag dreier Berliner Müsiggänger. Marcel Gisler Retrospektive. Kinok St.Gallen, 20 Uhr

## BÜHNE

**Fame.** Musical. Ambach Götzis, 18 Uhr  
**TmbH in einem Stück.** Improvisationstheater. K9 Konstanz, 20 Uhr  
**Die Zukunft war früher auch besser.** Ein komisches & melancholisches Sommerabend-Vergnügen. Hafterhaus Weinfelden, 20.30 Uhr

## AUSSTELLUNG

**Angelika Kauffmann: Heimat Schwarzenberg.** Führung. Angelika Kauffmann Museum Schwarzenberg, 10.30 Uhr

**Anthony McCall.** Führung. Kunstzone Lokremise St.Gallen, 11 Uhr  
**Einfach himmlisch.** Führung. Kulturzentrum am Münster Konstanz, 11 Uhr  
**Irina Polin – I Mirror You.** Gespräch. Kunstraum Kreuzlingen, 11 Uhr  
**Wildes Indien – Himalaya zwischen Tibet und Burma.** Führung. Historisches und Völkerkundemuseum St.Gallen, 11 Uhr  
**Durchsicht – Quersicht.** Transparenz als Kunstthema. Barbara Graf und Hazem El Mestikawy im Gespräch. Oxyd Kunsträume Winterthur, 11.30 Uhr  
**Lewis Hine – Fotografieren, um zu verändern.** Führung. Fotomuseum Winterthur, 11.30 Uhr

## KINDER

**Märchenbrunch.** Tischlein deck dich. Einstein St.Gallen, 9 Uhr  
**Dumdidä.** Eine musikalische Reise für die ganze Familie. Werkstatt Inselgasse Konstanz, 15 Uhr  
**Ostwind.** Statt Feriencamp heisst es, den Sommer lang zu büffeln. Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

## DIVERSES

**Circus Monti.** Mit dem Programm: «Pop Up». Breite Schaffhausen, 15 Uhr

## Kunst

**ALTE KASERNE.** Technikumstrasse 8, Winterthur, +41 52 267 57 75, [altekaserne.ch](http://altekaserne.ch)

**Ampel Magazin.** Das Ampel-magazin erscheint seit Februar 2010 regelmässig und zeigt Illustrationen von verschiedenen Künstlern. Nebst den Illustrationen beinhaltet das Magazin Extras, wie Plakate oder Postkarten. 11.05.2013 bis 07.06.2013  
**Cho Linska – «Untitled strikes back!».** Ein godzilla-artiges Wesen, das sich kurzerhand den Rest des Museums und seine Bilder einverleibt, worauf am Ende dann alles fröhlich aus dem Ruder läuft und der Kunstmarkt mitsamt allen Beteiligten in einer bunten Hokusai-Welle untergeht. 11.06.2013 bis 12.07.2013

**Soul of Africa.** Über die letzten 4 Jahre hat Eric Schmid die Musiker backstage im Studio gehabt und so eine einmalige Auswahl an starken Musikerportraits fotografieren können. 15.05.2013 bis 13.06.2013  
**Traute Heimat – Ferne Welten.** Fotografien. Jojo Kunz liebt es, durch fremde Gegenden zu pirschen, bereit, das Unspektakuläre fotografisch festzuhalten. 17.06.2013 bis 12.07.2013

**ANGELIKA KAUFFMANN MUSEUM.**

**Brand 34, Schwarzenberg.** +45 55 122 64 55, [angelika-kauffmann.com](http://angelika-kauffmann.com)  
**Angelika Kauffmann: Heimat Schwarzenberg.** Die in Schwarzenberg und im Bodenseeum entstandenen Früh-

## Bärenstark!



Schwarzer Bär in der Bügelflasche ist ein echtes Dunkelbier für welches ausschliesslich Original-Dunkles Malz verwendet wird. Dieses gewinnt durch Darren bei höheren Temperaturen die herrlich dunkle Farbe und das ausgeprägte feine, malzige Aroma, das dem Bier seine besondere Note verleiht.

**Schützengarten**  
Das vortreffliche Bier.

werke Angelika Kauffmanns stehen im Zentrum der Ausstellung. Ausgewählte Exponate der ursprünglichen Sammlung werden gezeigt, um die Anfänge des Museums sichtbar zu machen. 01.05.2013 bis 27.10.2013

## BÜNDNER KUNSTMUSEUM.

**Postplatz, Chur.**  
+41 81 257 28 68, [buenndner-kunstmuseum.ch](http://buenndner-kunstmuseum.ch)  
**Mirko Baselgia.** Er verbindet die akkurate Verarbeitung mit vielfältigen Bezügen zur Architektur, (Kunst-)Geschichte und zur klassischen Musik. Seine skulpturalen Arbeiten werden dabei immer wieder zu Sinnbildern. 22.05.2013 bis 23.06.2013

## EISENWERK.

**Industriestrasse 23, Frauenfeld.**  
+41 52 728 89 82, [eisenwerk.ch](http://eisenwerk.ch)  
**Simone Kappeler.** Innerhalb der letzten Jahre hat Simone Kappeler mit Infrarotfilm Bilder geschaffen, bei denen nicht nur das Farbspektrum verschoben wird – eine Rotverschiebung –, sondern auch Texturen und Formen zur Reduktion und Abstraktion tendieren. 01.04.2013 bis 08.06.2013  
**Werkschau der Kunstschule Winterthur.** Einblicke in die vielseitigen und eindrucksvollen Arbeiten, welche während dem zweiten Semester des einjährigen gestalterischen Grund-lage und Vertiefungsjahres realisiert wurden. 21.06.2013 bis 23.06.2013

## FLATZ MUSEUM.

**Marktstrasse 33, Dornbirn.**  
+43 5572 306 48 39, [flatzmuseum.at](http://flatzmuseum.at)  
**Weegee.** How to photograph a corpse. Leichen, Mörder, Polizisten, Gangster und Schaulustige: herausragende Tatortfotografien für die Boulevardpresse machten den amerikanischen Fotografen Weegee (1899–1968) berühmt. 06.04.2013 bis 14.06.2013





## DER JUNI IM KUGL PROGRAMM 2013

01.06. | LIVE! JONAS MANTEY | 18+  
06.06. | POWERPOINT KARAOKE  
08.06. | AVROSSE | 18+  
13.06. | SCHABANACK - KEIN STREICH ZUVIEL!



WIR WÜNSCHEN EUCH EINEN  
GRANDIOSEN SOMMER  
UND EIN VERRÜCKTES OASIS!

### kellerbühne

Heimspiele 1-5

Kellerbühne St.Gallen St.Georgen-Strasse 3, 9000 St.Gallen  
Vorverkauf und Reservation 1 Monat im voraus  
Klubschule Migros am Bahnhof, 071 228 16 66, www.kellerbuehne.ch  
Abendkasse 1 Stunde vor Beginn, 071 223 39 59



Di 04.06 20:00 Andreas Fröhlich | Marcel Haag  
**Singersongwriter-Abend**

Heimspiel 1: Witzig-poetische und besinnliche  
Lieder. Ein kontrastreicher Konzert-Abend.

Fr. 30.- | Studenten, Lehrlinge Fr. 15.-



Mi 05.06 20:00 Oper im Knopfloch  
**The Bear | Der Bär**

Heimspiel 2: Eine Extravaganza kombiniert  
Waltons Oper mit Cechovs Stückvorlage.

Fr. 30.- | Studenten, Lehrlinge Fr. 15.-



Do 06.06 20:00 Katja Baumann  
**Im Bett mit Sisyphos**

Heimspiel 3: Dialog mit Puppe – Eine schlaflose  
Nacht mit Sisyphos schenkt Erkenntnisse.

Fr. 30.- | Studenten, Lehrlinge Fr. 15.-



Fr 07.06 20:00 Häne, Ruppanner, Pasqualini, Schmid  
**Lido Boys**

Heimspiel 4: Gestandene Musiker, ein Sänger,  
Liebeserklärungen und Canzone.

Fr. 30.- | Studenten, Lehrlinge Fr. 15.-



Sa 08.06 20:00 Frühstück auf der Szene  
**Geld oder Leben**

Heimspiel 5: Fantasiereiches Theaterstück  
nach dem Roman von Birgit Vanderbeke.

Fr. 30.- | Studenten, Lehrlinge Fr. 15.-

Mit Unterstützung von:

Stadt St.Gallen



Kanton St.Gallen  
Kulturförderung



SWISSLOS

Sponsoren:

MIGROS  
kulturprozent

TAGBLATT

RAIFFEISEN  
Raiffeisenbank St.Gallen



Multimediale 1-3  
9001 St.Gallen  
071 227 47 47  
info@rbsbuecher.ch  
www.books.ch

## COMEDIA



Katharinengasse 20, CH-9004 St.Gallen,  
Tel./Fax 071 245 80 08, medien@comedia-sg.ch

**30 JAHRE COMEDIA BUCHHANDLUNG.**  
**30 JAHRE DIE ADRESSE FÜR DIE LITERATUREN DER WELT!**

[www.comedia-sg.ch](http://www.comedia-sg.ch) mit unseren Buch-, Comic/Manga- und WorldMusic-Tipps und dem grossen Medienkatalog mit **E-Shop!**

## Jubiläumsfest vom Habibi arabisches Café Bistro Zürcherstrasse 42 - St. Gallen

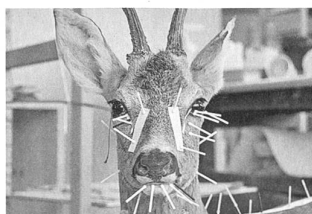
- Orientalischer Tanz der Gruppe Tarab ( [www.baladi.ch](http://www.baladi.ch) )
- Bettina Portmann ( Sitar )
- feines arabisches Buffet

**Sa. 22. Juni 2013**  
ab 18:00 Uhr

3 Jahre

HABIBI حبيبي





## Vertraut und unbekannt

**Rehe im Naturmuseum Thurgau.** Kaum eine andere Wildtierart in unserem Land ist so bekannt und so weit verbreitet wie das Reh. Ab 14. Juni gibt die neue Sonderausstellung «Das Reh – Durch Anpassung zum Erfolg» im Naturmuseum Thurgau mit dem Naturmuseum Olten. Eindrückliche Präparate und Film- und Fotoaufnahmen erlauben ungewöhnte Blicke auf das Reh. Zudem besteht die Möglichkeit, in der Ausstellung vieles selber auszuprobieren. **ab 14. Juni bis 20. Oktober, Naturmuseum Thurgau, Frauenfeld.**  
naturmuseum.tg.ch

**FORUM WÜRTH RORSCHACH.** Churerstr. 10, Rorschach, +41 71 225 10 70, [wuerth-haus-rorschach.com](http://wuerth-haus-rorschach.com) **Premiere.** Die Eröffnungsausstellung im Würth-Bau von Gigon/Guyer und im Aussenraum fokussiert auf die Sammlungsschwerpunkte Klassische Moderne und Kunst der Gegenwart. *bis 31. März 2014*

**FOTOMUSEUM WINTERTHUR.** Grützenstrasse 44 & 45, Winterthur, +41 52 234 10 60, [fotomuseum.ch](http://fotomuseum.ch) **Lewis Hine – Fotografieren, um zu verändern.** Lewis Hine wollte mit seiner sozialdokumentarischen Fotografie für eine bessere Welt einstehen. Der Fotograf, Soziologe und Lehrer sah die Fotografie als bestes Werkzeug, um gesellschaftliche Missstände sichtbar zu machen. *08.06.2013 bis 09.02.2014* **This Infinite World – Set 10.** Mit der zweiten Jubiläumsausstellung aus der Sammlung des Fotomuseum Winterthur geht der britische Künstler Paul Graham dem Wechselspiel von Fotografie und Wirklichkeit nach. *08.06.2013 bis 09.02.2014*

**FOTOSTIFTUNG SCHWEIZ.** Grützenstrasse 45, Winterthur, +41 52 234 10 30, [fotostiftung.ch](http://fotostiftung.ch) **Adieu la Suisse! Bilder zur Lage**



## Sie und Er – seit 500 Jahren

**Doppelausstellung in Herisau und Appenzell.** Ein halbes Jahrtausend im Bund der Eidgenossenschaft: Das Appenzeller Kantons-Jubiläum will auch in den kulturhistorischen Museen der beiden Hauptorte Herisau und Appenzell gefeiert sein. Im Mittelpunkt stehen Appenzellerinnen und Appenzeller auf dem Weg durch die vergangenen fünf Jahrhunderte – allerdings getrennt: Den Frauen begegnet das Publikum im Museum Herisau, den Männern im Museum Appenzell. **Museum Herisau. (8. Juni bis 29. Dezember)**  
**Museum Appenzell. (8. Juni bis 3. November)**  
[museumherisau.ch](http://museumherisau.ch)  
[museum.ai.ch](http://museum.ai.ch)

**der Nation.** Adieu la Suisse! geht nicht nur dem objektiven Wandel der Wirklichkeit nach, sondern auch den Veränderungen des Blicks auf die helvetische Landschaft. *08.06.2013 bis 25.08.2013*

**GALERIE ADRIAN BLEISCH.** Schmiedgasse 4, Arbon, +41 71 446 38 90, [galeriebleisch.ch](http://galeriebleisch.ch) **Rahel Müller: Lose gehalten.** Im Zentrum ihrer Auseinandersetzung mit dem Dasein stehen Malerei und Fotografie. Sie befasst sich stark mit Wirklichkeit und Schein, mit Abbild und Vorstellung, mit Raum und Zwischenräumen, mit Zeit und Dauer, mit Licht – und unserer Wahrnehmung. *25.05.2013 bis 22.06.2013*

**GALERIE CHRISTIAN ROELLIN.** Talhofstrasse 11, St. Gallen, +41 71 246 46 00, [christianroellin.com](http://christianroellin.com) **Collection Selection III.** In der Zusammenschau treffen sich thematisch diversifizierte fotografische Arbeiten aus der Schweiz, Deutschland, Finnland, den USA und China. *11.05.2013 bis 15.06.2013*

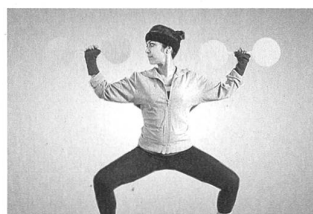
**GALERIE IM JUCH.** Juchstrasse 45, Frauenfeld, +41 52 728 05 11, **Roland Stieger – Abstrakte Malerei.** Der Betrachter soll zum Nachdenken bewegt werden. In der Malerei geht es, wie im

Leben, um die gleichen Dinge, nämlich um das Gleichgewicht zwischen Körper, Geist und Seele (Psyche). *25.02.2013 bis 23.06.2013*

**GALERIE IM RANK.** Wilerstrasse 4, Sirmach, [galerieimrank.ch](http://galerieimrank.ch) **Hans Heinrich Schwendener und Roland Rüegg.** Ein Treffen der besonderen Art findet in der Galerie im Rank statt. Frau Santos und das Windboot sind vereint in einer Ausstellung. Hans Heinrich Schwendener zeigt Bilder und Roland Rüegg stellt Skulpturen aus. *24.05.2013 bis 15.06.2013*

**GALERIE PAUL HAFNER (LAGERHAUS).** Davidstrasse 40, St. Gallen, +41 71 223 32 11, [paulhafner.ch](http://paulhafner.ch) **Accrochage.** Indem in dieser Gruppenausstellung jeweils Werke unterschiedlicher KünstlerInnen aneinander stossen – aufgrund entsprechender Hängung –, werden diese neu hinterfragt, in andere Kontexte gebracht, dadurch auch anders gelesen und interpretiert. *25.05.2013 bis 06.07.2013*

**GALERIE REIN-ART.** Laufengasse 17, Neuhausen am Rheinflail, 077 413 53 68, <http://galeriereinart.ch> **Marianne Engel, Christian Gonzenbach, Andreas Marti.**



## Die Suche nach dem «Ideal Artist»

**Olga Titus in Arbon.** Olga Titus (Jahrgang 1977) wuchs im Thurgau auf, hat als Tochter einer Bündnerin und eines Malaysen mit indischer Abstammung aber einen besonderen kulturellen Hintergrund. Heimat und Fremdheit sind daher wiederkehrende Themen ihrer Arbeit. Sie erweitert den Begriff der Appropriation Art, indem sie Kunstwerke aus dem Brockenhaus oder aus eBay-Auktionen geheimnisvoll verfremdet. Für Arbon entwickelt Olga Titus eine raumgreifende Installation zum Thema «Ideal Artist»: Was macht einen (idealen) Künstler aus? Was ist seine Rolle und Stellung in der Gesellschaft? **9. Juni bis 14. Juli, Vernissage Samstag, 8. Juni, 17 Uhr, Kunsthalle Arbon.**  
[kunsthallearbon.ch](http://kunsthallearbon.ch)

**Zeitgenössische Kunst.** *20.05.2013 bis 30.06.2013*

**GALERIE TOLLE ART & WEISE** Dorf 11, 9038 Rehetobel 079 538 86 61 [tolle.ch](http://tolle.ch) **Elisabeth Hübscher.** Werke nach der Natur. *8. bis 23. 06.2013*

**GALERIE VOR DER KLOSTERMAUER.** Zeughausgasse 8, St. Gallen, +41 78 775 56 49, [klostermauer.ch](http://klostermauer.ch) **Rahel Flückiger: Postarts.** Die St.Galler Künstlerin beschäftigt sich neben grossformatigen Gemälden und figürlichen Arbeiten seit ihrem Ateliaraufenthalt in Berlin auch mit kleinformatigen Objekten, den Postarts. *24.05.2013 bis 16.06.2013*

**GALERIE.Z.** Landstrasse 11, Hard, +43 650 648 20 20, [galeriepunkt.at](http://galeriepunkt.at) **Etwas mit Geste.** Kuratiert von E.R. Denk von der Universität für angewandte Kunst – Wien. *13.06.2013 bis 13.07.2013* **Judith Fegerl: Spannungsbilder.** Das Kunstwerk im Zeitalter der technischen Reproduzierbarkeit menschlicher Emotionen. Das Anorganische in der Epoche der ästhetischen Vitalisierung, der organische Körper im Zustand der Extension in den Raum eines Paralleluniversums. *16.05.2013 bis 08.06.2013*

**GEWERBEMUSEUM WINTERTHUR.** Kirchplatz 14, Winterthur, +41 52 267 51 36, [gewerbemuseum.ch](http://gewerbemuseum.ch) **Cocchi – Grafik Design.** Die Westschweizer Grafik-Designerin Flavia Cocchi (\*1962) hat sich mit der Gestaltung von zahlreichen Kunstpublikationen und Ausstellungskatalogen wie auch von visuellen Erscheinungsbildern für etliche kulturelle Institutionen einen Namen gemacht. *26.05.2013 bis 18.08.2013*

**GOLDENER EBER.** Marktstrasse 11, Rapperswil, [goldener-eber.ch](http://goldener-eber.ch) **Maiglick – Collagen von Tatiana Witte.** Die Künstlerin sammelt Bilder und ordnet sie in erfrischend und witzig wirkenden Collagen neu an. Die Originale ihrer Maiglick-Postkarten sind nun in der Kulturbiz Goldener Eber in der Rapperswiler Altstadt zu sehen. *16.05.2013 bis 01.09.2013*

**HAUPTPOST ST.GALLEN.** Bahnhofplatz 5, St.Gallen, **Fahrplan-Wechsel.** Diplomausstellung des HF-Lehrgangs Bildende Kunst St.Gallen. *22.06.2013 bis 03.07.2013*

**IG HALLE.** Postfach, Rapperswil, +41 55 214 10 14, [ighalle.ch](http://ighalle.ch) **Analoges und digitales Gestalten – Begegnungen.** 100 Jahre Schweizerischer Werkbund. Die Ausstellung soll die Auseinandersetzung mit den Möglichkeiten der Gestaltung anregen, sowie den Austausch zwischen den Gestaltern selbst und ihren verschiedenen Disziplinen fördern. *26.05.2013 bis 15.09.2013*

**KESELHAUS JOSEPHSOHN.** Sittertalstrasse 34, St. Gallen, +41 71 278 87 47, [kesselhaus-josephsohn.ch](http://kesselhaus-josephsohn.ch) **Hans Josephson.** Das Kesselhaus Josephson zeigt in ständigem Wandel eine Auswahl von Gipsmodellen und Bronzen des Zürcher Bildhauers Hans Josephson (1920–2012). *31.05.2013 bis 16.08.2013*

**KLINIK AM ROSENBERG HIRSLANDEN.** Hasenbühlstrasse 11, Heiden, +41 71 898 52 52, [hirslanden.ch](http://hirslanden.ch) **Maya Bärlocher.** Lichte Bilder der abstrakt malenden Künstlerin aus Mörschwil. Ihre ganze persönliche Energie fliesst unreflektiert ins werdende Gemälde ein und verleiht diesem somit ein hohes Mass an künstlerischer Authentizität. *04.05.2013 bis 14.09.2013*

**KORNHAUS.** Hafenplatz 2, Rorschach, **Teresa Peverelli – Mirjam Kradolfer: Gewächskammer.** Die beiden Künstlerinnen verfolgen in ihrem jeweiligen Medium Malerei bzw. Fotografie das Thema «Vegetation» in seiner inhaltlichen, technischen und in der prozesshaften Bedeutung. *01.06.2013 bis 16.06.2013*



# BAP



Aktuelles Album  
BAP LIVE VOLLES PROGRAMM

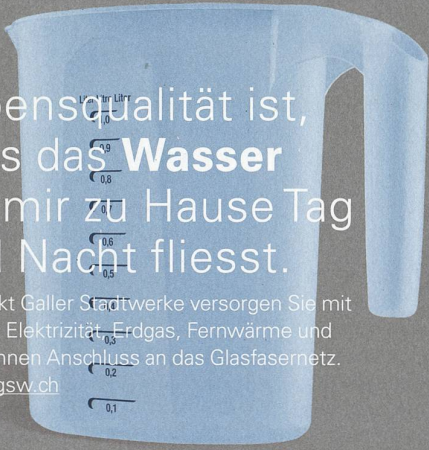
Mehr Infos: [www.bap.de](http://www.bap.de)

10. JUNI 2013  
SALZHAUS WINTERTHUR

starticket

57028705

| s | g | s | w | |  
Sankt Galler Stadtwerke



Lebensqualität ist,  
dass das **Wasser**  
bei mir zu Hause Tag  
und Nacht fliesst.

Die Sankt Galler Stadtwerke versorgen Sie mit  
Wasser, Elektrizität, Erdgas, Fernwärme und  
bieten Ihnen Anschluss an das Glasfasernetz.  
[www.sgs.ch](http://www.sgs.ch)

Stadt St. Gallen

Elektrizität | Wasser | Erdgas | Wärme | Glasfaser

# Grabenhalle St. Gallen



Fr. 31. Mai | 21.00 Uhr  
**Nachtasy!**  
freier Eintritt  
The Bad Shakes (SG)  
Tomaten und Beeren (SG)  
All Ship Shape (SG)

Sa. 01. Juni | 19.00 Uhr  
**Escape to Orion (SG)**  
Comaniac (AG)  
Deaddrunk (TG)

So. 02. | 18.30 Uhr  
**Kaku No: Nuklear**  
Ein musikalisch-theatralisches  
Bühnenstück mit Dagabumm

Mo. 03. | 20.00 Uhr  
**Dichtungsring Nr. 78**  
freier Eintritt

Mi. 05. | 19.00 Uhr  
**Schweizerpass -  
Superstar**  
präsentiert vom Maxim Theater (ZH)

15 Juni  
15.00 Uhr

**2013 Parkplatz Fest**  
(CH) Die Aeronauten  
Becky lee  
& Drunkfoot  
& vielen mehr  
parkplatzfest.ch

Do. 06. | 20.30 Uhr  
**Hallenbeiz**  
freier Eintritt

Fr. 07. | 21.00 Uhr  
**Oskar Maus Festival**  
Anti-Defizit-Konzerte  
Kel Amron (CH)  
plus weitere Bands  
+ After Show Party

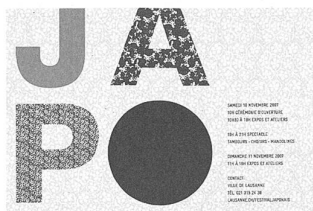
Sa. 08. | 20.00 Uhr  
BRUCHTEIL präsentiert  
**FJÖRT (DE)**  
**TRACHIMBROD (SWE)**  
**KEEP CALM (CH)**  
**ADDICTION (SG)**

Mit. 12. | 19.00 Uhr  
**Comedy & Gesang**  
Tricolos &  
Françoise Podolski-Sottini

Do. 13. | 20.30 Uhr  
**Hallenbeiz**  
freier Eintritt

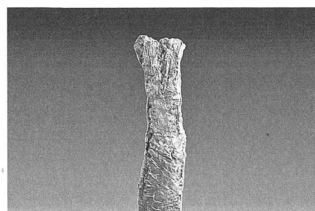
grabenhalle.ch





## Cocchi – Grafik Design

**Werkchau im Gewerbemuseum.** Die Westschweizer Grafik-Designerin Flavia Cocchi (Jahrgang 1962) hat sich mit der Gestaltung von Kunstpublikationen und Ausstellungskatalogen wie auch von visuellen Erscheinungsbildern für kulturelle Institutionen einen Namen gemacht. Die monografische Schau vermittelt erstmals in der Deutschschweiz nicht nur einen umfassenden Einblick in Cocchis Arbeiten, sondern deckt ebenso ihre Inspirationsquellen und die ganz spezifischen Recherchemethoden auf, mit denen sie das kreative Potenzial neuer Aufgaben erkundet. **26. Mai bis 18. August, Gewerbemuseum Winterthur.** [gewerbemuseum.ch](http://gewerbemuseum.ch)



## Von der Natur inspiriert

**Elisabeth Hübscher in Rehetobel.** Elisabeth Hübscher ist Autodidaktin und hat bei diversen Kunstschaffenden hospitiert, so bei Fredi Kobel, Carlo Pizzichini oder Gianmarco Torriani. Sie sagt über ihre Arbeiten: «Dinge in der Natur sprechen mich an, faszinieren und bewegen mich. Mit Farbe und Form möchte ich meine tiefen Impressionen ausdrücken. Nicht das Abbild suche ich, sondern das Zeichen, das Wesentliche in der Reduktion, sowohl im Bild wie in der Skulptur.» Die Galerie Tolle Art & Weise in Rehetobel zeigt monatlich wechselnd Werke von Ostschweizer Künstlerinnen und Künstlern. **8. bis 23. Juni, Galerie Tolle Art & Weise, Rehetobel.** [tolle.ch](http://tolle.ch)

**KULGA.** Sommerstrasse 18, Güttingen, +41 71 410 03 81, [kulga.ch](http://kulga.ch)  
**Charlotte Mäder und Gügi Eugster.** Eine Kunstsymbiose: Ölbilder von Charlotte Mäder und Skulpturen von Gügi Eugster. **24.05.2013 bis 07.06.2013**

**KULTUR IM BAHNHOF.** Bahnhofplatz 2, St. Gallen, +41 71 228 15 00, [klubshule.ch](http://klubshule.ch)  
**Fotoklub Migros – Durchblicke.** Jahresausstellung. **03.05.2013 bis 05.06.2013**  
**Sylvia Geel – Devotio.** Dass etliche Bilder auf den ersten Blick erscheinen, als würden sie Spiritualität anprangern, ist ein erwünschter Nebeneffekt. Doch «Herunterschlucken» ohne nachzudenken ist in allen Lebensbereichen von der Politik bis hin ins Private zu finden. **24.05.2013 bis 30.06.2013**

**KUNST(ZEUG)HAUS.** Schönbodenstrasse 1, Rapperswil, +41 55 220 20 80, [kunstzeughaus.ch](http://kunstzeughaus.ch)  
**Analoges und digitales Gestalten – Begegnungen.** Der Schweizerische Werkbund ist eine Plattform für Auseinandersetzung in Fragen der Gestaltung und feiert im Jahr 2013 sein 100-jähriges Bestehen. Es wird bewusst gemacht, wie Design und Kreativität zu unserem All-

tag und zur Lebensqualität beitragen. **26.05.2013 bis 15.09.2013**  
**Bob Gramsa.** Im Zusammenspiel von Werk, Ausstellungsraum und Besucher entsteht ein Wechselspiel von Einbettung und Verdrängung, temporärer Fixierung und genuiner Beweglichkeit. Hier zeigt sich, was Raum ist: ein Ein-räumen, Platz-machen und Platz-schaffen. **26.05.2013 bis 15.09.2013**  
**Christoph Draeger. Zero.** Christoph Draeger untersucht, was sich aus postapokalyptischem Sondermüll heben lässt und entwickelt daraus eine Installation, die der Besucher durch seine Bewegung zur katastrophischen Klanglandschaft werden lässt. **26.05.2013 bis 15.09.2013**

**KUNSTHALLE ARBON.** Grabenstrasse 6, Arbon, +41 71 446 94 44, [kunsthallearbon.ch](http://kunsthallearbon.ch)  
**Olga Titus, Ideal Artist.** Heimat und Fremdheit sind wiederkehrende Themen ihrer künstlerischen Arbeit, die sie mit den unterschiedlichsten Medien aufgreift. Ihre Werke sind knallig bunt und lassen den Betrachter an dem Witz und der Experimentierlust der Künstlerin teilhaben. **09.06.2013 bis 14.07.2013**

**KUNSTHALLE ST.GALLEN.** Davidstrasse 40, St.Gallen, +41 71 222 10 14, [k9000.ch](http://k9000.ch)  
**Gruppenausstellung Flex-Sil Reloaded.** Anlässlich des

75. Geburtstags von Roman Signer (\*1938, Schweiz) präsentiert die Kunst Halle zu Ehren des renommierten St.Galler Künstlers ein Ausstellungsprojekt, das auch eine Hommage ist. **25.05.2013 bis 04.08.2013**

**KUNSTHALLE WIL.** Grabenstrasse 33, Wil, +41 71 911 77 71, [kunsthallewil.ch](http://kunsthallewil.ch)  
**Joerg Hubmann & Anselm Caminada.** Zu sehen sind neben kaleidoskopartigen Kartonobjekten und formreduzierten Holzschnitten auch aus Papier geschnittene Gebilde, die durch ihre bizarren Formen sowohl an barocke Ornamente als auch an Fratzengeichter und knochige Skelette erinnern. **09.06.2013 bis 14.07.2013**

**KUNSTHALLE ZIEGELHÜTTE.** Ziegeleistrasse 14, Appenzell, +41 71 788 18 60, [kunsthalleziegelhuette.ch](http://kunsthalleziegelhuette.ch)  
**Carl August Liner und Carl Walter Liner.** Die Ausstellung mit dem Titel «Vom Alpstein über Korsika bis zum Engadin» zeigt über 60 Werke der beiden Liner, präsentiert als gemeinsames Werk, das ein Jahrhundert Kunstgeschichte, 1890 bis 1990, umspannt. **01.04.2013 bis 18.08.2013**  
**Stefan Steiner – Efach Einfach.** Die Kunst Stefan Steiners, die im ersten Augenblick expressiv aufgeladen erscheint, beruht auf einem stringenten konzeptuel-

len, auf wenige Grundbedingungen reduzierten Raster, dessen Umsetzung dennoch eine sinnliche Vielfältigkeit erlaubt. **08.05.2013 bis 01.09.2013**

**KUNSTHAUS.** Im Volksgarten, Glarus, +41 55 640 25 35, [kunsthausglarus.ch](http://kunsthausglarus.ch)  
**Luca Frei.** Seine Werke thematisieren das Verhältnis vom Körper zum Raum, von Zeit zur Erinnerung und gehen der allgemeinen Frage nach, wie Orientierung entsteht. Dabei sind sie stets von einer unerschwelligen Spur Poesie, Ironie und Heiterkeit geprägt. **18.05.2013 bis 11.08.2013**

**KUNSTMUSEUM LIECHTENSTEIN.** Städtle 32, Vaduz, +41 423 235 03 00, [kunstmuseum.li](http://kunstmuseum.li)  
**Stipendium Vordemberge-Gildewart.** Die Ausstellung zeigt einen spannenden Querschnitt junger, zeitgenössischer Kunst, sie vereint fünfzehn Kunstschaffende des Oberen Rheintals bis zum süddeutschen Bodensee-raum. **08.03.2013 bis 16.06.2013**

**KUNSTMUSEUM ST.GALLEN.** Museumstrasse 32, St.Gallen, +41 71 242 06 71, [kunstmuseumsg.ch](http://kunstmuseumsg.ch)  
**Dan Flavin. Lights.** Der US-amerikanische Künstler Dan Flavin (1933–1996) hat seit den frühen 1960er-Jahren mit handelsüblichen Leuchtstoffröhren in genormten Dimensionen und Farben ein unverwechselbares Œuvre geschaffen. **16.03.2013 bis 18.08.2013**  
**Filipa César.** Filipa César (\*1975, Porto) filmische Recherche führt entlang historischer Ereignisse in Portugal Mitte der 1970er-Jahre: das Ende der Salazar-Diktatur und die damit verbundene Entkolonialisierung. **06.04.2013 bis 25.06.2013**

**KUNSTMUSEUM THURGAU (KARTAUSE ITTINGEN).** Warth, +41 58 345 10 60, [kunstmuseum.tg.ch](http://kunstmuseum.tg.ch)  
**Joseph Kosuth. Eine verstümmte Bibliothek.** Die aussergewöhnliche Installation des amerikanischen Konzeptkünstlers wurde im Frühling 2013 wieder in den ehemaligen Weinkeller eingebaut, diesmal definitiv. **04.05.2013 bis 13.10.2014**  
**Konstellation 5. 71 Jahre – 71 Werke.** Ziel dieser Ausstellungen ist es, den Bestand des Kunstmuseums und seine Schwerpunkte zu sichten und deren verborgene Qualitäten der Öffentlichkeit zu präsentieren. **21.04.2013 bis 25.08.2013**  
**Peggy und Thomas Henke. Film der Antworten.** Eine filmische Installation. Der «Film der Antworten» basiert auf Gesprächen mit zwölf Schwestern der Benediktinerinnenabtei Mariendonk am Niederrhein. **11.01.2013 bis 06.10.2013**  
**Tadashi Kawamata. Scheiterturm / Log Tower.** Der japanische Künstler Tadashi Kawamata entwickelte im Auftrag des Kunstmuseums Thurgau ein Kunstprojekt für den

Aussenraum der Kartause Ittingen. **24.05.2013 bis 02.02.2015**

**KUNSTMUSEUM WINTERTHUR.** Museumstrasse 52, Winterthur, +41 52 267 51 62, **100 Jahre Galerieverein – Freunde des Kunstmuseums Winterthur.** Wenn er nun seinen 100. Geburtstag begehen kann, blickt er zurück auf eine reichhaltige Folge von Erwerbungen, die in der Schausammlung des Museums starke Akzente setzen. **14.04.2013 bis 28.07.2013**  
**Giuseppe Penone.** Penone geht aus von der elementaren Erfahrung des Künstlers, der einen Gegenstand nimmt und daraus etwas verfertigt. Entscheidend für ihn ist der Moment der Berührung des Gegenstandes, denn schon damit beginnt der Prozess von dessen Formung. **27.04.2013 bis 11.08.2013**

**KUNSTRAUM KREUZLINGEN.** Bodanstrasse 7a, Kreuzlingen, +41 71 688 58 30, [kunstraum-kreuzlingen.ch](http://kunstraum-kreuzlingen.ch)  
**Irina Polin – I Mirror You.** Die Künstlerin verwendet Artefakte, Blumen, Schokoladen etc für ihre Kompositionen, die im Anschluss aufpoliert und ins Absurde geführt werden, um sie dann in malerischer Manier einzufangen. **25.05.2013 bis 30.06.2013**  
**Martin Walde.** Er arbeitet seit den 1980er-Jahren an der Erweiterung des Kunst- und Naturbegriffs. Braucht Kunst einen Autor, und die Natur einen Betrachter? Wo hört die Umwelt auf, wo fängt die Kultur an? **12.04.2013 bis 02.06.2013**

**KUNSTVEREIN KONSTANZ.** Wessenbergstrasse 41, Konstanz, +49 7531 223 51, [kunstverein-konstanz.de](http://kunstverein-konstanz.de)  
**Jan Schmidt: Ich kann es.** Ein über Papier von der Decke baumelnder Akkuschrauber, planvoll von einem Gegen-gewicht gebändigt, wird wahlweise mit Graphitstiften, Rötel, Pinseln, Lappen bestückt und lässt durch seine Rotation Zeichnungen entstehen. **04.05.2013 bis 30.06.2013**

**KUNSTZONE LOKREMISE.** Grünbergstrasse 7, St.Gallen, +41 71 277 82 00, [lokremise.ch](http://lokremise.ch)  
**Anthony McCall.** Das Licht des Filmprojektors erschafft im Raum die Form eines Kegels, gewissermassen eine Skulptur auf Zeit: Line Describing a Cone (1973) ist ein Schlüsselwerk der Kunstgeschichte. **09.02.2013 bis 21.06.2013**

**KURSAAL HEIDEN.** Seallee 3, Heiden, +41 71 898 33 33, [kursaalheiden.ch](http://kursaalheiden.ch)  
**Keramikfiguren von Gertrud Waldvogel.** Die torsoartigen Frauenfiguren vermitteln ein lustvolles Körpergefühl, unterstrichen noch durch ihre fröhlichste Buntheit, während die schwarzen männlichen Figuren in ihren Körperformen vereinfacht und dadurch fester und statischer erscheinen. **01.06.2013 bis 31.07.2013**







Lassen Sie sich  
**brillant präsentieren.**

Wir bieten Ihnen mit unserem einzigartigen Endlosleporello eine edle und gleichzeitig verspielte Art, Sie, Ihr Unternehmen, ein Produkt oder gar ein Anlass zu präsentieren – ideal für kleine Auflagen.

Dank unserer speziellen Flatbind-technik, lassen sich beliebig viele Leporelloelemente, nach Wunsch sogar mit verschiedenen Papierarten, verbinden.

## **Niedermann**Druck

Letzistrasse 37  
9015 St.Gallen

Telefon 071 282 48 80

Telefax 071 282 48 88

[info@niedermanndruck.ch](mailto:info@niedermanndruck.ch)

[www.niedermanndruck.ch](http://www.niedermanndruck.ch)

- High-End-Bildbearbeitung
- Satz und Gestaltung
- Digitaldruck auf alle Papiere
- Offsetdruck mit Feinrastertechnik
- Colormanagement und Inpress-Control
- Industrie- und Handbuchbinderei



**LOKREMISE WIL.**  
Silostrasse 2, Wil,  
+41 71 913 53 53,  
Arthur Wyss – Farben über  
Farben. Gezeigt werden Bilder,  
Objekte und Installationen  
der Jahre 2010–13. 12.05.2013 bis  
02.06.2013

**MACELLERIA D'ARTE.**  
Gartenstrasse 11, St.Gallen,  
+41 71 220 10 35,  
macelleria-darte.ch  
Retrospektive – Irene Naef. Die  
Luzerner Künstlerin sieht Bilder  
und transformiert diese in  
neue Erscheinungen, sie verän-  
dert Perspektiven, vergrössert  
Oberflächen, fusioniert Motive,  
dreht Standorte um und dringt  
so durch Aussenansicht in völlig  
neue evokative Strukturen ein.  
17.05.2013 bis 30.06.2013

**MAGAZIN 4.**  
Bergmannstrasse 6, Bregenz,  
+43 5574 410 15 11,  
magazin4.at  
Six memos for the next...Vol. 1–3.  
Pointierte Ereignisse, vielschich-  
tige Inszenierungen oder  
ruhige Langzeitprojekte entwi-  
ckeln sich aus dem jeweils  
Vorherigen, reagieren in direkter  
oder indirekter Form auf-  
einander, greifen ineinander.  
22.03.2013 bis 06.10.2013

**MUSEUM IM LAGERHAUS.**  
Davidstrasse 44, St.Gallen,  
+41 71 223 58 57,  
museumimlagerhaus.ch  
Naive Schweiz, Suisse Brut. Das  
Museum im Lagerhaus und die  
Stiftung für schweizerische  
Naive Kunst und Art Brut feiern  
25jähriges Bestehen. Die Jubi-  
läumsausstellung «Naive  
Schweiz – Suisse Brut» skizziert  
schweizer Positionen der  
Naiven Kunst und Art Brut.  
01.04.2013 bis 07.07.2013

**MUSEUM LINER.**  
Unterrainstrasse 5, Appenzell,  
+41 71 788 18 00,  
museumliner.ch  
Ernst Wilhelm Nay – Das  
polyphone Bild. Ernst Wilhelm  
Nay (\* 11. Juni 1902 in Berlin;  
† 8. April 1968 in Köln) gehört zu  
den bedeutenden Individua-  
listen der Kunst. Die Ausstellung  
ist die erste umfangreiche  
Werkpräsentation des Künstlers  
in der Schweiz. 01.04.2013  
bis 16.06.2013  
Josef Ebnöther – Himmel und  
Erde. Ebnöther feiert die Sicht-  
barkeit, ohne diese in ihrer  
Erscheinung zu spiegeln bzw.  
zu verdoppeln. Im späteren  
Werk werden die künstlerischen  
Einflüsse, in ein eigenes farb-  
harmonisches und zugleich me-  
taphorisches Bildsystem über-  
führt. 30.06.2013 bis 05.01.2014

**MUSEUM OSKAR REINHART  
AM STADTGARTEN.**  
Stadthausstrasse 6, Winterthur,  
+41 52 267 51 72,  
museumoskarreinhardt.ch  
Anton Graff (1736–1813).  
Gesichter einer Epoche. Der  
Winterthurer Anton Graff war im  
deutschsprachigen Raum der  
bedeutendste Porträtist um 1800.  
Er prägte das Bild von Bürger-  
tum und Adel, von Dichtern und

Denkern an der Schwelle  
zur Moderne. 22.06.2013 bis  
29.09.2013

**MUSEUMBICKEL.**  
Zettlereistrasse 9, Walenstadt,  
+41 81 710 27 77,  
museumbickel.ch  
Nachbar Glarus. Ruth Blesi,  
Fridolin Walcher, Lotte Müggler,  
Ingrid Käser. Ein Blick über  
die Kantonsgrenzen. Die eingela-  
denen KünstlerInnen entwi-  
ckeln ihr Werk professionell,  
sind in Einzel- und Gruppen-  
ausstellungen aktiv.  
26.04.2013 bis 16.07.2013

**NEXTEX.**  
Blumenbergplatz 3, St.Gallen,  
+41 71 220 83 50,  
nextex.ch  
Liquid becomes solid. Mit  
Germann & Lorenzi und Saskia  
Edens. Projektleitung: Beatrice  
Dörig/Gabriela Falkner/Eduard  
Hartmann. 16.05.2013 bis  
04.07.2013

**OPUS ZWEI.**  
Kirchgasse 3, St.Gallen,  
+41 71 223 58 88,  
opuszwei.ch  
Bewegendes – Themenaus-  
stellung. Mit Werken von  
Dorothea Siegert-Binder, Andre-  
as Schneider, Eruk Soñschein,  
Alessandra Beltrame, Ruth  
Lehmann, Sylvia Wanke, Susanne  
Brefin und Werner Angst,  
Regula Gerung. 04.05.2013 bis  
01.06.2013

**OXYD KUNSTRÄUME.**  
Wieshofstrasse 108, Winterthur,  
+41 52 316 29 20,  
oxyd.ch  
Durchsicht – Quersicht.  
Transparenz als Kunstthema.  
Transparenz ist Bedürfnis und  
Forderung in allen Lebens-  
bereichen, heutzutage mit neuer  
Dringlichkeit. Kunst trägt seit  
je dazu bei, deutet und erhellt,  
klärt auf und befreit, schafft  
Einsicht und Durchsicht.  
26.05.2013 bis 30.06.2013

**POINT JAUNE MUSEUM.**  
Linsehlstrasse 77, St.Gallen,  
+41 71 222 14 91,  
postpost.ch  
Collection permanente. Le  
musée éduque de manière  
ludique; c'est un lieu d'initiation  
sans obligation. Les dispositifs  
de conservation s'améliorent et  
le musée devient un véritable  
laboratoire où les techniques de  
travail ne cessent d'évoluer.  
08.09.2012 bis 07.09.2013

**QUADRART DORNIRN.**  
Sebastianstrasse 9, Dornbirn,  
+43 5572 909 95 8,  
quadrart-dornbirn.com  
Ansichten XV: Artgerecht. Ein  
Begriff, eine Auszeichnung, eher  
bekannt im Zusammenhang  
mit Tierhaltung und Lebensmit-  
telherstellung wird hier in  
seiner zweisprachigen Bedeu-  
tung zum humorvoll ironischen  
Gütesiegel zeitgenössischer  
Kunst. 25.05.2013 bis 25.08.2013

**RAUM FÜR  
KUNSTHANDWERK.**  
Haslen 7, Lütisburg,  
+41 71 931 36 15,  
raumfuerkunsthandwerk.ch

**Kunsthandwerk «Liebe zum  
Detail».** Sich Zeit nehmen, beob-  
achten, Inspiration umsetzen,  
Details dazugeben oder weglassen,  
alles sorgfältig zu einem  
Ganzen zusammenfügen. Über  
20 KünstlerInnen arbeiten  
auf das Ereignis hin. Dabei ent-  
steht ein vielfältiges Angebot  
an ausgesuchten Werken.  
25.05.2013 bis 09.06.2013

**RIET ZUZWIL.**  
Zuzwil,  
zuzwil.ch  
Skulpturen im Riet. Über zwanzig  
internationale Künstler  
zeigen ihre aktuellen Arbeiten  
im Naturschutzgebiet.  
05.05.2013 bis 31.10.2013

**SCHAUKASTEN.**  
Poststrasse 10, Herisau,  
+41 79 648 32 24,  
schaukastenherisau.ch  
Thomas Galler. Palm Trees,  
Sunsets, Turmoil. Eröffnung mit  
Risotto und Wein. 29.05.2013  
bis 18.08.2013

**SCHLOSS DOTTENWIL.**  
Dottenwil, Wittenbach,  
+41 71 298 26 62,  
dottenwil.ch  
Lika Nüssli – Zeichnungen,  
Illustrationen, Comics. Die  
St.Gallerin Lika Nüssli ist eine  
Grenzgängerin: sie malt,  
zeichnet, illustriert und arbeitet  
als Performance-Künstlerin.  
Sie hat die Schubladen in ihrem  
Atelier geöffnet und Arbeiten  
aus den letzten Jahren herausge-  
nommen. 15.06.2013 bis  
25.08.2013

**SILBERSCHMUCKATELIER  
O'LA LA.**  
Oberdorfstrasse 32, Herisau,  
+41 71 351 35 70,  
Women at Work 2013 – Marietta  
Widmer: Gemalte Unter-  
wasserwelt. Marietta Widmer  
steht als aktive Sporttaucherin  
ganz im Banne des faszinie-  
renden Farben- und Formen-  
spektrums der Unterwasserwelt.  
Mit der malerischen Um-  
setzung möchte sie ihre Ein-  
drücke auf Leinwand festhalten.  
04.05.2013 bis 31.07.2013

**SITTERWERK.**  
Sittertalstrasse 34, St.Gallen,  
+41 71 278 87 09,  
sitterwerk.ch  
«Between Handle and Blade»  
Veronika Spierenburg. Die  
Ausstellung besteht aus einzel-  
nen Interventionen die sich mit  
der Materie Buch auseinan-  
dersetzen oder sich im wei-  
teren Sinn darauf beziehen.  
Schwerpunkt der Ausstellung  
wird ein 3m hohes Leserahm  
aus Metall sein. 05.05.2013 bis  
23.06.2013

**STÄDTISCHE  
WESSENBERG-GALERIE.**  
Wessenbergstrasse 43, Konstanz,  
+49 7531 900 37 6,  
konstanz.de  
Leidenschaften – gemalt und  
radiert. Hans Meid zählt zu den  
herausragenden deutschen  
Graphikern der ersten Hälfte des  
20. Jahrhunderts. Als Meister  
der Radierung und der Buchillus-  
tration kann er in einem Atem-  
zug mit Max Liebermann, Lovis

Corinth und Max Slevogt  
genannt werden. 30.01.2013 bis  
31.12.2013

**STADTMUSEUM LINDAU.**  
Marktplatz 6, Lindau,  
lindau.de  
Joan Miró. Die Ausstellung ver-  
sammelt Arbeiten aus verschie-  
denen Schaffensphasen und The-  
menkreisen. Neben Zeich-  
nungen, Aquarellen, Gouachen,  
Ölarbeiten und Collagen  
werden dabei auch einige Plasti-  
ken zu sehen sein. 24.03.2013  
bis 01.09.2013

**STRÖBELE ROMANSHORN.**  
Alleestr. 35, Romanshorn,  
stroebele.ch  
Peter Guarisco. Guarisco liebt  
die grossen Flächen, den  
schwungvollen Anfang, das freie  
Grundieren. Ohne zu wissen,  
wie es endet, tastet er sich  
Schicht für Schicht an ein Motiv  
heran. «Ich male, um zu ent-  
spannen und loszulassen. Fern  
vom dominanten Alltag».  
19.04.2013 bis 16.08.2013

**TOLLE – ART UND WEISE.**  
Dorf 11, Rehetobel,  
+41 79 538 86 61,  
tolle.ch  
Elisabeth Hübscher. «Dinge in  
der Natur sprechen mich an,  
faszinieren und bewegen mich.  
Mit Farbe und Form möchte  
ich meine tiefen Impressionen  
ausdrücken. Nicht das Abbild  
suche ich, sondern das Zeichen,  
das Wesentliche in der Re-  
duktion, sowohl im Bild wie in  
der Skulptur.» 08.06.2013  
bis 23.06.2013

**VARWE.**  
Hubstrasse 101, Wil,  
+41 71 912 16 76,  
varwe.ch  
Farben und Formen – 2012/13  
– Arbeiten aus dem Vorkurs.  
Hell-Dunkel Zeichnungen, Na-  
turstudien, Farbenlehre, Portrait,  
Wasserstudien, Aquarelle,  
Tonfiguren, Linolschnitt, Radie-  
rungen, Fotografie, Digitales  
Gestalten, Bilder nach Vorlagen,  
eigene Arbeiten. 09.06.2013  
bis 23.06.2013

**VILLA FLORA.**  
Tösstalstrasse 44, Winterthur,  
+41 52 212 99 60,  
villaflora.ch  
Cézanne, Van Gogh, Vallotton.  
Ausgewählte Bilder sollen nun  
– in einem ersten Teil der  
Präsentation – in den Räumen  
der Villa Flora, in die sie  
auch von der Atmosphäre her  
vorzüglich passen, in neuem  
Kontext gezeigt werden.  
18.04.2013 bis 01.09.2013

**XAOX-ART.**  
Langgasse 16, St.Gallen,  
xaouxart.ch.vu  
XaoX-Art: By Bobby Moor. Ein  
Delirium im Wachzustand,  
ge-äussert mit allen Sinnen. Ge-  
bündelt das Leben, in Schüben,  
in Schlaufen, in Pirouetten,  
in Alpträumen und auf langen  
Strecken in tiefsten Abgründen.  
01.05.2013 bis 31.12.2013

**ZEUGHAUS TEUFEN.**  
Hauptstrasse 65, Teufen,  
Annäherung an eine Landschaft.  
Kollektive und individuelle  
Topografie. Mit Ulrich Binder,  
Ralf Bruggmann, Sven  
Bösiger, Monika Ebner, Roman  
Häne, Andres Sulzer, Vera  
Marke, Christian Ratti, Jürg  
Rohr, Verena Schoch, Christian  
Schwager, Felix Stickel, Hans  
Zeller. 29.05.2013 bis 15.09.2013

## Weitere Aus- stellungen

**APPENZELLER  
VOLKSKUNDE-MUSEUM.**  
Postfach 76, Stein,  
+41 71 368 50 56,  
avm-stein.ch  
Appenzeller Auswanderung –  
Von Not und Freiheit. Die  
Auswanderung ist ein bedeuten-  
der Teil der Appenzeller  
Geschichte, beginnend ab dem  
15. Jahrhundert mit den  
Schweizer Truppen in Fremden  
Diensten. In den Regimenten  
waren auch viele junge Appen-  
zeller engagiert, um Ihr Aus-  
kommen zu finden. 06.04.2013  
bis 27.08.2013

**BIBLIOTHEK HERISAU.**  
Poststrasse 9, Herisau,  
+41 71 351 56 16,  
bibliothekherisau.ch  
Tierische Vitrine. Ausgestopft  
aber poetisch: Jedem Tierchen  
sein Gedichtchen. 31.03.2013  
bis 31.12.2013

**BOTANISCHER GARTEN.**  
Stephanshornstrasse 4,  
St.Gallen,  
+41 71 288 15 30,  
botanischergarten.stadt.sg.ch  
Botanische Werte. Die Honigbiene  
sind die wichtigsten Bestäuber  
unserer Obst- und Beerenkultu-  
ren sowie vieler Wildpflanzen.  
Durch diese Leistung gelten sie  
nach Kühen und Schweinen  
als dritt wichtigstes landwirt-  
schaftliches Nutztier. 30.05.2013  
bis 06.10.2013

**BRAUCHTUMSMUSEUM.**  
Dorfplatz, Urnäsch,  
+41 71 364 23 22,  
museum-urnaesch.ch  
Appenzeller Auswanderung –  
Von Not und Freiheit. Die  
Auswanderung ist ein bedeuten-  
der Teil der Appenzeller  
Geschichte, beginnend ab dem  
15. Jahrhundert mit den  
Schweizer Truppen in Fremden  
Diensten. In den Regimenten  
waren auch viele junge Appen-  
zeller engagiert, um Ihr Aus-  
kommen zu finden. 06.04.2013  
bis 13.01.2014

**GEWERBEMUSEUM  
WINTERTHUR.**  
Kirchplatz 14, Winterthur,  
+41 52 267 51 36,  
gewerbemuseum.ch  
No Name Design – die Wunder-  
kammer des Franco Clivio. Eine



Liebeserklärung an die unscheinbaren Dinge, die uns im Alltag begleiten und ihr Dasein meist im Schatten der grossen Namen fristen, die selten im grellen Rampenlicht stehen und kaum je aufmerksame Blicke auf sich ziehen  
05.05.2013 bis 06.10.2013

**HISTORISCHES MUSEUM THURGAU.**  
Rathausplatz, Frauenfeld,  
+41 52 724 25 20,  
historisches-museum.tg.ch  
Dekorationen aus dem Wirtshaus «Brückenwaage» in Sirnach. Wer heutzutage das Wort «Beizenfasnacht» liest, hat gewisse Vorstellungen von den schmückenden Elementen in den Wirtshausstuben. Noch 1981 zogen Journalisten durch die Ostschweiz, um die originellsten Fasnachtsdekorationen aufzufinden zu machen.  
28.02.2013 bis 31.12.2013

**HISTORISCHES UND VÖLKERKUNDEMUSEUM.**  
Museumstrasse 50, St.Gallen,  
+41 71 242 06 42,  
hmsg.ch  
Wildes Indien – Himalaya zwischen Tibet und Burma. «Dieses Land ist nicht wie unser Land, sein Himmel nicht wie unser Himmel...» schrieb vor 300 Jahren der König von Assam über die undurchdringlichen Bergwälder des indischen Osthimalaya. 03.05.2013 bis 19.01.2014

**ITTINGER MUSEUM.**  
Warth,  
+41 52 748 41 20,  
ittingermuseum.tg.ch  
Bauen vor der Industrialisierung. Was sich heute als harmonisches und geschlossenes Gebäudeensemble präsentiert, ist das Resultat eines unablässigen Bau- und Veränderungsprozesses, mit dem die Bauten immer wieder den Bedürfnissen der Nutzer angepasst wurden.  
22.06.2013 bis 01.05.2014

**JÜDISCHES MUSEUM.**  
Schweizerstrasse 5, Hohenems,  
+43 5576 739 89 0,  
jm-hohenems.at  
Dauerausstellung und Jüdisches Viertel. Entdecken Sie unbekannte Seiten des jüdischen Alltags und der jüdischen Geschichte im Jüdischen Museum und im Jüdischen Viertel von Hohenems, mit seinem einzigartigen Ensemble von der Synagoge bis zur unlängst sanierten jüdischen Schule. 01.01.2013 bis 31.12.2013  
Familienaufstellung. Israelische Porträts. Zehn Jahre lang durchquerten Reli Avrahami und Avner Avrahami das Land Israel, fotografierten zufällig ausgewählte Familien und befragten sie nach ihrem alltäglichen Leben. 23.04.2013 bis 06.10.2013

**KIRCHPLATZ.**  
Winterthur.  
Kreisgeschichten. Die 12 Geschichten lassen sich einzeln lesen, aber auch im Kreis als Einheit. Mit welcher Erzählung man dabei beginnt, ist irre-

levant. Alle spielen auf und um den Kirchplatz Winterthur herum. 21.05.2013 bis 08.06.2013

**KÜEFER-MARTIS-HUUS.**  
Giessenstrasse 53, Ruggell,  
+423 371 12 66,  
kmh.li  
Holzfäller Architekt Baumeister. Der Biber ist zurückgekehrt. Biber sind intelligente Baumeister. Entfernt man einen Biberdamm mitsamt dem Biber aus einem Gewässer, wird der Damm vom nächsten Biber an der gleichen Stelle wieder aufgebaut. 17.03.2013 bis 01.09.2013

**KULTURZENTRUM AM MÜNSTER.**  
Wessenbergstrasse 43, Konstanz,  
+49 7531 900 90 0,  
konstanz.de  
Noch mal leben, vor dem Tod. Walter Schels und Beate Lakotta baten unheilbar Kranke, sie in ihren letzten Tagen und Wochen begleiten zu dürfen. Die Ausstellung berichtet von den Erfahrungen, Ängsten und Hoffnungen der Sterbenden und lässt sie noch einmal zu Wort kommen. 04.05.2013 bis 23.06.2013

**LIECHTENSTEINISCHES LANDESMUSEUM.**  
Städtle 43, Vaduz,  
+41 423 239 68 20,  
landesmuseum.li  
Die Briefmarken und ihre Originale. Ein natürlicher Parcours im Landesmuseum lädt seine Besucher und Besucherinnen ein, die Briefmarken und ihre Originale zu entdecken und so den ganzen Hauptsitz im neuen Angesicht zu schauen. 31.05.2013 bis 02.06.2013  
Im Dienste des Friedens – Überwindet das Böse mit Gutem. Im September 1927 überschwemmte der Rhein weite Teile von Liechtenstein. 1928 wurde ein international aufgerufenes Hilfsprojekt zur Wiederaufbaumachung der Rheinebene realisiert. 13.06.2013 bis 29.09.2013  
Oliver Marks Blick auf Liechtensteins Staatsfeiertag. Seit 1940 wird im Fürstentum Liechtenstein der Staatsfeiertag begangen. In allerhöchster Not und Bedrohung entstanden, drückte er damals den gemeinsamen Willen zur Souveränität aus. 21.05.2013 bis 25.08.2013

**MUSEUM APPENZELL.**  
Hauptgasse 4, Appenzell,  
+41 71 788 96 51,  
museum.ai.ch  
Brüechli - Schmuckstück der Innerrhoder Frauentracht. Das Brüechli der Innerrhoder Frauentrachten ist ein dekorativer Blickfang. Dieses spezielle Trachtenteil – ein über das Dekolleté verlängertes Göller – hat sich zu Beginn des 19. Jahrhunderts herausgebildet. 31.05.2013 bis 31.08.2013  
Sie und Er. Im Mittelpunkt stehen Appenzellerinnen und Appenzeler auf dem Weg durch die vergangenen fünf Jahrhunderte; den Frauen begegnen Sie im Museum Herisau, den Männern im Museum Appenzell. 08.06.2013 bis 03.11.2013

**MUSEUM FÜR LEBENS GESCHICHTEN.**  
Im Hof Speicher, Speicher,  
071 343 80 80,  
museumfuerlebensgeschichten.ch  
8 Biografien von Menschen aus Speicher und Trogen. Das Museum für Lebensgeschichten in Speicher dokumentiert in Wort und Bild die Lebensgeschichten von Menschen, die in Speicher und Trogen oder im Hof Speicher leben oder gelebt haben. 20.04.2013 bis 29.09.2013

**MUSEUM HERISAU.**  
Oberdorfstrasse 2 b, Herisau,  
+41 79 377 34 43,  
museumherisau.ch  
Sie und Er. Im Mittelpunkt stehen Appenzellerinnen und Appenzeler auf dem Weg durch die vergangenen fünf Jahrhunderte; den Frauen begegnen Sie im Museum Herisau, den Männern im Museum Appenzell. 08.06.2013 bis 29.12.2013

**NATURMUSEUM ST.GALLEN.**  
Museumstrasse 32, St.Gallen,  
+41 71 242 06 70,  
naturmuseumsg.ch  
Geliebt, verhätschelt, verstossen – unsere Haustiere. Gefiedert oder geschnuppelt, kurz- oder langhaarig, begleiten sie uns seit Jahrtausenden. In der Schweiz leben rund anderthalb Millionen Hauskatzen und etwa eine halbe Million Hunde. 26.04.2013 bis 13.10.2013

**NATURMUSEUM THURGAU.**  
Freie Strasse 26, Frauenfeld,  
+41 52 724 22 19,  
naturmuseum.tg.ch  
Das Reh – durch Anpassung zum Erfolg. Film- und Fotoaufnahmen zeigen die Tierart in ausgewählten Verhaltensweisen und selbstverständlich besteht die Möglichkeit, in der Ausstellung auch vieles selber auszuprobieren. 14.06.2013 bis 20.10.2013  
Olga Mötteli, die erste Museumsleiterin der Schweiz. Olga Mötteli war die erste Frau in der Schweiz, die einem Naturmuseum vorstand. Über 700 Moosbelege, mehr als 7000 Schneckenhäuschen und 380 Herbarbögen sind in unseren Sammlungsbeständen von ihr erhalten. 31.03.2013 bis 30.06.2013

**OFFENE KIRCHE ST.GALLEN.**  
Böcklinstrasse 2, St.Gallen,  
+41 71 278 54 29,  
oksg.ch  
Die Nakba. Die Ausstellung thematisiert die Ursachen der Flucht, Vertreibung und Enteignung von über 700 000 Palästinenser(innen) und wie es zur Staatsgründung Israels kam. 02.06.2013 bis 11.06.2013

**OTTO-BRUDERER-HAUS.**  
Mittelstrasse 235, Waldstatt,  
+41 71 351 67 42,  
ottobruderer.ch  
Übergänge. Bilder zu Texten von Otto Bruderer. Der thematische Bogen spannt sich weit: Von zeit- und sozialkritischen Bildern, märchenhaften Figuren, zarten Landschaften bis zu Clowns und Engeln. 04.05.2013 bis 31.12.2013

**RESTAURANT SCHWARZER ENGEL.**  
Engelgasse 22, St.Gallen,  
+41 71 223 35 75,  
schwarzerengel.ch  
Der spanische Bürgerkrieg. Die Rufe in Spanien nach der dritten Republik häufen sich. Die Ausstellung soll nun pünktlich zum Tag der Arbeit an den Bürgerkrieg erinnern, in dem Linke die Diktatur Franco zu verhindern versuchten. 01.05.2013 bis 30.06.2013

**SEEMUSEUM KREUZLINGEN.**  
Seeweg 3, Kreuzlingen,  
+41 71 688 52 42,  
seemuseum.ch  
100 Jahre Vegetation am Untersee. Ein Meilenstein: Eugen Baumanns Doktorarbeit von 1913. Viele Forschungen der Arbeitsgruppe Bodenseeufer (AGBU) zur Flora des Untersees knüpfen hier an. Die Ausstellung der AGBU gibt Einblick in Leben und Werk des «Superbotanikers». 10.03.2013 bis 15.06.2013

**STADTMUSEUM RAPPERSWIL.**  
Herrenberg 40, Rapperswil,  
+41 55 210 71 64,  
ogrj.ch  
Stadt in Sicht – Rapperswil in Bildern. Die Ausstellung vereint eine Auswahl an eindrucksvollen und qualitätsvollen Stadtansichten aus dem reichen Fundus des Stadtmuseums, des Stadtarchivs und anderer Institutionen. Zeitlich spannt sie den Bogen vom Spätmittelalter bis zur Gegenwart. 26.04.2013 bis 01.09.2013

**STIFTSBIBLIOTHEK.**  
Klosterhof 6d, St.Gallen,  
+41 71 227 34 16,  
stiftsbibliothek.ch  
Im Anfang war das Wort – Die Bibel im Kloster St.Gallen. Mehr als die Hälfte aller rund 500 Pergamenthandschriften in der Stiftsbibliothek überliefern in reiner oder kommentierter und bearbeiteter Form das Wort Gottes. Nirgendwo lässt sich die Beschäftigung mit der Heiligen Schrift besser studieren. 31.03.2013 bis 10.11.2013

**TEXTILMUSEUM.**  
Vadianstrasse 2, St.Gallen,  
+41 71 222 17 44,  
textilmuseum.ch  
5. Europäische Quilt Triennale. Gezeigt werden Quilts aus 15 Nationen die von einer internationalen Jury ausgewählt wurden. Die Ausstellung gibt einen Überblick über die aktuelle Quiltszene in Europa und die neusten Entwicklungen innerhalb dieser traditionellen Technik. 17.04.2013 bis 02.06.2013  
Sammlungswelten – Die Welt in Schachteln. Was treibt Sammler an? Warum sammeln sie? Wo liegt die Grenze zwischen Sammel Leidenschaft und Sammelwahn? Um diese und andere Fragen dreht es sich in der Ausstellung. 26.06.2013 bis 30.12.2013  
Traum und Realisation – Stoffe aus der Ostschweiz. Die Sammlungs Ausstellung gibt einen Einblick in die facettenreiche Textilproduktion der Ostschweiz

vom 16. Jahrhundert bis heute. 01.01.2013 bis 31.12.2013  
Vision Frühling/Sommer. Schwarz-weiss, Blumen und geometrische Muster beherrschen die Saison Frühling und Sommer 2014. Ob Stickereien, Teppiche oder Stoffe – alles finden Sie ab 15. Mai 2013 im Textilmuseum St. Gallen. 15.05.2013 bis 30.06.2013

**VORARLBERGER ARCHITEKTUR INSTITUT.**  
Marktstrasse 33, Dornbirn,  
+43 5572 511 69,  
v-a-l.at  
Innenansicht Suedost. Die Ausstellung unternimmt eine Untersuchung von Begriffen wie Heimat und Identität an Repräsentationsformen, wie Architektur aber auch Kleidung sie darstellen. 10.04.2013 bis 29.06.2013

## Kurse

**KÖRPER**  
Atem. Bewegung.Raum. Bewusstheit durch den Atem und die Bewegung. Doris Willi, Multergasse 31, SG, 071 222 47 59, dowilli@bluewin.ch, www.emindex.ch/doris.willi  
Atemkurs. Atem als Kraftquelle erfahren und in Beziehung zu uns selbst kommen. Esther Bugmann, 071 288 59 52, e\_bugmann@bluewin.ch, jew. Mi. 19–20 Uhr & Do. 9.30–10.30 Uhr.  
Entspannungsgymnastik für Frauen ab 40. B. Schällibaum, Felsenstrasse, Sala, 071 277 37 29, Do. 18.15–19.15 Uhr  
Felicelance. Biosynthese und Craniosacrale Behandlung für Erwachsene und Kinder. Astrid Bischof, Vadianstrasse 40, St.Gallen, 078 609 08 09, 071 344 29 56, Sandra Töngi, 076 596 58 86, 071 877 45 77, www.felicelance.ch  
Hatha Yoga. Vanessa Schmid, Sa. 9–10.30 Uhr. Schule für Ballett und Tanz, St.Gallen. 071 222 28 78, www.ballettundtanz-haindl.ch  
Feldenkrais. Bewusstheit durch Bewegung, Gruppen in St.Gallen, Claudia Sieber Bischoff, Dipl. Feldenkrais Lehrerin SFV, 071 222 95 68, Di. 19.10–21.10 Uhr. Feldenkrais kombiniert mit kreativem Tanz, Do. 18.05–19.30 Uhr, Fr. 17–18.20 Uhr  
Tanz- und Contact Improvisation/ Stocktraining. Regelmässige Abendkurse und Workshops mit Claudia Roemmel, St.Gallen. 071 277 13 24, www.tanztheatertext.ch.  
Dein Körper weiss es. Innhalten – Impulse wahrnehmen und umsetzen. Individuelle Einzelbegleitung. Erika Friedli, dipl. Tanz- und Bewegungstherapeutin, Gais, 076 376 36 77 und 071 793 33 06  
Nia / GymAllegro. Dance / Fitness / Wellness. Ganzheitliche Fitness für Körper, Geist und Seele. Nia / Rückentraining / Bodybalancing / Beckenbodentraining / Meditation. Studio Nia / GymAllegro, Buchentalstr. 27, SG, 071 244 44 38, Alexandra

## WEITERE AUSSTELLUNGEN



**Kunz, Esther Thürlimann.**  
info@agymallegro.ch,  
www.gymallegro.ch  
**Kultur-Werkstatt Wil.**  
Zentrum für Musik, Bewegung,  
Gestaltung, Begegnung.  
5 Rhythmen, FreiTanz, Yoga, Qi  
Gong, Tai Chi, Modern, Rhythmik,  
Kindertanz, Feldenkreis, Klang-  
tanz, Bühne am Gleis, Seminare,  
Raumvermietung. 071 912 22 66,  
www.kultur-werkstatt.ch,  
www.buehne-am-gleis.ch  
**Yogaschule. Hatha-Yoga, Atem,**  
Haltungstherapie, Norma de  
Luca, Turmgasse 8, St.Gallen,  
Tel./ Fax 071 222 80 71,  
info@yogaschule-de-luca.ch,  
www.yogaschule-de-luca.ch,  
*Mo. – Fr., Gruppen/ Privat*  
**Studio 8. Hatha Yoga, Pilates,**  
**Bewegung & Tanz. Susanna**  
**Koopmann.** 078 623 06 43,  
**Christine Enz.** 076 458 10 66.  
Teufenerstr. 8, St.Gallen,  
info@studio-8.ch, www.studio-8.ch  
**Körperarbeit, Bewegung, Tanz,**  
**Improvisation.** Kurse und  
Workshops mit Wilma Vasseur,  
SubsTanz, 9043 Trogen,  
071 344 91 16, www.subsTanz.ch  
**Mehr Ruhe und Gelassenheit.**  
Meditative Wege zu physischem  
und psychischem Wohlbefinden.  
Naturheilpraxis Jacqueline  
Vogel, Rehetobel, 071 877 30 90,  
www.der-ganze-mensch.ch  
**Meditation.** Kurse in  
Hefenhofen/ TG.  
www.achtsamerleben.ch  
**SundariYoga.** Ein kraftvolles  
Yoga, das bewegt. Eine Oase  
der Stille, die entspannt.  
Ein zeitgemässer Yogi, der  
inspiriert. 071 440 20 02,  
www.sundariyoga.ch  
**Hatha-Yoga.** Schwangerschafts-  
Yoga, Rückbildungs-Yoga.  
**Tanja Rohweder,** TCM-Praxis,  
Vadianstr. 33, St.Gallen,  
tanja.rohweder@gmx.ch,  
078 615 47 85,  
www.akupunktur-sg.ch  
**Von Frau für Frau.** Teil- oder  
Ganzkörpermassage. Über  
den Dächern St.Gallens,  
**Ruth Weber,** 078 749 34 30,  
*immer Sonntags*

## MUSIK / GESANG

**KlangWelt Toggenburg.**  
Erfahrene KursleiterInnen  
bieten ein Programm in inspirie-  
render Umgebung. In eine  
besondere Klangwelt eintauchen,  
sich während mehreren  
Tagen dem Naturjodel,  
der Stimme, dem Alphorn oder  
einem anderen Instrument  
intensiv widmen und die eigene  
Musik erleben. **KlangWelt**  
Toggenburg, 9656 Alt St. Johann,  
071 998 50 00, info@klangwelt.ch,  
www.klangwelt.ch  
**Neue Klangerfahrung** mit  
Monochorden. Klangmeditationen,  
Verkauf, Bau- und Spiel-  
kurse für den ungezwungenen  
Umgang mit Obertönen.  
**Heinz Bürgin,** Im Uttenwil,  
9620 Lichtensteig, 071 988 27 63,  
www.pythagoras-instrumente.ch  
**Stimmräume.** Raum für eine  
spielerische Entfaltung des  
Stimmpotenzials. Raum für einen  
umfassenden stimmlichen  
Ausdruck. Raum für eine Selbst-  
erfahrung durch und mit der  
Stimme. Bitte Kursprogramm  
anfordern.  
**Bea Mantel,** Hadwigstr. 4, SG,

079 208 98 02,  
bea@stimmraume.ch,  
www.stimmraume.ch,  
**Stimmenfeuer.** Frauentempel  
- Naturtage - Einzelsessions,  
St.Gallen und Teufen AR,  
078 722 78 15,  
info@stimmenfeuer.ch,  
www.stimmenfeuer.ch,  
Ausbildung Stimmenfeuer  
Level 1, 23.06.2013  
**Afrikanisches Djembe-**  
**Trommeln. Yamoussa Sylla** aus  
Guinea. *Anfänger. Mi. 19–20.30*  
*Uhr, Fortgeschrittene. Mo.*  
*18.30–20 Uhr, Einzel auf*  
*Anfrage. Info.*  
afrikakultur@hotmail.com,  
079 450 33 75,  
www.yamoussasylla.com  
**Charly's Musikschule.**  
Saxophon, Tin-Whistle, Irish-  
Bouzouki. Für Anfänger und  
Fortgeschrittene. **Charly Rüttsch.**  
071 260 15 30 oder 079 744 47 21,  
charly.sax@hotmail.com  
**Djembekurs in Herisau.**  
Traditionell westafrikanische  
Rhythmen und Eigenkreationen.  
Einstieg in die Gruppe jederzeit  
möglich. Win-Win Markt,  
Herisau, **Heiner Bolt,**  
079 293 59 50, www.bergbolt.ch,  
*jeweils Do. 20–22 Uhr*  
**Schlagzeugunterricht im**  
**Rheintal.** Trommeln mit Händen  
und Füßen. **Enrico Lenzin,**  
Rebstein, 077 424 87 33,  
enrico.lenzin@gmx.ch  
**Frauen-Chant.** Gemeinsam  
Kraft- und Heillieder singen.  
**Sandra Sennhauser-Spörri,**  
Teufenerstrasse 75a, St. Gallen,  
079 677 15 89,  
www.theaterwerk.ch

## TANZ / THEATER

**Theater Tanzschule.** Notkerstr. 40,  
St.Gallen. Ballett, Breakdance,  
Contemporary, Hip Hop, Jazz,  
Modern Jazz, Tanz & Spiel, Yoga,  
Workshops. Künstlerische Lei-  
tung, **Marco Santi,** Schulleiterin.  
**Aliksey Schoettle,** Information  
im Tanzbüro, **Gina Besio,**  
071 242 05 25, tanzschule@  
theatersg.ch, www.theatersg.ch  
**ChoRa – Plattform für Tanz und**  
**Bewegung.** Diverse Tanztage  
in Sitterdorf, Tanzimprovisation,  
Kreistanz, Volkstanz, medita-  
tiver Tanz, u.a. Infos.  
071 422 57 09, www.chora.ch  
**Tanzschule Karrer.** Zeit-  
genössischer Kindertanz,  
Kinderjazz, Rhythmik, Teeny-  
Dance, Jazz, Improvisation,  
Flamenco, Pilates Matwork.  
**Regina M. Karrer,** Schule  
071 222 27 14, P. 071 352 50 88,  
reginakarrer@bluewin.ch,  
www.rhythmus-tanz.ch  
**Hilal Dance.** Moderner  
Ägyptischer Tanz. Tanz-Zentrum,  
Haggenstr. 44, St.Gallen,  
**Yvette Blum,** 0049 7531 65418,  
yvette@blum-tanz.de  
**Tanzimprovisation und**  
**Körperarbeit für Frauen.**  
**B. Schällibaum,** 071 277 37 29,  
Sala, *Do. 19.45–21.15 Uhr,*  
*Fr. 17.30–19 Uhr*  
**Taktetina – Rhythmische**  
**Körperarbeit.** Urs Tobler,  
071 277 37 29, *Mi. 18.30–21 Uhr*  
**Tango Argentino.** Kurse für  
alle Niveaus. Tango Almacén,  
Lager-haus 42, St.Gallen,  
071 222 01 58,  
www.tangoalmacen.ch  
**Schule für Ballett und Tanz.**

St.Gallen, Workshop für  
Anfänger bis Fortgeschrittene,  
071 222 28 78,  
www.ballettundtanz-haindl.ch  
**Tanz, Bewegung & Ausbildung.**  
**Danielle Curtius.** Laienkurse  
Erwachsene: Jazz- / Modern-  
dance, Pilates, Bewegungs-  
training, FlamencoJazz modern.  
Jetzt anmelden für Ferienwoche  
in Spanien.  
Kinderkurse: Modern Kidsdance  
ab 4J., Modern Teendance ab 7J.,  
HipHop ab 8J., HipHop/Street-  
dance ab 10J., STAR Dance ab  
12J. Ausbildung: Bewegungstrai-  
ner, Start 12.08.13.  
Schachenstrasse 9,  
9016 St.Gallen, 071 280 35 32,  
www.curtius-tanz.ch,  
info@curtius-tanz.ch  
**Flamencoprojekt Schweiz**  
**Bettina Castano.** Flamencotanz  
für Anfänger bis Fortgeschritte-  
ne. Systematischer fortlaufender  
Unterricht. Einstieg jederzeit  
möglich. Intensivkurse, Shows  
und Gitarrenunterricht.  
Gallusplatz 32, SG. **Bettina**  
**Castano,** 079 708 13 41,  
b.castano@interbook.net.,  
www.castano-flamenco.com  
**AFRO. Afrikanisch inspirierter**  
**Tanz.** Wir tanzen zu versch.  
Rhythmen.  
**Tanja Langenauer,** St.Gallen,  
079 783 68 70, **Katrin Wüthrich,**  
**Wil,** 079 303 88 26,  
www.afrikata.ch  
*St.Gallen jew. Do. 18.30–20 Uhr*  
*(Mittel-Fortgeschr.) und 20.15–*  
*21.15 Uhr (Anfänger), Amriswil jew.*  
*Di. 9–10.30 Uhr und 20–21.15 Uhr*  
**Contact Improvisation.** Tanz  
mit Körperkontakt. Die Bewegung  
entsteht aus dem Moment her-  
aus. Zu zweit, zu mehreren, alleine.  
Mit Musik und ohne. Felsenstr.  
33, Rhythmikraum der HPS, SG,  
Leitung. **Katharina Schwander,**  
Stretdance, Zeitgenössischer  
Tanz, Ballett, Gymnastik.  
**Kerstin Frick,** Merkurstr. 2,  
St.Gallen, 071 223 30 12,  
info@raumbewegen.ch,  
www.raumbewegen.ch  
**Tanz, Improvisation, Bewegung,**  
**Körperarbeit.** Kurse und  
Workshops mit **Wilma Vasseur,**  
SubsTanz, 9043 Trogen,  
071 344 91 16, www.subsTanz.ch  
**Zauberland im Theaterwerk.**  
Theaterkurse für Kinder,  
5–12J. **Sandra Sennhauser,**  
Teufenerstr. 75b, St.Gallen,  
079 677 15 89,  
www.theaterwerk.ch, *jew. Mi.*

## IG – TANZ TRAINING

**Weiterbildung für Tanz- und**  
**Bewegungsschaffende.**  
Theatertanzschule, Notkerstrasse,  
St.Gallen. Infos.  
www.igtanz-ostschweiz.ch,  
**Cordelia Alder,** 071 793 22 43,  
alder.gais@gmx.ch

## FERNOST

**Wen-Do.** Selbstverteidigungs-  
kurse für Frauen und Mädchen.  
**Verein Selbstverteidigung**  
**Wen-Do.** Bühleichestr. 2,  
St.Gallen, 071 222 05 15,  
wendo.sg@bluewin.ch,  
**Escrima.** Philippinische  
Stockkampfkunst. **Claudia**  
**Fantelli,** Felsenstrasse 33,  
1. Stock, 071 277 90 42,  
cfantelli@gmx.ch, *jeden*  
*2. Mittwoch Abend,*  
*18–19.30 Uhr. Ab 9.01.2013*  
**I Ging Kurs.** der richtige  
Zeitpunkt. **Michael Zwissler,**  
071 534 33 23, fengshui@  
zeitimraum.ch,  
www.zeitimraum.ch

## MALEN

**kleine Kunstschule.**  
Gestaltungsschule für Kinder  
und Jugendliche St.Gallen.  
Verein kleine Kunstschule,  
**Lucia Andermatt-Fritsche,**  
071 278 33 80  
**Atelier Sonja Hugentobler.**  
Mal- und Zeichnungskurse  
wöchentlich / diverse Themen-  
samstage als Experiment.  
Info & Anmeldung.  
www.sokunst.ch, 071 260 26 86.  
**Begleitetes Malen für Kinder /**  
**Erwachsene.** In Gruppen  
oder Einzel. **Karin Wetter,**  
071 223 57 60  
**Malatelier für Kinder und**  
**Erwachsene.** Marlis Stahlberger,  
Museumstr. 41, St.Gallen.  
071 245 40 30,  
p.stahlberger@bluewin.ch  
**Farbpinsel tanzen lassen.**  
Malen über die Mittagspause,  
**Bernadette Tischhauser,**  
Brühlgasse 39, SG, 071 222 49  
29, *jew. Do. 12.15–15.30 Uhr*  
**Kurs im Malatelier.** Arbeiten  
mit Öl, Acryl, Spachtel.  
Gruppen und Einzel.  
**Vera Savelieva,** Schwertgasse 23,  
St.Gallen, 078 768 98 07,  
info@doma-sg.ch  
**Vorbereitungskurs für**  
**gestalterische Berufsrichtungen.**  
**Lisa Schmid,** Atelier Galerie,  
St.Gallen. 071 222 40 88 oder  
071 223 37 01,  
www.atelier-lisaschmid.ch.  
**il pennello Kulturraum03.ch.**  
Malerlebenswerkstatt für  
Erwachsene und Kinder.  
Individuelle Einzelbegleitung.  
**Maya Bärlocher,** Bahnhofstr. 30,  
9402 Mörschwil, 071 845 30 32,  
www.kulturraum03.ch,  
info@kulturraum03.ch

## DREIDIMENSIONAL

**kleine Kunstschule.** Gestaltungs-  
schule für Kinder und Jugendliche  
St.Gallen. Verein kleine Kunst-  
schule, **Lucia Andermatt-Fritsche,**  
077 414 10 94  
**Komturei Tobel.** Vulkanofen-  
kurs. Keramikbrand bauen,  
feuern und beobachten. Mit  
Übernachtung im eigenen  
Zelt oder Pilgerherberge.  
catherine\_stillhart@bluewin.ch,  
079 324 29 47,  
www.komturei.ch. *Am 8. & 9. Juni*  
*ab 10 Uhr.*  
**Atelier Keramik Plus.** Atelier  
für Kunst-Keramik und  
ausdrucksorientiertes Gestalten  
mit div. Materialien. Tages und  
Wochenkurse, Ferienangebote.  
**Margrith Gyr, Degersheim,**  
071 571 54 32,  
www.keramik-plus.ch

**Offenes Atelier für freies Malen**  
**und Gestalten.** In Kleingruppen  
für Jugendliche und Erwachsene.  
AtelierPraxis, **Brigitta Bertozzi,**  
Im Lagerhaus, Davidstr. 40,  
St.Gallen 077 476 49 25,  
www.kunsttherapiepraxis.ch  
**Landart und NaturKunst Kurse.**  
**Patrick Horber,** Altstätten,  
071 222 32 33,  
patrick.horber@gmail.com,  
www.streuwerk.ch  
**Modellieren.** Anfänger bis  
Fortgeschrittene. **Natalia Kaya**  
**Zwissler.** Filzen für Kinder und  
Erwachsene. **Yukiko Kawahara,**  
Atelier Oberstrasse 167,  
St.Gallen, 071 277 26 36

## NATUR

**WWF Naturlive Naturerlebnisse**  
**& Kurse.** Exkursionen,  
Ferien- und sanfte Reiseange-  
bote für Kinder, Familien und  
Erwachsene. WWF-Regiobüro  
AR/ AI-SG-TG, Merkurstrasse 2,  
Postfach 2341, 9001 St.Gallen,  
071 223 29 30, Kursangebote  
und Infos unter.  
www.wwfost.ch/naturlive  
**Heilpflanzen und gesundheit-**  
**liche Selbstkompetenz.**  
Sie erkennen und erleben Heil-  
pflanzen, ihr Wesen und  
ihre Wirkung. Naturheilpraxis  
Jacqueline Vogel, Rehetobel,  
071 877 30 90,  
www.der-ganze-mensch.ch

## DIVERSES

**Ägyptischarabisch.** Kurse für  
Fortgeschrittene und Anfänger,  
mit oder ohne Alphabet.  
Filmvorträge über das Alltags-  
leben der Ägypter, vor, während  
und nach der Revolution. Inter-  
kulturelle Beratung, Überset-  
zungen. DAR ägyptischarabisch,  
**Evelyn Karlen, Montaser Ali,**  
Goldbrunnenstr. 31,  
9000 St.Gallen, 076 502 28 28,  
www.aegyptischarabisch.com  
**Atelier am Harfenberg –**  
**Der Ort fürs Wort und Werken.**  
Das Wort – gelesen oder ge-  
schrieben wird im Atelier am  
Harfenberg, Harfenbergstr. 15,  
St.Gallen mit Sorgfalt gepflegt.  
Der Austausch über Geschie-  
benes beflügelt zum weiter-  
schreiben. Kurse vermitteln das  
Rüstzeug dazu. Infos unter  
www.schreibwerk.ch  
**PaTre.** Väter in Trennung /  
Scheidung. 1x monatlich Aus-  
tausch. Info. 079 277 00 71 oder  
www.forummann.ch/patre.html  
**Systemisches Aufstellen.**  
**Bernadette Tischhauser.**  
Brühlgasse 39, SG, 071 222 49  
29, www.praxis-tischhauser.ch,  
*Sa. 01.06., 9–17.30 Uhr.*  
**Tarot und Systemisches Aufstel-**  
**len.** Zum Frühlingsanfang.  
**Bernadette Tischhauser,**  
Brühlgasse 39, SG, 071 222 49 29,  
www.praxis-tischhauser.ch,  
*Sa. 29.06., 10–15 Uhr*  
**Einführungskurse in Bio-**  
**synthese – Körpertherapie &**  
**somatische Psychotherapie.**  
Können als Berufsbildung,  
als Selbsterfahrung und Persön-  
lichkeitsentwicklung besucht  
werden. Ort. Heiden. Infos.  
www.biosynthesis.org  
**Biosynthese.** Die Biosynthese  
ist eine somatische und  
tiefenpsychologisch fundierte  
Therapie. Kurse können als  
Berufsausbildung oder Selbst-



erfahrung besucht werden.  
Infos 071 790 02 20,  
www.psychotherapie-  
ausbildung.ch  
**Legen und Lesen der Zigeuner-  
karten.** Für Anfänger und  
Fortgeschrittene. **Maria Fischer,**  
079 543 79 67,  
www.zigeunerkarten-maria.ch

## DACHATELIER

**Verein Dachatelier.** Teufenerstr.  
75, St.Gallen, 071 223 50 66,  
**Clownpädagogik/ClownBasic**  
**Fortbildung, 8 Seminare, 23 Tage,**  
**08.05.15 – 05.01.14.** Infos und  
weitere Kurse: sekretariat@  
dachatelier.ch, www.dachatelier.ch

## GBS ST.GALLEN

Gewerbliches Berufs- und  
Weiterbildungszentrum,  
Demutstrasse 115, St.Gallen,  
058 228 26 00, gbs.info@sg.ch,  
www.gbssg.ch  
**Schule für Gestaltung.**  
Kurse und Lehrgänge  
**HF Visuelle Kommunikation.**  
**Typografie.** HF Fotografie und  
**Video.** HF Bildende Kunst.  
**Farbdesigner – FFR Farbe Form**  
**Farbm.** Gestalterische Vorkurse  
für Jugendliche. Gestalterischer  
Vorkurs Erwachsene Pro-  
pädeutikum Vollzeit und Teilzeit.  
**Digitale Medien.**  
**Zwei- & Dreidimensionales**  
**Gestalten.** Malen, Drucken,  
Aktzeichnen etc.  
**Baukaderschule.** Kurse und  
Lehrgänge  
**Allgemeine Weiterbildung.**  
Kurse und Lehrgänge,  
BMS-Vorbereitungskurse.

# Lokale

**Adlersaal.** St.Georgenstrasse 84,  
St.Gallen  
**Alpenhof.** St. Antonstrasse 318,  
Oberegg, 071 890 08 04, alpen-  
hofalpenhof.ch  
**Alte Fabrik.** Klaus-Gebert-  
Strasse 5, Rapperswil,  
055 210 51 54, alte-fabrik.ch  
**Alte Kaserne.** Technikumstrasse  
8, Winterthur, 052 267 57 75,  
altekaserne.ch  
**Alte Kirche Romanshorn.**  
Schlossbergstrasse 24,  
Romanshorn, 071 463 17 30,  
klangreich.ch  
**Altes Hallenbad.**  
Reichenfeldgasse 10, Feldkirch  
**Altes Zeughaus.** Poststrasse 13,  
Herisau  
**Ambach.** Am Bach 10, Götzi,  
+43 5523 640 60, ambach.at  
**Angelika Kauffmann Museum.**  
Brand 34, Schwarzenberg,  
+43 55 122 64 55,  
angelika-kauffmann.com  
**B-Post Bar.** Demutstrasse 2,  
St.Gallen  
**Bluesclub.** Bogenkeller Rotfarb,  
Bühler, bluesclubbuehler.ch  
**Bodman-Literaturhaus.** Am  
Dorfplatz 1, Gottlieben,  
071 669 34 80, bodmanhaus.ch  
**Botanischer Garten.**  
Stephanshornstrasse 4,  
St.Gallen, 071 288 15 30,  
botanischergarten.stadt.sg.ch  
**Bühne Marbach.** Obergasse 5,  
Marbach, 071 755 88 17, bu-  
ehnemarbach.ch  
**Casino.** Poststrasse 9, Herisau,  
071 351 10 97, casinoherisau.ch

**Chössi-Theater.** Bahnhof, Lich-  
tensteig, 071 988 13 17, choessi.ch  
**Conrad Sohm.** Boden 1,  
Dornbirn, +43 5572 354 33,  
conradsohm.ch  
**Dancecube Crocodile.**  
Gewerbstrasse 4, Rebstein,  
dancecube-crocodile.ch  
**Dorfzentrum Bottighofen.**  
Schulstrasse 1, Bottighofen  
**Dornbirner Messe.**  
Messestrasse 4, Dornbirn,  
+43 5572 305 0,  
dornbirnermesse.at  
**Einstein.** Berneggstrasse 2,  
St.Gallen, 071 227 55 55,  
einstein.ch  
**Eisenwerk.** Industriestrasse 23,  
Frauenfeld, 052 728 89 82,  
eisenwerk.ch  
**Esse Musicbar.** Rudolfstrasse 4,  
Winterthur, 052 202 57 46,  
esse-musicbar.ch  
**Evang. Kirche.** Am Dorfplatz,  
Teufen, 071 333 13 11,  
ref-teufen.ch  
**Evang. Kirche Sulgen.**  
Rebbergrasse 16, Sulgen,  
071 642 44 90  
**Fabriggli.** Schulhausstrasse 12,  
Buchs, 081 756 66 04,  
fabriggli.ch  
**FHS.** Rosenbergstrasse 22,  
St.Gallen, 071 226 16 08, fhsg.ch  
**Figuren Theater.**  
Lämmlibrunnenstrasse 34,  
St.Gallen, 071 222 60 60,  
figurentheater-sg.ch  
**Flon.** Davidstrasse 42, St.Gallen,  
071 224 55 05, flon-sg.ch  
**Fotomuseum Winterthur.**  
Grünenstrasse 44 & 45,  
Winterthur, 052 234 10 60,  
fotomuseum.ch  
**Freihandbibliothek.**  
Katharinengasse 11, St.Gallen,  
071 223 60 25,  
freihandbibliothek.ch  
**Galerie vor der Klostermauer.**  
Zeughausgasse 8, St.Gallen,  
078 775 56 49, klostermauer.ch  
**Galerie zur Hofersäge.**  
Weissbadstrasse 7a, Appenzell,  
071 787 18 88, form-kunst.ch  
**Gare de Lion.** Silostrasse 10, Wil,  
garedelion.ch  
**Gasthaus zum Trauben.**  
Rathausstrasse 1, Weinfelden,  
071 622 44 44,  
trauben-weinfelden.ch  
**Gasthof zum Goldenen Kreuz.**  
Zürcherstrasse 134, Frauenfeld,  
052 725 01 10, goldeneskreuz.ch  
**Gaswerk.** Untere Schöntalstrasse  
19, Winterthur, 052 203 34 34,  
gaswerk.ch  
**Grabenhalle.** Unterer Graben 17,  
St.Gallen, 071 222 82 11,  
grabenhalle.ch  
**Gymnasium Friedberg.**  
Friedbergstrasse 16, Gossau SG,  
071 588 53 53, friedberg.ch  
**Gymnasium Untere Waid.**  
Rorschacherstrasse 694,  
Mörschwil, 071 866 17 17,  
unterewaid.ch  
**Habibi.** Zürcherstrasse 42,  
St.Gallen, 079 636 41 13,  
facebook.com/habibi.st.gallen  
**Habsburg.** Rheinstrasse 70,  
Widnau, 071 722 21 56,  
habsburg-bar.ch  
**Hafterhaus.** Frauenfelderstrasse  
8, Weinfelden  
**Historisches und Völkerkunde-  
museum.** Museumstrasse 50,  
St.Gallen, 071 242 06 42,  
hmsg.ch  
**Hotel Schloss Wartenstein.**  
Pfäfers, 081 302 40 47,  
schloss-wartenstein.ch

**Insieme Piadineria.**  
Steinberggasse 24, Winterthur,  
052 203 26 28,  
insieme-piadineria.ch  
**Jazzclub.** Churerstrasse 28,  
Rorschach, 071 855 03 88,  
jazzclub-rorschach.ch  
**Jüdisches Museum.**  
Schweizerstrasse 5, Hohenems,  
+43 5576 739 89 0,  
jm-hohenems.at  
**K9.** Hieronymusgasse 3,  
Konstanz, +49 7531 67 13,  
k9-kulturzentrum.de  
**Kaffeehaus.** Linsehlstrasse 77,  
St.Gallen, 071 534 34 24,  
kaffeehaus.sg  
**Kammgarn.** Baumgartenstrasse  
19, Schaffhausen, 052 624 01 40,  
kammgarn.ch  
**Kantonsratssaal.** Klosterhof 3,  
St.Gallen  
**Katharinen.** Katharinengasse 11,  
St.Gallen  
**Kathedrale.** Gallusplatz,  
St.Gallen, bistum-stgallen.ch  
**Kellerbühne.** St. Georgen-Strasse  
3, St.Gallen, 071 223 39 59,  
kellerbuehne.ch  
**Kino Rosental.** Schulhausstrasse  
9, Heiden, 071 891 36 36,  
kino-heiden.ch  
**Kinok.** Grünbergstrasse 7,  
St.Gallen, 071 245 80 89,  
kinok.ch  
**Kleinaberfein.** Auf dem Damm  
17, St.Gallen, 071 227 33 38,  
gambrius.ch  
**Komturei Tobel.** Tobel,  
071 917 17 57, komturei.ch  
**Kornhaus.** Hafenplatz 2,  
Rorschach  
**Krempel.** Wiedenstrasse 48,  
Buchs, 081 756 50 10, krempel.ch  
**Kugl.** Güterbahnhofstrasse 4,  
St.Gallen, 076 420 38 45, kugl.ch  
**Kultur Punkt.** St. Gallerstrasse  
15, Flawil, kulturpunkt-flawil.ch  
**Kultur-Werkstatt.**  
Churfürstengasse 5, Wil,  
071 912 22 66,  
kultur-werkstatt.ch  
**Kulturcinema.** Farbgasse, Arbon,  
071 440 07 64, kulturcinema.ch  
**Kulturzentrum am Münster.**  
Wessenbergstrasse 43, Konstanz,  
+49 7531 900 90 0, konstanz.de  
**Kundelfingerhof.** Schlatt TG,  
052 657 11 22,  
kundelfingerhof.ch  
**Kunst(Zeug)Haus.**  
Schönbodenstrasse 1,  
Rapperswil, 055 220 20 80,  
kunstzeughaus.ch  
**Kunsthalle Arbon.** Grabenstrasse  
6, Arbon, 071 446 94 44,  
kunsthallearbon.ch  
**Kunsthalle St. Gallen.**  
Davidstrasse 40, St.Gallen,  
071 222 10 14, k9000.ch  
**Kunsthalle Ziegelhütte.**  
Ziegeleistrasse 14, Appenzell,  
071 788 18 60,  
kunsthalleziegelhuette.ch  
**Kunstmuseum St. Gallen.**  
Museumstrasse 32, St.Gallen,  
071 242 06 71,  
kunstmuseumsg.ch  
**Kunstmuseum Winterthur.**  
Museumstrasse 52, Winterthur,  
052 267 51 62  
**Kunstraum.** Bodanstrasse 7 a,  
Kreuzlingen, 071 688 58 30,  
kunstraum-kreuzlingen.ch  
**Kunstverein.** Wessenbergstrasse  
41, Konstanz, +49 7531 223 51,  
kunstverein-konstanz.de  
**Laurenzenkirche.** Marktgasse 25,  
St.Gallen, 071 222 67 92

**Ledi – Die Wanderbühne.**  
Kronengarten, Appenzell,  
arai500.ch/ledi  
**Liechtensteinisches Landes-  
museum.** Städtle 43, Vaduz,  
0423 239 68 20,  
landesmuseum.li  
**Lokremise.** Grünbergstrasse 7,  
St.Gallen, 076 325 82 51,  
lokremise.ch  
**Lokremise Wil.** Silostrasse 2,  
Wil, 071 913 53 53  
**Löwenarena.** Hauptstrasse 23,  
Sommeri, 071 411 30 40,  
loewenarena.ch  
**Mediathek.** Seestrasse 104,  
Steckborn, 052 761 13 73,  
mediaborn.ch  
**Metro-Kino.** Rheinstrasse 25,  
Bregenz, +43 5574 71843 0  
**Museum Herisau.**  
Oberdorfstrasse 2 b, Herisau,  
079 377 34 43,  
museumherisau.ch  
**Museum im Lagerhaus.**  
Davidstrasse 44, St.Gallen,  
071 223 58 57,  
museumimlagerhaus.ch  
**Museum Liner.** Unterrainstrasse  
5, Appenzell, 071 788 18 00,  
museumliner.ch  
**Naturmuseum.** Museumstrasse  
32, St.Gallen, 071 242 06 70,  
naturmuseumsg.ch  
**Nextex.** Blumenbergplatz 3,  
St.Gallen, 071 220 83 50,  
nextex.ch  
**Oberstufenzentrum**  
**Sproochbrugg.** Zuckenriet,  
071 948 70 10, sproochbrugg.ch  
**Offene Kirche St. Gallen.**  
Böcklinstrasse 2, St.Gallen,  
071 278 54 29, oksg.ch  
**Otto-Bruderer-Haus.**  
Mittelstrasse 235, Waldstatt,  
071 351 67 42, ottobruderer.ch  
**Oxyd Kunsträume.**  
Wieshofstrasse 108, Winterthur,  
052 316 29 20, oxydart.ch  
**Oya.** Schwertgasse 27, St.Gallen,  
071 244 23 43, oya-bar.ch  
**Palace.** Blumenbergplatz,  
St.Gallen, palace.sg  
**Pentorama.** Arbonerstrasse,  
Amriswil, 071 414 12 32,  
pentorama.ch  
**Planetarium und Sternwarte**  
**Kreuzlingen.** Breitenrainstrasse  
21, Kreuzlingen, 071 677 38 00,  
planetarium-kreuzlingen.ch  
**Point Jaune Museum.**  
Linsehlstrasse 77, St.Gallen,  
071 222 14 91, postpost.ch  
**Rab-Bar.** Landsgemeindeplatz 8,  
Trogen, 071 340 08 55,  
rab-bar.ch  
**Raum für Literatur.**  
St.Leonhardstrasse 40,  
St.Gallen, gdsl.ch  
**Regierungsgebäude.** Klosterhof,  
St.Gallen, 071 229 32 60, sg.ch  
**Restaurant Bierhof.**  
Rorschacherstrasse 34, St.Gallen,  
071 535 00 75, bierhof.ch  
**Restaurant Schwarzer Engel.**  
Engelgasse 22, St.Gallen,  
071 223 35 75, schwarzerengel.ch  
**Rössli.** Dorfstrasse 16,  
Mogelsberg, 071 374 15 11,  
roessli-mogelsberg.ch  
**Rösslitor.** Multergasse 1 3,  
St.Gallen, 071 227 47 47,  
books.ch  
**Rudolf Steiner Schule.**  
Rorschacherstrasse 312,  
St.Gallen, 071 282 30 10,  
steinerschule.ch  
**Sal.** Landstrasse 19, Schaan,  
0423 792 53 09, sal.li  
**Salzhaus.** Untere  
Vogelsangstrasse 6, Winterthur,

052 204 05 54, salzhaus.ch  
**Schloss Arbon.** Schlossgasse,  
Arbon, 071 447 15 20  
**Schloss Dottenwil.** Dottenwil,  
Wittenbach, 071 298 26 62,  
dottenwil.ch  
**Schloss Seeheim.**  
Eichhornstrasse 86, Konstanz,  
+49 7531 692 26 00,  
schloss-seeheim.com  
**Schloss Wartegg.** Von Blarer-Weg  
1, Rorschacherberg,  
071 858 62 62, warteggkultur.ch  
**Schutzengelkapelle.** Klosterhof  
2, St.Gallen, 071 222 34 64  
**Solidaritätshaus.** Fidesstrasse 1,  
St.Gallen, 071 244 68 10,  
solidaritaetshaus.ch  
**Spiegelhalle.** Hafenstrasse 12,  
Konstanz, +49 753 319 00 150,  
theaterkonstanz.de  
**Spielboden.** Färbergasse 15,  
Dornbirn, spielboden.at  
**Stadthaus.** Stadthausstrasse 4a,  
Winterthur, 052 267 51 15  
**Stadtmuseum.** Herrenberg 40,  
Rapperswil, 055 210 71 64,  
ogrg.ch  
**Stadttheater Konstanz.**  
Konzilstrasse 11, Konstanz,  
+49 7531 900 10 6,  
theaterkonstanz.de  
**Stickerie.** Oberer Graben 44,  
St.Gallen, 071 222 62 32,  
cafebarstickerie.ch  
**Stiftung Friedheim Weinfelden.**  
Burgstr. 7 a, Weinfelden,  
071 626 59 59  
**Tak.** Reberastrasse 10, Schaan,  
0423 237 59 70, tak.li  
**Talhof.** St.Gallen, talhof.sg  
**Tango Almacén.** Davidstrasse 42,  
St.Gallen, 071 222 01 58,  
tangoalmacen.ch  
**Tankstell-Bar.**  
Teufenerstrasse 75, St.Gallen,  
071 222 77 67, tankstell.ch  
**TapTab.** Baumgartenstrasse,  
Schaffhausen, 079 601 99 40,  
taptab.ch  
**Textilmuseum.** Vadianstrasse 2,  
St.Gallen, 071 222 12 44,  
textilmuseum.ch  
**Theater St.Gallen.**  
Museumstrasse 24, St.Gallen,  
071 242 05 05, theatersg.ch  
**Theater am Gleis.** Untere  
Vogelsangstrasse 3, Winterthur,  
052 212 79 54,  
theater-am-gleis.ch  
**Theater am Kornmarkt.**  
Seestrasse 2, Bregenz,  
+43 5574 428 70,  
landestheater.org  
**Theaterhaus.** Bahnhofplatz,  
Weinfelden, 071 622 20 40,  
theaterhausthurgau.ch  
**Tonhalle.** Museumstrasse 25,  
St.Gallen, 071 242 06 32,  
sinfonieorchestersg.ch  
**Variété Tivoli.** Tivoliweg 5,  
St.Gallen, 071 244 85 87,  
varioli.net  
**Varwe.** Hubstrasse 101, Wil,  
071 912 16 76, varwe.ch  
**Vorarlberger Architektur**  
**Institut.** Marktstrasse 33,  
Dornbirn, +43 5572 511 69,  
v-a-i.at  
**Werkstatt Inselgasse.** Inselgasse,  
Konstanz, +49 753 19 00 150,  
theaterkonstanz.de  
**Zeltainer.** Iltiosbahn Talstation,  
Unterwasser, 071 993 36 39,  
zeltainer.ch